

RENAULT
Scenic



RENAULT vybral



Vítejte na palubě Vašeho nového vozu RENAULT

Tento návod k použití a údržbě sdružuje informace, které Vám umožní:

- dobře poznat Váš vůz značky RENAULT a optimálním způsobem plně využít všech technických zlepšení, kterými je vybaven,
- dosáhnout optimálního provozního výkonu prostým, avšak přesným dodržováním doporučení pro údržbu,
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Několik chvil, které věnujete čtení tohoto návodu, bude více než kompenzováno informacemi, které se v něm dozvíte, a technickými novinkami, které v něm objevíte. Pokud Vám přesto nebudou některé body jasné, pro techniky naší prodejní sítě bude potěšením poskytnout Vám doplňkové informace, které budete požadovat.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:















pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pravidla.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. Návod sdružuje soubor vybavení (sériových nebo volitelných), která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje. Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která se mají objevit během roku.

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu RENAULT.

Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného souhlasu společnosti RENAULT, 92100 Billancourt 2002, zakázány.

Stručný přehled

	• Tlak v pneumatikách	0.04
	• Seřízení sedadel a sedadla řidiče	1.11 → 1.15
	• Zadržná zařízení pro děti	1.26 → 1.33
	• Světelné kontrolky	1.38 → 1.50
	• Zvuková a světelná signalizace	1.54 → 1.57
	• Odmrazování/odmlžování	1.59
	• Způsob jízdy při záběhu	2.02 → 2.27
	• Topení a klimatizace	3.02 → 3.19
	• Otevření kapoty motoru	4.02 - 4.03
	• Hladiny provozních kapalin (motorového oleje, ostřikovače atd.)	4.04 → 4.11
	• Rezervní kolo	5.02 → 5.05
	• Praktické rady (výměna žárovek, pojistek, odstranění poruch, funkční poruchy)	5.02 → 5.35

O B S A H

Kapitoly

Seznamte se s Vaším vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

7

Tlak vzduchu v pneumatikách zastudena (v barech)

Všechny typy	
Běžné použití <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,2 2,0
Plné zatížení (1) <ul style="list-style-type: none">• Přední• Zadní	2,3 2,3
Rezervní kolo	2,3
Rozměry pneumatik	185/65 R15T - 195/60 R15H 205/55 R15H - 205/50 R16H 195/620 R420A (2)
Rozměry ráfků	6 J 15 - 6,5 J 16 (2)

Bezpečnost pneumatik a sněhových řetězů

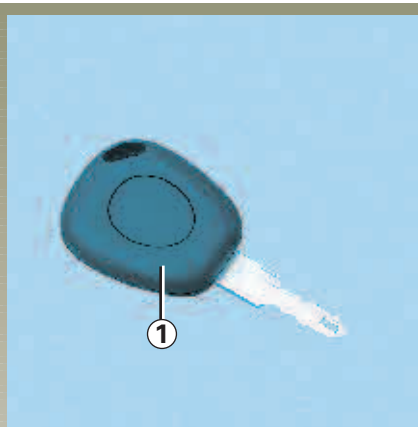
Informace o údržbě pneumatik a použití sněhových řetězů naleznete v odstavci „Pneumatiky“ v kapitole 5.

- (1) **Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu**
Maximální rychlost musí být omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru.
Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ kapitoly 6.
- (2) **Zvláštnosti systému Pax**
Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Systém PAX“.

Kapitola 1: Seznamte se s Vaším vozidlem

Klíče - dálkové ovládání	1.02 ➡ 1.05
Dveře	1.05 ➡ 1.09
Systém blokování spouštěče	1.10
Opěrky hlavy - sedadla	1.11 ➡ 1.14
Bezpečnostní pásy a doplňkové zádržné prostředky k bezpečnostním pásům	1.15 ➡ 1.25
Pro bezpečnost dětí	1.26 ➡ 1.35
Přístrojová deska	1.36 ➡ 1.39
Kontrolní přístroje	1.40 ➡ 1.52
Palubní počítač	1.50 ➡ 1.52
Hodiny a venkovní teplota	1.53
Zpětná zrcátka	1.54
Volant	1.55
Zvuková a světelná houkačka	1.56
Osvětlení a vnější signalizace	1.57 - 1.58
Seřízení světlometů	1.59
Odmrazování zadního skla/elektrické odmrázování čelního skla	1.60
Stěrače	1.61 - 1.62
Palivová nádrž	1.63 ➡ 1.65

KLÍČE A DÁLKOVÁ OVLÁDÁNÍ



1 Radiofrekvenční dálkový ovladač, klíč k zapalování, dveřím, zavazadlovému prostoru a uzávěru palivové nádrže

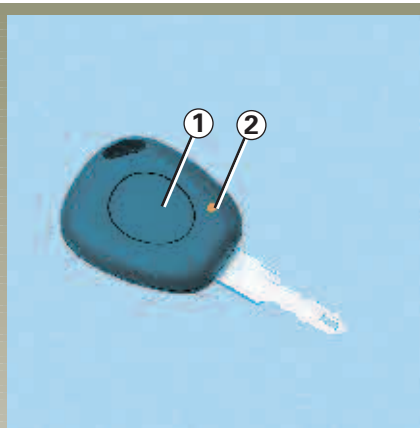


2 Klíč ke spínací skříňce, dveřím, zavazadlovému prostoru a uzávěru palivové nádrže



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř, protože by to mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, například ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



Dálkové ovládání **1** zajišťuje zamykání a odemykání dveří, zavazadlového prostoru a příklopu hrdla palivové nádrže.

Je napájeno baterií, kterou je nutné vyměnit v případě, že přestane svítit **2** její kontrolka (řídte se dále uvedeným odstavcem „Radiofrekvenční dálkové ovládání: Baterie“).

Zamknutí a odemknutí dveří

Pro zamknutí či odemknutí stiskněte přibližně na sekundu dálkové ovládání (kontrolka **2** se rozsvítí).

- **Zamknutí** je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel a bočních blinkačů.

Poznámka: Pokud jsou některé dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) špatně zavřeny nebo zůstanou otevřeny, nedojde k blikání nouzových světel.

- **Odemknutí** je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

Dosah dálkového ovládání

Je různý podle prostředí: dejte pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, při které by mohlo dojít k nechtěnému zamknutí nebo odemknutí dveří!

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 30 sekund od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ (pokračování)

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

V případě ztráty, nebo pokud si budete přát další sadu klíčů (nebo dálkové ovládání), se obraťte výhradně na svůj servis RENAULT.

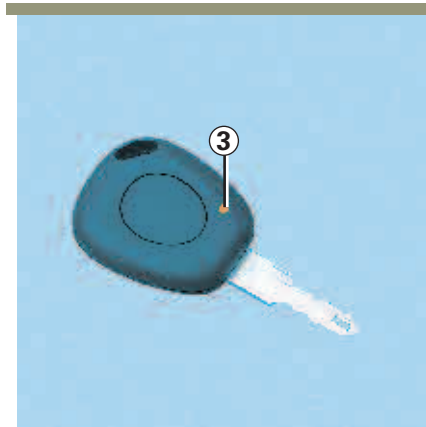
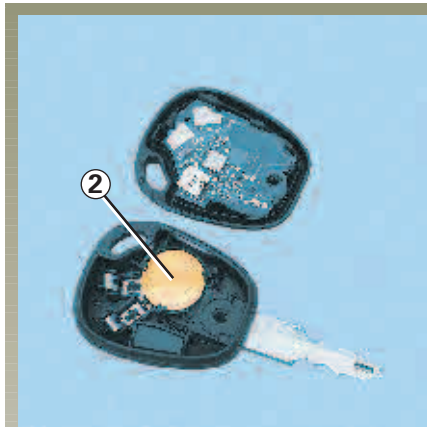
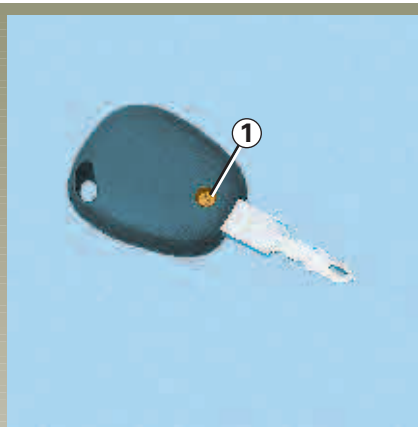
- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné přijet do Vašeho servisu RENAULT s Vaším vozem a všemi klíči, aby byly všechny společně inicializovány.
- K jednomu vozidlu nelze používat více než čtyři klíče (včetně dálkového ovládání).

Porucha dálkového ovládání:

- Ujistěte se, že jsou baterie stále v dobrém stavu - jejich životnost je přibližně dva roky.
- Zkontrolujte správnou synchronizaci dálkového ovládání.

V obou případech přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládání: Baterie“ na následující straně.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÝ OVLADAČ: BATERIE



Výměna baterií

Odšroubujte šroubek **1**, otevřete skříňku (např. mincí) a vyměňte baterii **2**. Dbejte na polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, ale odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

Baterie jsou k dostání u Vašeho zástupce RENAULTU. Jejich životnost je přibližně dva roky.

Mezi odemknutím a zamknutím je nutné počkat jednu sekundu.

Synchronizace dálkového ovladače

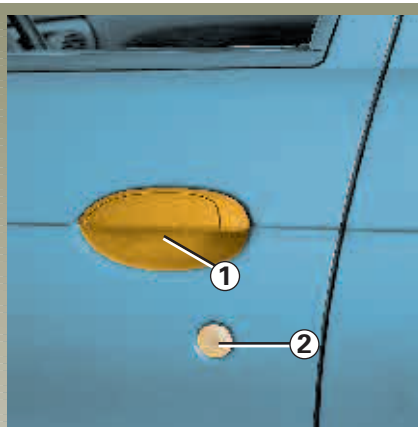
Po výměně baterie proveďte synchronizaci dálkového ovladače.

Jste-li ve vozidle:

- stiskněte dálkové ovládání, dokud nezhasne kontrolka baterie **3** (cca 10 sekund),
- uvolněte stisk a opakujte jej dvakrát za sebou.

Pokud to nestačí, obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

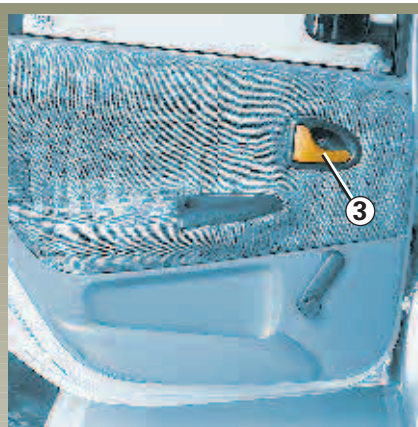
OTEVŘENÍ DVEŘÍ



Ruční otevření zvenku

Přední: Odemkněte klíčem jeden ze zámků **2** dveří: (tím způsobem, že klíč zasunete nadoraz **do** zámku). Umístěte ruku pod rukojeť **1** a táhněte směrem k sobě.

Zadní: Umístěte ruku pod rukojeť **1** a táhněte směrem k sobě.



Ruční otevření dveří zevnitř

Pohněte rukojetí **3**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícena světla (nebezpečí vybití akumulátoru...).



Bezpečnostní dětská pojistka

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř pohněte páčkou **4** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ



Ruční ovládání

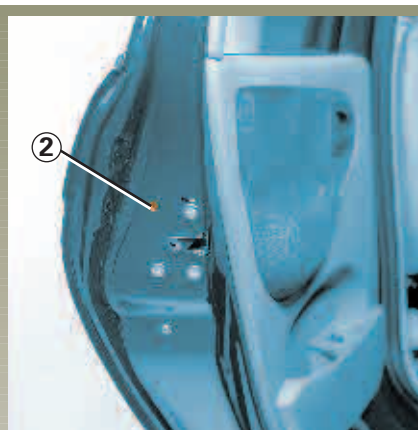
Zvnějšku použijte klíč.

Centrální zamykání

Umožňuje současné ovládání otvíratelných částí (dveří, kufru, krytu palivové nádrže atd.).

Zamknutí proveďte stisknutím červené tečky spínače **1**.

Při otevřených dveřích nemůže být provedeno zamknutí předních dveří.



Porucha funkce

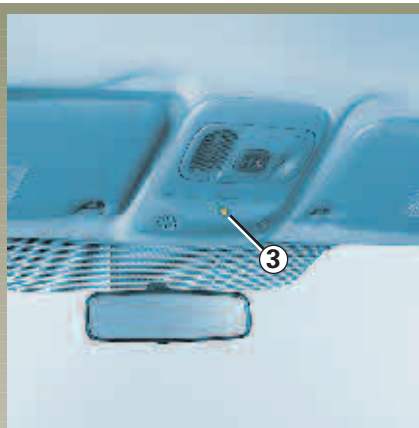
V případě elektrické poruchy lze dveře ručně odemknout.

Přední dveře: klíčem.

Zadní dveře: jsou-li dveře otevřené, pootočte šroubem **2** (např. pomocí plochého šroubováku) a zavřete dveře. Nadále budou zamknuty zvenčí.

Otevření pak bude možné provést pouze zevnitř.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (pokračování)



Kontrolka stavu otevíratelných částí 3

Světelná kontrolka 3 Vás informuje o stavu otevíratelných částí:

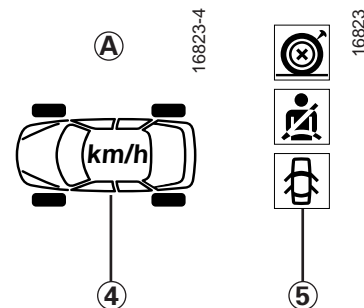
- jsou-li uzamknuty, kontrolka 3 svítí,
- jsou-li otevřeny (nebo špatně zavřeny), kontrolka 3 zhasne.

Pokud zamknete dveře pomocí dálkového ovládání, zůstane kontrolka 3 přibližně jednu minutu rozsvícena a následně zhasne.



Pokud jsou otevřeny některé ze čtyř dveří, kontrolka 5 se rozsvítí a dveře na schématu 4 se otevřou na displeji A.

Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ

Především se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.

Pro její aktivaci

Při zapnutém zapalování asi na 5 sekund stiskněte tlačítko elektrického zamykání dveří **1** na straně, kde je vyznačen symbol pro zamknutí (červená tečka), dokud neuslyšíte zvukový signál.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování asi na 5 sekund stiskněte tlačítko elektrického zamykání dveří **1** na straně pro odemknutí (naproti červené tečce), dokud neuslyšíte zvukový signál.



Pokud se rozhodnete jet se zamknutými dveřmi, je nutné si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do kabiny v případě nouze.



Princip funkce

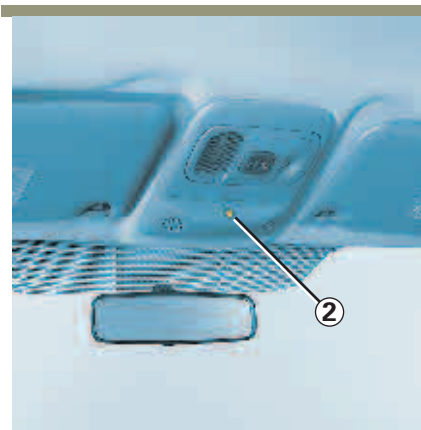
Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 6 km/h.

Odemknutí se provádí

- otevřením jedné z předních dveří.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny zadní dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 6 km/h.

- stisknutím tlačítka pro odemknutí dveří **1**.



Porucha funkce

Pokud zjistíte funkční poruchu (neprovede se automatické zamknutí, kontrolka **2** se po zamknutí nerozsvítí apod.), na prvním místě proveďte kontrolu správného zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na prodejce vozů RENAULT.

SYSTÉM BLOKACE STARTOVÁNÍ



Kontrolka blokace startování

Znemožňuje spuštění motoru vozidla všem osobám, které nemají k dispozici kódovaný klíč startovacího spínače vozidla.



Jakýkoliv zásah nebo úprava na systému blokace startování (řídící jednotky, kabeláže atd.) mohou být nebezpečné. Tyto zásahy smí provést pouze kvalifikovaný personál servisu RENAULT.

Funkční princip

Vozidlo je automaticky chráněno několik sekund po vytažení klíče ze startovacího spínače.

Pokud není vozidlem rozpoznán kód klíče startovacího spínače, kontrolka **1** neustále bliká a motor vozidla nelze spustit.

• Kontrolka funkce systému

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** přibližně na tři sekundy spojitě rozsvítí a potom zhasne. Můžete spustit motor.

• Kontrolka pro indikaci ochrany vozidla

Několik sekund po vypnutí zapalování stále bliká kontrolka **1**.

Vozidlo bude chráněno po vytažení klíče ze startovacího spínače.

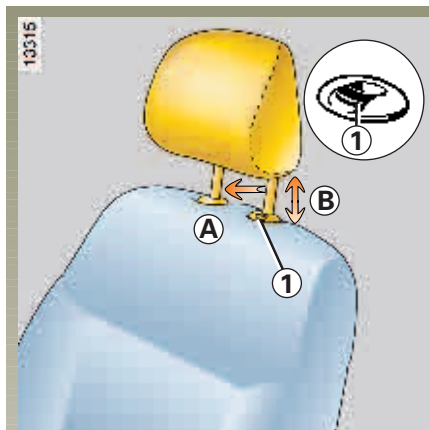
• Kontrolka pro indikaci funkční poruchy

Pokud kontrolka **1** po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane spojitě rozsvícena, indikuje to funkční poruchu systému.

V každém případě se obraťte výhradně na zástupce RENAULTU, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

V případě poruchy kódovaného klíče startovacího spínače použijte druhý klíč (dodaný s vozidlem). Pokud jej nemáte k dispozici, obraťte se výhradně na zástupce RENAULTU, který je jediný schopen odstranit poruchu systému blokace startování.

PŘEDNÍ OPĚRKA HLAVY



Pro seřízení výšky

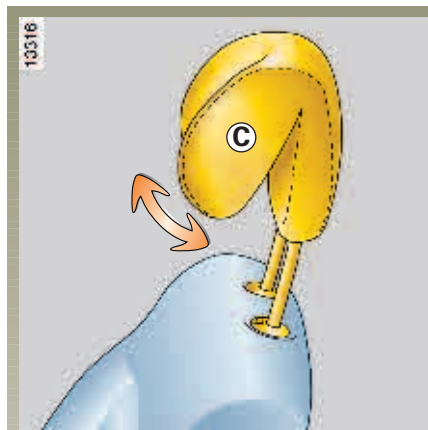
Přitáhněte opěrku **A** směrem dopředu a současně ji posuňte do požadované polohy **B**.

Pro její odstranění

Uvedte opěrku hlavy do horní polohy, nadzvedněte jazýček **1** a následně opěrku hlavy zvedejte až do jejího vytažení.

Pro její zpětnou instalaci

Zaveďte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.



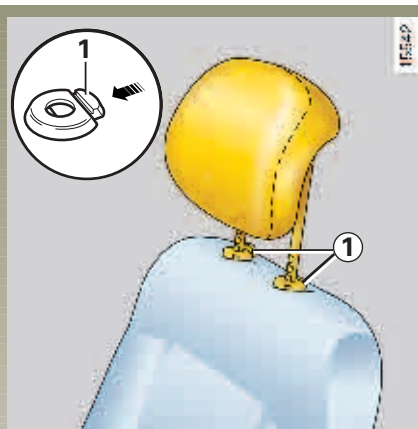
Nastavení sklonu

U některých vozidel lze seřídit sklon opěrky hlavy. Za tímto účelem odkloňte nebo přitáhněte její přední část **C**, a tak nastavte požadovanou polohu.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou hlavy minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší k temenu hlavy.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Nastavení výšky:

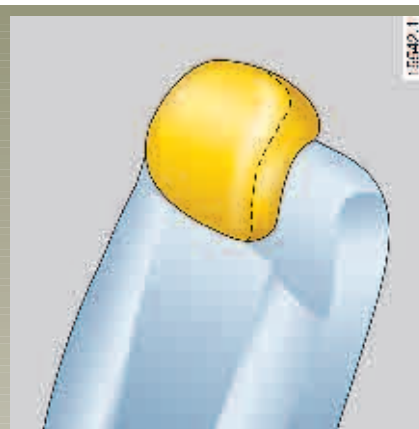
Jednoduše ji posuňte.

Odstranění opěrky:

Stiskněte jazýček **1** vodítek opěrky hlavy a zcela spusťte opěrku hlavy hlavy.

Zpětná instalace:

Zaveďte tyče do pouzder a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky.



Sklopená poloha

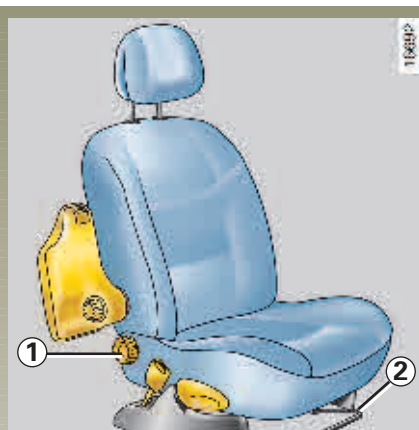
Stiskněte jazýček **1** vodítek opěrky hlavy a zcela spusťte opěrku hlavy dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném spuštění je sklopená: nesmí být použita, pokud spolujezdec sedí na zadním sedadle.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostním prvkem, dbejte na její přítomnost a správné umístění: aby byla vzdálenost mezi Vaší hlavou a opěrkou minimální, musí se horní část opěrky hlavy nacházet co nejbližší k temenu hlavy.

PŘEDNÍ SEDADLA

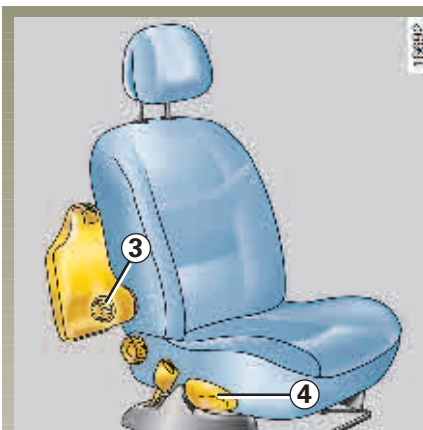


Posunutí dopředu nebo dozadu:

Pro odblokování nadzvedněte páku 2. Ve zvolené poloze páky uvolněte a ujistěte se o správném zablokování.

Sklonění opěradla:

Pohybuje stavěcím kolečkem 1 a skloňte opěradlo do požadované polohy.



Nastavení výšky sedadla řidiče:

Pohybuje páčkou 4.

Seřízení bederní části opěradla řidiče:

Otáčejte kolečkem 3.



Z bezpečnostních důvodů neprovádějte tato seřízení za jízdy.

POZNÁMKA: Provedení určitých nastavení vyžaduje nadzvednutí loketní opěrky.

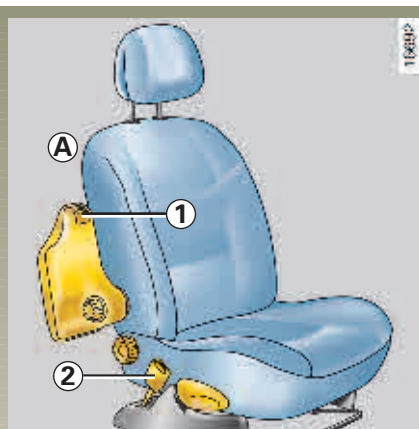


Aby nebyla snížena účinnost bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dohlédněte na správné zajištění opěradel sedadel.

Žádné předměty nesmějí být uloženy na podlaze (na místě před řidičem): při prudkém brzdění by se totiž tyto předměty mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ LOKETNÍ OPĚRKA/VYHŘÍVANÁ SEDADLA

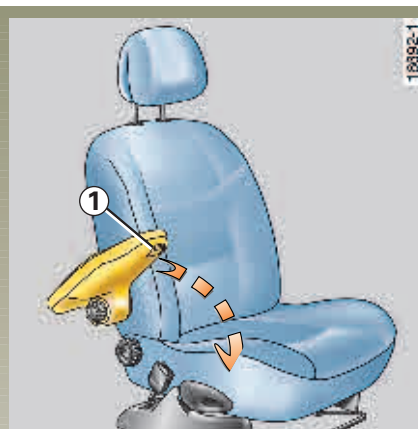


Poloha označená písmenem A

- Používá se pro získání přístupu k páčkám pro seřízení sedadla.



- Označená poloha loketní opěrky se používá pro zajištění bezpečnostního pásu (přístup k pouzdru 2).



Nastavení polohy loketní opěrky

Pro snížení loketní opěrky je třeba ji odjistit: stiskněte destičku 1.

Pro zvýšení loketní opěrky ji zvedněte.



Vyhřívání sedadel



Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 3. Na spínači se rozsvítí kontrolka.

Rozsvícení kontrolky neznamená, že je systém aktivován. Systém je totiž vybaven termostatem a je zapnut, pouze když je teplota v kabině nižší než 12 °C (s tolerancí plus nebo minus 4 °C).

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pás. Navíc musíte dodržovat předpisy platné v zemi, ve které se nacházíte.

Před jízdou proveďte:

- nejdříve seřízení místa řidiče,
- následně seřízení bezpečnostního pásu, abyste zajistili optimální ochranu.



Nesprávně seřízené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Pásy musí používat i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na dolní část břicha.

Seřízení místa řidiče

- **Posaďte se na sedadlo do opřené polohy.** To je základním předpokladem pro správné umístění bederních obratlů.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

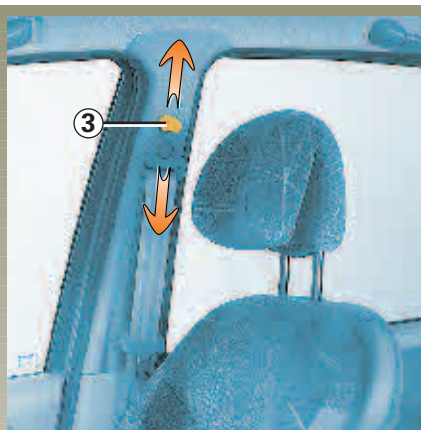
Dobře se opřete o opěradlo.

Ramenní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, avšak nesmí se o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí spočívat naplocho na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás se musí nacházet co možná nejbližší k tělu (vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům atd.).

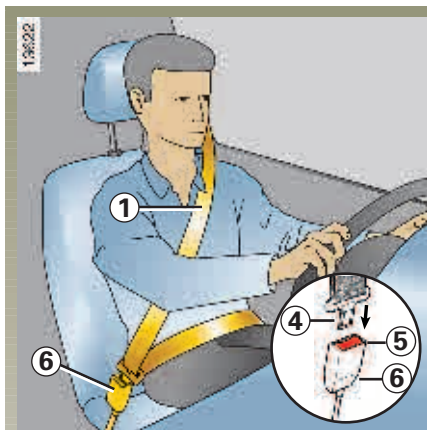
PŘEDNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (pokračování)



Výškové nastavení ramenního pásu předních sedadel

Pomocí ovladače **3** nastavte úchyt pásu **1** do takové výšky, aby ramenní pás byl nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile bude seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.



Zajištění

Odstraňte loketní opěrku, abyste získali přístup k pouzdru.

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajistěte připnutí západky **4** do pouzdra **6** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **4**). Pokud dojde k zablokování, vraťte větší kus pásu zpět a znovu pás odviňte.

Zajištění (pokračování)

Pokud je pás zcela zablokovaný:

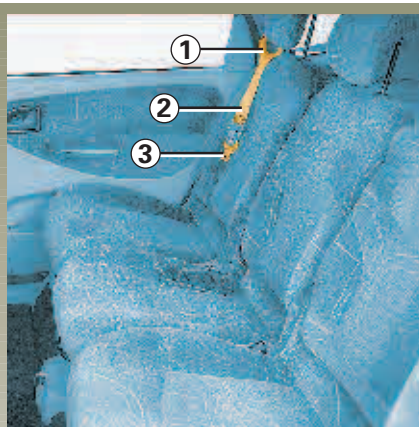
- pomalu, ale silně táhněte za pás, abyste vytáhli přibližně 3 cm,
- následně nechte pás samočinně navinout,
- znovu pás odviňte,
- pokud problém přetrvává, obraťte se na Vašeho prodejce vozů RENAULT.

Odjištění:

Stiskněte tlačítko **5** pouzdra **6**, pás bude navinut navijáčem.

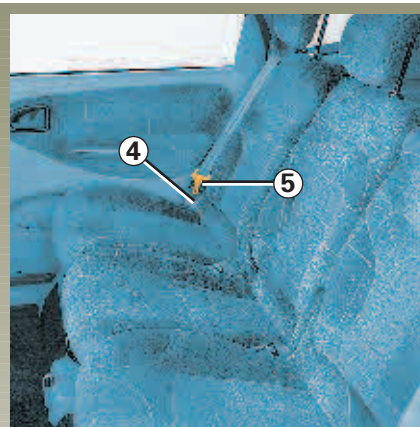
Pro usnadnění tohoto úkonu veďte západku.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH

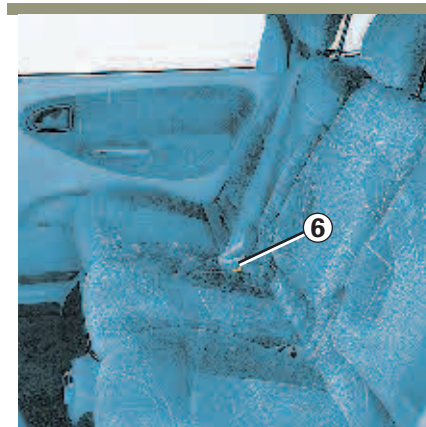


Boční zadní bezpečnostní pásy

Pomalou odvíjíte pás z jeho uložení 2.
Pás **musí procházet** vodítkem 1.



Zasuňte černý jazýček 3 do černého zámku 4.



Posuvný jazýček 5 zasuňte do červeného zámku 6.

Polohy zadních sedadel

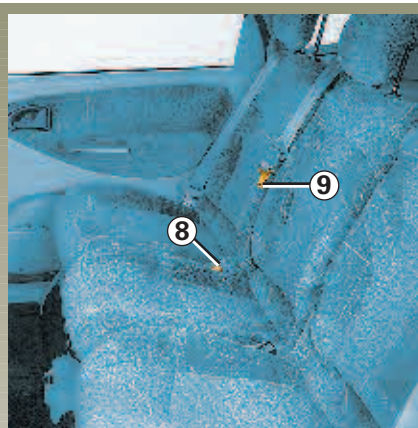
Přejděte na kapitolu 3.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH (pokračování)

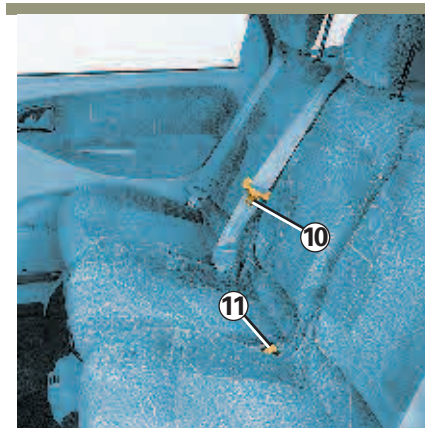


**Zadní bezpečnostní pás
uprostřed**

Pomalu odvíjte pás z jeho uložení 7.



Zapněte černý jazýček **9** do černého
zámku **8**.



Posuvný jazýček **10** zasuněte do
červeného zámku **11**.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmějí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.

Ve zvláštních případech (instalace dětské sedačky apod.) se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Ramenní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- V případě vážné nehody nechte pásy, které byly v okamžiku nehody použity, vyměnit. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížení funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Pokud bude třeba, upravte během jízdy polohu a napětí pásu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY

Jsou tvořeny:

- **předpínači předních bezpečnostních pásů,**
- **omezovačem síly,**
- **airbagy řidiče a spolujezdce.**

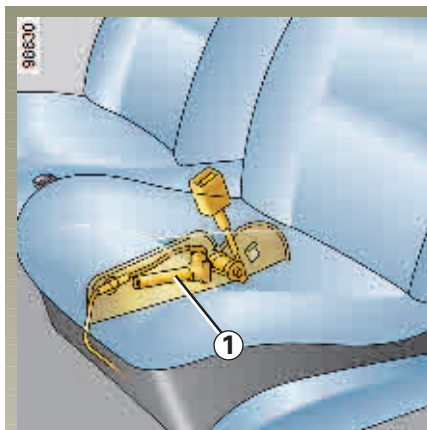
Tyto systémy jsou určeny k oddělenému nebo společnému působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu mohou nastat tři případy:

- ochranu zajistí samotný bezpečnostní pás,
- spustí se předpínač, aby byla upravena poloha a vůle pásu,
- v případě velmi silných nárazů se společně spustí airbag a omezovač síly.

■ **Boční airbagy**

Jsou určeny pro zajištění ochrany při silných bočních nárazech.



Předpínače předních a zadních bezpečnostních pásů

Systém je aktivován až po zapnutí zapalování vozidla.

Při silném nárazu čelního typu píst 1 okamžitě stáhne sponu bezpečnostního pásu a přitiskne jej na tělo, čímž zvýší jeho účinnost.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakékoliv opravy či úpravy na systému předpínačů (řídící jednotky, kabeláže atd.) jsou přísně zakázány.
- Aby se zabránilo náhodnému spuštění, při kterém by mohlo dojít ke škodám, mohou na předpínačích provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci servisu RENAULT.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky a za použití vhodného materiálu.
- Před likvidací vozu se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT, aby byl deaktivován generátor plynu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY (pokračování)

Omezovač síly

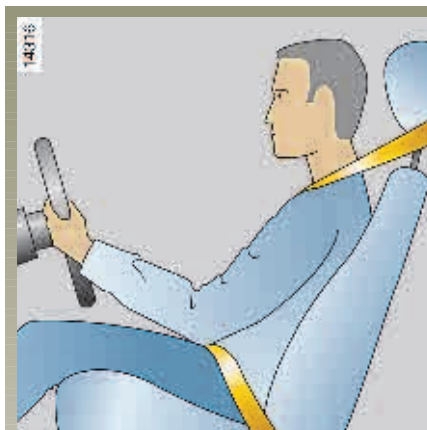
Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus deformuje, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



Upozornění týkající se životnosti airbagů a předpínačů

Pyrotechnické systémy airbagů a předpínačů bezpečnostních pásů mají omezenou dobu životnosti.

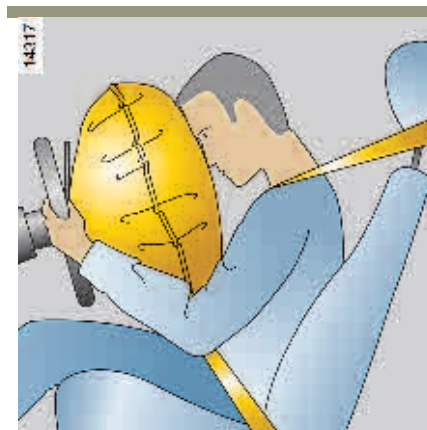
Interval výměny naleznete v servisní knížce k vozidlu.



Airbag řidiče a spolujezdce

Je instalován na předních místech na straně řidiče a spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „Airbag“ na volantu a přístrojové desce a etiketou v dolní části předního skla.



DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY (pokračování)



Airbag řidiče a spolujezdce (pokračování)

Každý systém airbagu se skládá:

- z nafukovacího vaku a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu u řidiče a v palubní desce u spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován detektor nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky **1** na přístrojové desce.

Funkce

Tento systém je aktivován pouze po zapnutí zapalování (klíč ve startovacím spínači v poloze pro chod „M“).

V případě prudkého **předního** nárazu se vaky rychle nafouknou, což zmírní náraz řidiče hlavou na volant a náraz spolujezdce hlavou na přístrojovou desku. Poté se po nárazu opět rychle vyfoukne (vyfouknou), aby nebyly překážkou při opouštění vozidla.

Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejedná se o příznak počátku požáru) - rovněž dojde k detonačnímu hluku. Při nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může dojít k lehkým zhojitelným zraněním na povrchu pokožky.

Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **1** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému.

Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU. Jakékoliv prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY (pokračování)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



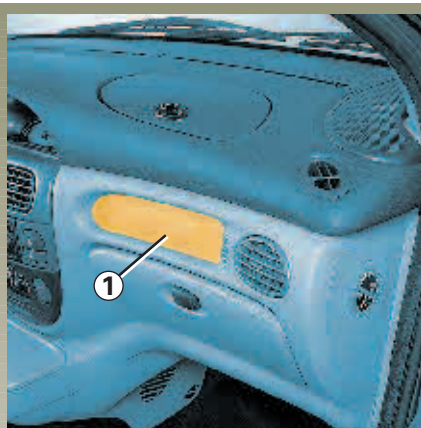
Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu - airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás - nepoužití bezpečnostního pásu by vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění v případě nehody a rovněž by zhoršilo lehká a zhojitelná zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Airbag neposkytuje ochranu v případě malých a středních čelních nárazů, zadních nárazů a při převrácení vozidla.

Airbagy řidiče a spolujezdce

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče a spolujezdce, bočních airbagů a clonových airbagů (řídící jednotce, kabeláži atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě RENAULT.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách, přičemž mu předejte tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU, aby byl eliminován vyvíječ nebo vyvíječe plynu.

DOPLŇKOVÉ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY (pokračování)



Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

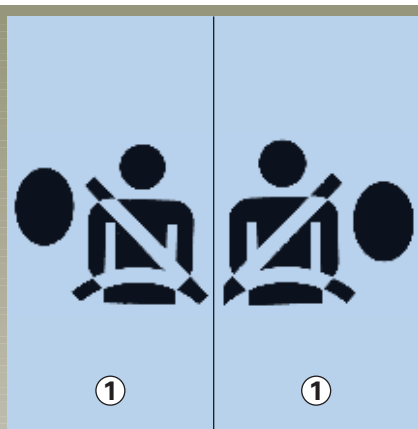
- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv překrytí modulu je zakázáno.
- Neupevňujte žádné předměty na modul (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).
- Při jízdě se vyhněte volantu: zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1), čímž bude zajištěn dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce: umístění 1

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.

**POKUD JE VOZIDLO VYBAVENO AIRBAGEM SPOLUJEZDCE,
JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA
SEDADLO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.**

BOČNÍ ZÁDRŽNÉ PROSTŘEDKY



Boční airbagy

Jedná se o airbag, kterým je vybaveno každé přední sedadlo a - podle vybavení vozidla - zadní boční sedadla. Nafoukne se (na straně dveří), aby ochránil osoby ve vozidle v případě silného bočního nárazu. Přítomnost tohoto zařízení je indikována značkami **1** na předním skle.



Spáry v opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafouknutí airbagu: Je zakázáno do nich vkládat předměty.

Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou vybaveny obě horní strany vozidla. Nafoukne se podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu chráněny osoby sedící ve vozidle.

Označení **1** na čelním skle Vám připomíná přítomnost doplňkových zádržných systémů (airbagy, předpínače...) ve vnitřním prostoru vozidla.



Upozornění týkající se bočních a clonových airbagů

- **Instalace potahu:** Sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU, abyste zjistili, zda jsou tyto potahy k dispozici v prodejně RENAULTU. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře, mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoliv demontáž nebo úprava sedadla, vnitřních obložení a obkladů je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

BEZPEČNOST DĚTÍ

Pro miminka a děti je předepsáno použití zádržného zařízení.

V Evropě musí být děti mladší 12 let, menší než 1,5 m a vážící méně než 36 kg⁽¹⁾ připoutány homologovaným zařízením přizpůsobeným váze a výšce dítěte.

Za správné použití těchto zařízení je odpovědný řidič.

Zařízení schválená po lednu 1992 poskytují vyšší úroveň bezpečnosti než ta, která byla schválena před tímto datem.

Doporučuje se tedy vybrat zařízení, které bylo schváleno podle evropské normy ECE 44.

Taková zařízení jsou povinně označena oranžovou etiketou s písmenem E, které následuje číslo (země, ve které byla schválena) a rok schválení.

(1) Bezpodmínečně dodržte zákony, které jsou platné v zemi, ve které se nacházíte. Ty se mohou lišit od zde uvedených indikací.

Uvědomte si, že náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Jinak řečeno - neupoutání dítěte znamená totéž, jako nechat jej hrát si na balkóně bez zábradlí ve třetím patře!



Miminka a děti nesmějí být v žádném případě převáženy na klíně osob jedoucích ve vozidle.

V případě čelního nárazu při rychlosti 50 km/h se dítě hmotnosti 30 kg přemění v jednotunový projektil: nebudete schopni jej udržet, ani když budete upoutáni.

Rovněž je obzvlášť nebezpečné upoutat Vaše dítě bezpečnostním pásem, když Vám sedí na kolenou. Nikdy nepoužívejte jeden bezpečnostní pás pro upoutání dvou osob najednou.

V souladu s legislativou jsou na následujících stranách uvedeny tabulky, které Vám umožní zjistit typ dětských sedaček, který je třeba instalovat na jednotlivá místa k sezení vozidla.

Před instalací dětské sedačky na povolené místo

Pokud je jimi sedadlo vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce na maximum dozadu,
- narovnejte opěradlo do co možná nejšvislejší polohy,
- posuňte opěrku hlavy na maximum nahoru,
- zvedněte sedák sedadla na maximum.

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejně sítě RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Věk dítěte (hmotnost dítěte)	Všechny modely kromě verze „Société“		
	Místo předního spolujezdce (3)	Boční zadní místa	Střední zadní místo
Od narození do přibližně 9 měsíců (hmotnost nižší než 13 kg)	X	U - I	U
Od přibližně 9 měsíců do 3 let (hmotnost od 9 do 18 kg)	X	U - I (2)	U (2)
Od přibližně 3 do 12 let (1) (hmotnost od 15 do 36 kg)	X	U (2)	U (2)

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

U : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

I : Místo vybavené úchyty pro upevnění sedačky této věkové třídy prostřednictvím západek Isofix, schváleny jsou pouze sedačky RENAULT.

- (1) Dítě od výšky 1,50 m nebo hmotnosti 36 kg může být stejně jako dospělý upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.
(2) Umístěte opěradlo dětské sedačky proti opěradlu sedadla, podle potřeby seřídíte výšku opěrky hlavy nebo ji odstraňte.



(3) VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ
NIKDY NEINSTALUJTE NA TOTO MÍSTO DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Věk dítěte (hmotnost dítěte)	Verze Société Místo předního spolujezdce
Od narození do přibližně 9 měsíců (hmotnost nižší než 13 kg)	X (2)
Od přibližně 9 měsíců do 3 let (hmotnost od 9 do 18 kg)	UF
Od přibližně 3 do 12 let (1) (hmotnost od 15 do 36 kg)	UF

X : Místo nezpůsobilé pro instalaci dětské sedačky této věkové třídy.

UF : Místo způsobilé pro instalaci dětské sedačky upevněné bezpečnostním pásem a schválené pro tuto věkovou třídu jako „univerzální“, zkontrolujte instalaci.

(1) Dítě od výšky 1,50 m nebo hmotnosti 36 kg, stejně jako dospělý, může být upoutáno bezpečnostním pásem přímo k sedadlu.



(2) **VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ**
NIKDY NEINSTALUJTE NA TOTO MÍSTO DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Správný výběr

Bezpečnost Vašich dětí závisí rovněž na Vás.

Abyste Vašemu dítěti zajistili maximální ochranu, doporučujeme Vám použít dětské sedačky nabízené v prodejní síti RENAULTU.

Pokud je Vaše vozidlo vybaveno systémem Isofix, použijte přednostně sedačku Isofix (přejděte na kapitolu 1, odstavec „Systém upevnění dětských sedaček Isofix“).

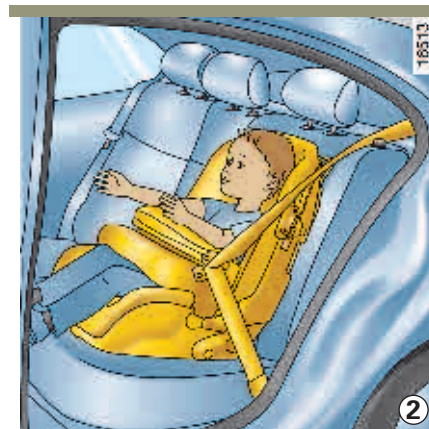
Jsou nabízeny zádržné systémy uzpůsobené pro všechny kategorie. Tyto systémy byly zkonstruovány ve spolupráci s výrobcí a byly testovány ve vozidlech značky RENAULT.

Poradte se s Vaším zástupcem RENAULTU a požádejte jej o pomoc při instalaci.



Kategorie 0 a 0+ (do 13 kg)

Do věku dvou let je krk dítěte velmi křehký. U dítěte sedícího ve směru jízdy je v případě čelního nárazu velmi vysoké riziko poranění krčních obratlů. RENAULT tedy doporučuje polohu zády ke směru jízdy v obepínající sedačce s opáskáním (obrázek 1).



Kategorie 1 (od 9 do 18 kg)

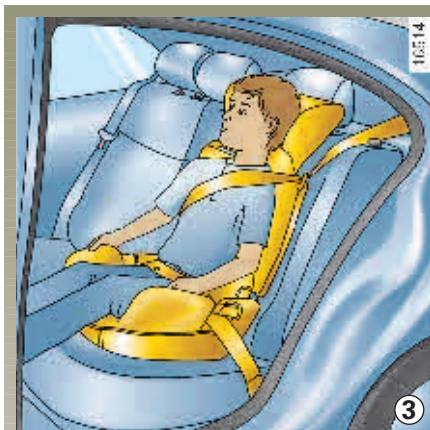
Ve věku od 2 do 4 let není pánev dostatečně tvarována, aby mohla být vždy dobře zadržena tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla, a u dítěte by v případě čelního nárazu mohlo dojít ke zranění břicha. Je tedy třeba použít sedačky orientované zády ke směru jízdy (obrázek 1), obepínající sedačky (obrázek 2) nebo sedačky s opáskáním.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.



Aby bylo co nejvíce eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)



Kategorie 2 (15 až 25 kg) a kategorie 3 (22 až 36 kg)

Pro správné zadržení pánve dítěte mladšího než 12 let, menšího než 1,50 m nebo vážícího méně než 36 kg doporučujeme používat sedačky, které mohou být kombinovány s tříbodovými bezpečnostními pásy (příklad 3) s vodítky pásu, které zabrání sklouznutí tříbodového bezpečnostního pásu po stehnech dítěte.

Sedačka s výškově seřiditelným opěradlem a vodítkem pásu je doporučena pro umístění bezpečnostního pásu co možná nejbližší krku, aniž by se však dostal do styku s ním.

Umístěte opěrku hlavy do horní polohy, abyste mohli správně opřít dětskou sedačku proti opěradlu sedadla.

V případě použití sedačky bez opěradla musí být opěrka hlavy seřízena podle postavy dítěte, horní okraj opěrky hlavy se musí nacházet ve stejné výšce jako temeno hlavy dítěte a nikdy se nesmí nacházet pod úrovní očí.

Norma rozděluje zádržná zařízení pro děti do 5 kategorií:

Kategorie 0: od 0 do 10 kg

Kategorie 0+: od 0 do 13 kg

Kategorie 1: od 9 do 18 kg

Kategorie 2: od 15 do 25 kg

Kategorie 3: od 22 do 36 kg

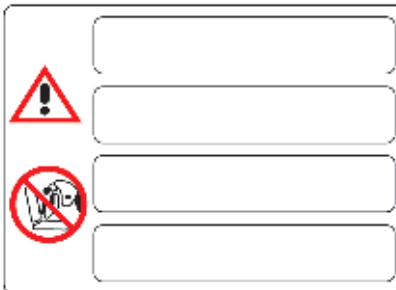
④

17712



⑤

23558



VÝSTRAHA

Je zakázáno instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce, pokud je vozidlo vybaveno airbagem na straně předního spolujezdce. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

Tyto instrukce Vám připomíná etiketa 4 (na palubní desce) a 5 (pod sluneční clonou).



BEZPEČNOST DĚTÍ

- Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmějí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech ani na jejich upevněních.
- Postupujte přesně podle instrukcí uvedených na montážním návodu výrobce zádržného zařízení.
- Vyhněte se příliš silným oděvům a nekládejte předměty mezi dítě a jeho zádržné zařízení.
- Bezpečnostní pás vozidla musí být správně napnut, aby co nejlépe spojil dětskou sedačku s vozidlem. Pravidelně kontrolujte napnutí pásu.
- Nikdy nepodvlékejte ramenní pás pod paží ani za zády.
- Opásání sedačky nebo bezpečnostní pásy musí být správně napnuty a co nejlépe seřízeny podle postavy dítěte.
- Nikdy nedovolte svému dítěti během jízdy stát nebo klečet na sedačce.
- Kontrolujte, zda dítě během jízdy, hlavně při spánku, zaujímá správnou polohu.
- Upevněte sedačku pomocí bezpečnostního pásu, i když na ní nikdo nesedí, v případě nárazu by totiž mohlo dojít k jejímu vymrštění na osoby sedící ve vozidle.
- Po vážné nehodě nechte zkontrolovat bezpečnostní pásy a upevnění Isofix sedaček a vyměňte dětskou sedačku nebo sedačky.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle dítě bez dozoru, i kdyby bylo usazeno v zádržném prostředku.
- Aktivujte systém blokování zadních dveří (pokud je jím vozidlo vybaveno).
- Dohlédněte, aby dítě nevystupovalo na straně silničního provozu.
- Buďte Vašemu dítěti příkladem v zapínání bezpečnostního pásu.

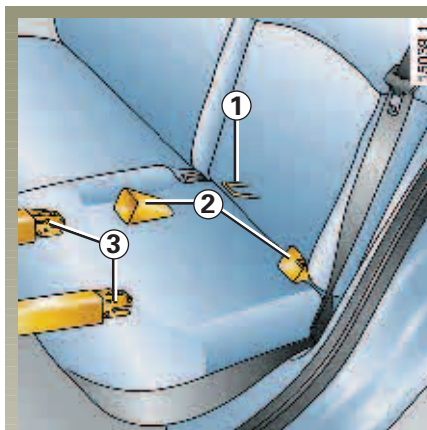
BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

Systém upevnění dětských sedaček - Isofix

Jedná se o zařízení pro upevnění dětské sedačky do vozidla. Tento systém se instaluje na boční zadní místa vozidla.

Skládá se z následujících prvků:

- dva uchycovací kroužky **1** na jedno sedadlo umístěné mezi sedákem a opěradlem,
- z dětské sedačky specifické pro vozidla značky RENAULT a vybavené dvěma západkami **3**, které se na tyto dva kroužky zavěsí,
- pokud je sedačka dodána s montážními vodítky **2**, umožní tato vodítka snadněji nalézt upevňovací kroužky. Stačí zasunout obě vodítka kolem upevňovacích kroužků (jak je to znázorněno na ilustraci).

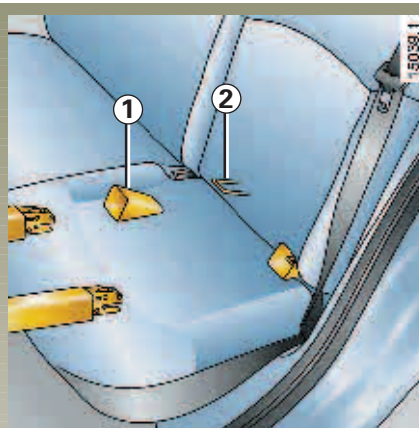


Pro toto vozidlo je schválena specifická sedačka značky RENAULT. Ohledně zakoupení této sedačky se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

Může být rovněž instalována v jiných vozidlech pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.

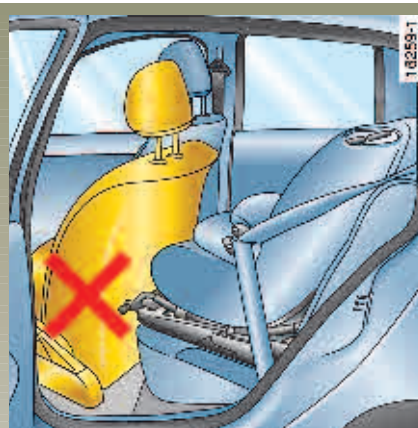


- Zkontrolujte, zda v oblasti upevňovacích kroužků nic nepřekáží instalaci sedačky (např. šterk, hadry, hračky apod.).
- V žádném případě nezapomeňte zapnout bezpečnostní pás dítěte v sedačce.

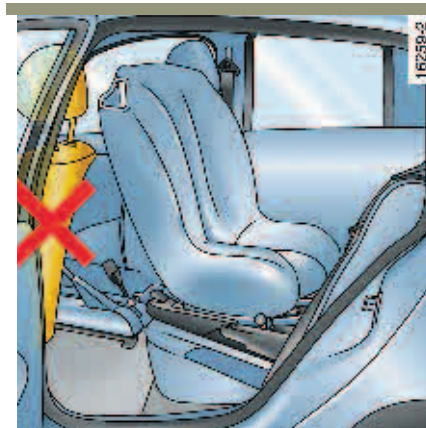


Instalace dětské sedačky

- Pro instalaci a použití sedačky si pozorně přečtěte návod dodaný spolu se sedačkou.
- Přiložte západky sedadla proti dvěma kroužkům 2, kterými je vybaveno vnější zadní sedadlo (pokud je s nimi sedačka dodána, použijte montážní vodítka 1, přičemž je zasuněte kolem kroužků 2).



- Zajistěte háčky na kroužcích a zkontrolujte správné zajištění sedačky (provedte pohyb zleva doprava a zepředu dozadu).
- Silně přitlačte spodní část sedačky k opěradlu sedadla.



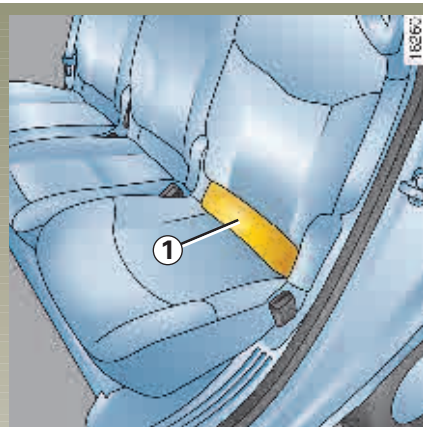
Isofix čelem ke směru jízdy

Pokud je dětská sedačka instalována čelem ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dozadu dále než do poloviny posuvných lišt a opěradlo musí být ve vzpřímené poloze.

Isofix zády ke směru jízdy

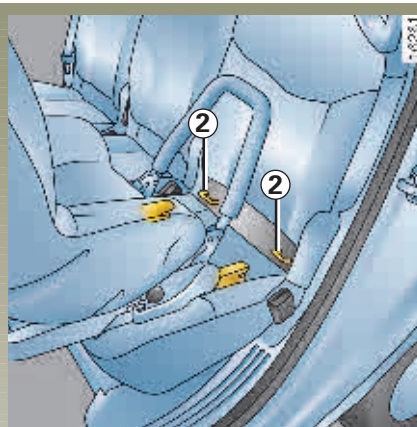
Pokud je dětská sedačka instalována zády ke směru jízdy, přední sedadlo nesmí být posunuto dopředu dále než do poloviny posuvných lišt.

BEZPEČNOST DĚTÍ (pokračování)

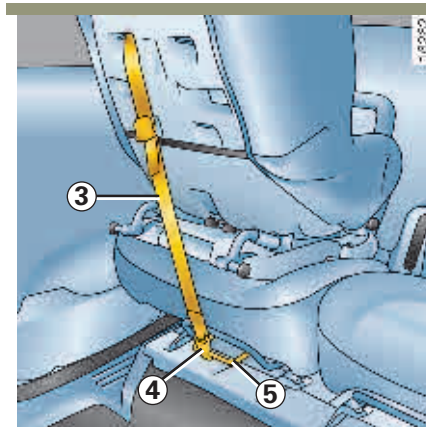


Instalace dětské sedačky (pokračování)

- Odstraňte polštářek **1**, připevněný suchým zipem;
- přiložte háčky sedadla proti dvěma kroužkům **2**, kterými jsou vybavena boční zadní místa vozidla;
- upevněte háčky sedadla na kroužky a zkontrolujte, zda je sedačka správně upevněna (pohněte se sedačkou do stran a dopředu i dozadu);



- silně přitlačte spodní část sedačky k opěradlu sedadla.

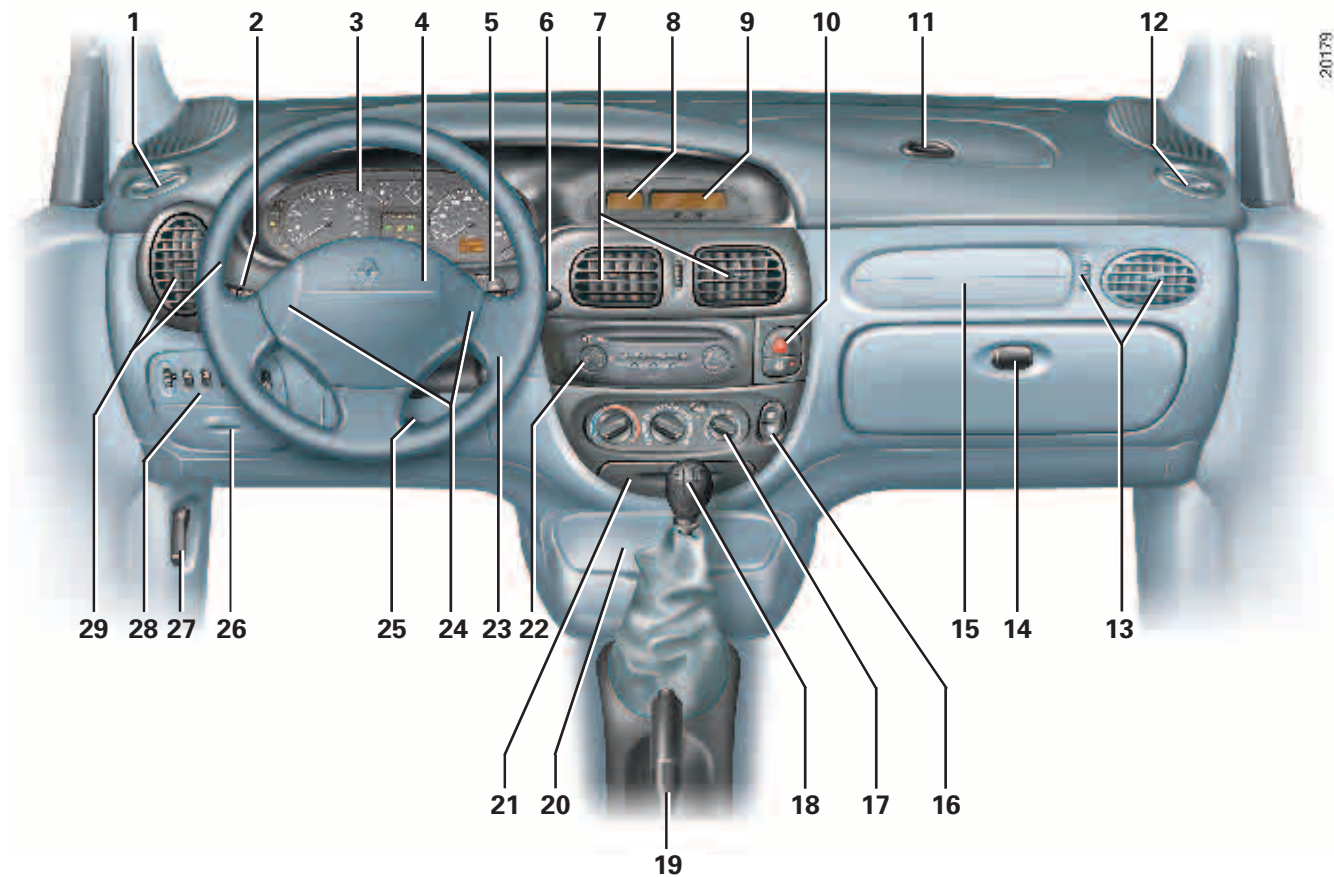


Při instalaci sedačky v pozici zády ke směru jízdy použijte pás **3 dodávaný se sedačkou: upevněte přezku pásu **4** do úchytu **5**.**



Má-li sedačka dva úchyty, použijte menší z nich (pevný spodní úchyt).

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



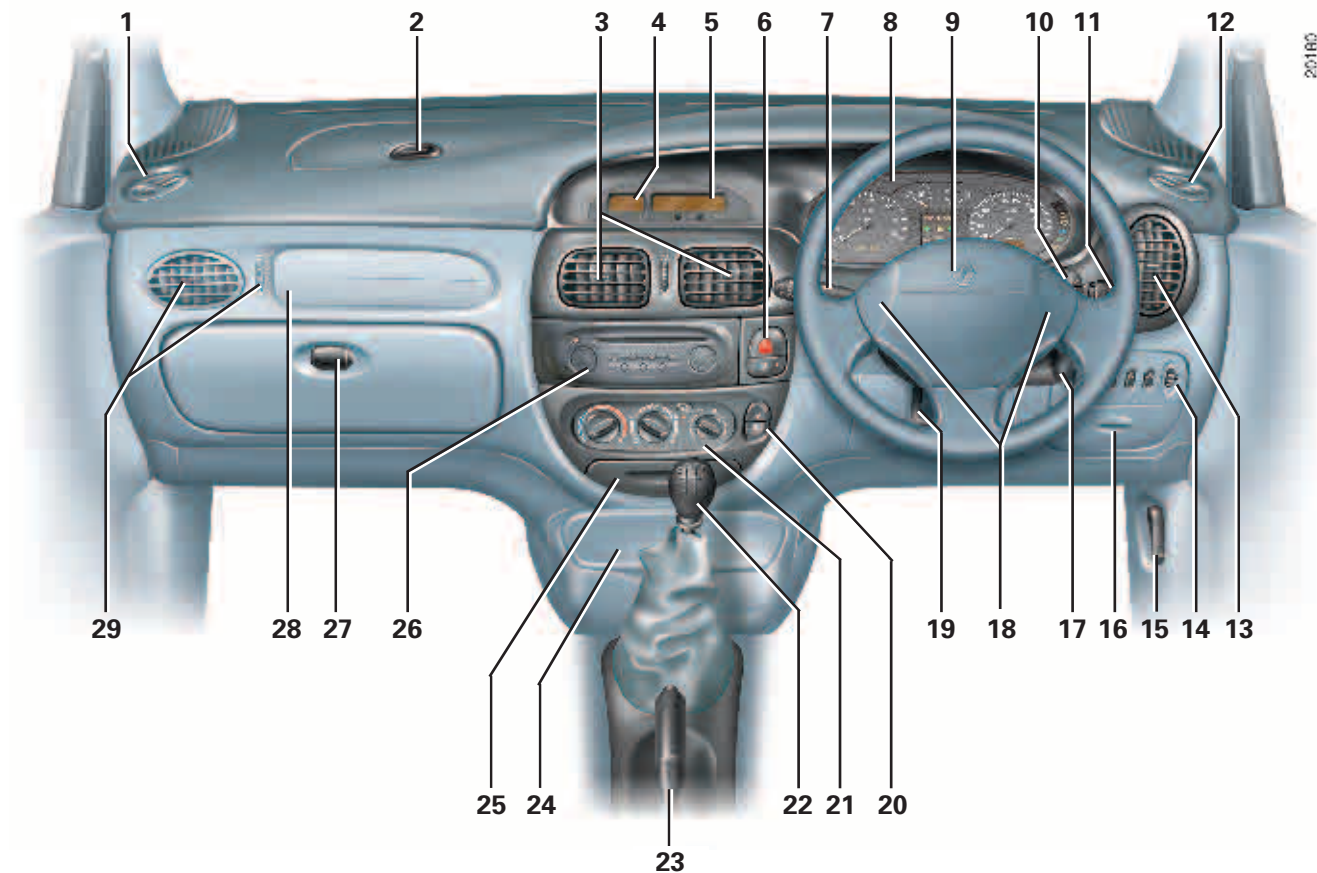
20179

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Štěrbina pro odmlžování levého bočního okna.</p> <p>2 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">• směrových světel,• vnějšího osvětlení,• předních mlhových světel,• zadních mlhových světel. <p>3 Kontrolní přístroje.</p> <p>4 Úložný prostor pro airbag řidiče.</p> <p>5 Dálkové ovládání autorádia.</p> <p>6 • Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna.</p> <p>• Přepínání informací palubního počítače.</p> <p>7 Střední větrací otvory.</p> <p>8 Systém kontroly tlaku v pneumatikách (SSPP).
Systém Pax.
Kontrolky:</p> <ul style="list-style-type: none">• zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu řidiče,• otevření bočních dveří a dveří zavazadlového prostoru. | <p>9 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, autorádia, navigačního systému nebo odkládací přihrádka.</p> <p>10 Spínače:</p> <ul style="list-style-type: none">• nouzových světel,• elektrického zamykání dveří. <p>11 Odkládací přihrádka.</p> <p>12 Štěrbina pro odmlžování bočního okna.</p> <p>13 Boční otvor přívodu vzduchu a ovládání otevření/uzavření.</p> <p>14 Odkládací skříňka.</p> <p>15 Airbag spolujezdce.</p> <p>16 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">• odmrazování zadního okna,• odmrazování předního skla. <p>17 Ovládání klimatizace.</p> <p>18 Řadicí páka.</p> <p>19 Ruční brzda.</p> <p>20 Chladicí skříňka.</p> | <p>21 Popelník a zapalovač cigaret.</p> <p>22 Úložný prostor pro autorádio.</p> <p>23 Startovací spínač.</p> <p>24 Houkačka.</p> <p>25 Ovládání výškového seřízení volantu.</p> <p>26 Pojistková skříňka.</p> <p>27 Ovládání odemknutí kapoty motoru.</p> <p>28 Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">• elektrického seřízení výšky světelných kuželů,• reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,• elektrické ovládání zadních oken,• blokování elektrických ovládání zadních oken,• vyhřívání sedadel,• odkládacího prostoru pro karty malého formátu,• dynamické kontroly stability (ESP),• odkládací přihrádka. <p>29 Boční větrací otvor a ovládání otevření/zavření.</p> |
|--|--|---|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (pokračování)

Přítomnost dále popsaných zařízení závisí na verzi a doplňkovém vybavení vozidla a rovněž na zemi prodeje.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.</p> <p>2 Odkládací přihrádky.</p> <p>3 Střední větrací otvory.</p> <p>4 Systém kontroly tlaku v pneumatikách (S.S.P.P.).
Systém Pax.
Kontroly:
• zapomenutí zapnutí pásu řidiče,
• otevření dveří.</p> <p>5 Displej, podle vybavení vozidla, pro zobrazení času, teploty, autorádia, navigačního systému nebo odkládací přihrádka.</p> <p>6 Spínače:
• nouzových světel,
• elektrického zamykání dveří.</p> <p>7 Páčka pro ovládání:
• směrových světel,
• vnějšího osvětlení,
• předních mlhových světel,
• zadních mlhových světel.</p> <p>8 Kontrolní přístroje.</p> | <p>9 Úložný prostor pro airbag řidiče.</p> <p>10 Dálkové ovládání autorádia.</p> <p>11 • Páčka pro ovládání stěračů a ostřikovačů předního skla a zadního okna.
• Přepínání informací palubního počítače.</p> <p>12 Štěrbina pro odmrazování bočního okna.</p> <p>13 Boční větrací otvor.</p> <p>14 Ovládání:
• elektrického seřízení výšky světelných kuželů,
• reostatu osvětlení kontrolních přístrojů,
• elektrické ovládání zadních oken,
• blokování elektrických ovládání zadních oken,
• vyhřívání sedadel,
• odkládacího prostoru pro karty malého formátu,
• dynamické kontroly jízdy (ESP).</p> <p>15 Ovládání odemknutí kapoty motoru.</p> | <p>16 Pojistková skříňka.</p> <p>17 Startovací spínač.</p> <p>18 Houkačka.</p> <p>19 Ovládání výškového seřízení volantu.</p> <p>20 Ovládání:
• odmrazování zadního okna,
• odmrazování předního skla.</p> <p>21 Ovládání klimatizace.</p> <p>22 Řadicí páka.</p> <p>23 Ruční brzda.</p> <p>24 Chladicí skříňka.</p> <p>25 Popelník a zapalovač cigaret.</p> <p>26 Úložný prostor pro autorádio.</p> <p>27 Odkládací skříňka.</p> <p>28 Airbag spolujezdce.</p> <p>29 Boční větrací otvor a ovládání otevření/zavření.</p> |
|---|---|--|

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.





Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu.




PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)


Přítomnost a funkce dále popsaných kontrollek závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.


- 1  **Kontrolka tlaku v pneumatikách**
Existuje několik případů rozsvícení kontrolky podle závažnosti problému: přejděte na kapitolu 2, odstavce „Kontrola tlaku v pneumatikách“ a „Systém Pax“.

 **Provozní kontrolka režimu LPG**
Přejděte na příložený dodatek.

 **Kontrolka airbagu**
Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.
Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu systému. Přejděte na kapitolu 1 „Doplňkové zádržné prostředky k přednímu bezpečnostnímu pásu“ a co nejdříve se obraťte na svého zástupce RENAULTU.


 **Kontrolka zadních mlhových světel**

 **Kontrolka předních mlhových světlometů**


 **Kontrolka odmrazování zadního okna**

- 2 **Otáčkoměr (údaj na stupnici ×100)**
• Červeně šrafovaná oblast označuje zakázané otáčky motoru.


3 **Ukazatel hladiny paliva**


4 **Ukazatel teploty chladicí kapaliny**
Při normální jízdě se ručička musí nacházet pod oblastí **4a**. Může se do ní dostat při velkém provozním zatížení. Výstraha je signalizována až při rozsvícení kontrolky .

5 **Ukazatel rychlosti (v km nebo mílích za hodinu)**


6  **Kontrolka dynamické kontroly jízdy (ESP) a protipokluzového systému**


Existuje několik případů rozsvícení kontrolky: Přejděte na odstavce „Dynamická kontrola stability: ESP“ a „Protipokluzový systém“ kapitoly 2.

 **Výstražná kontrolka minimální hladiny kapaliny ostřikovačů světlometů**
Co nejdříve hladinu kapaliny doplňte.

 **Nepoužito**

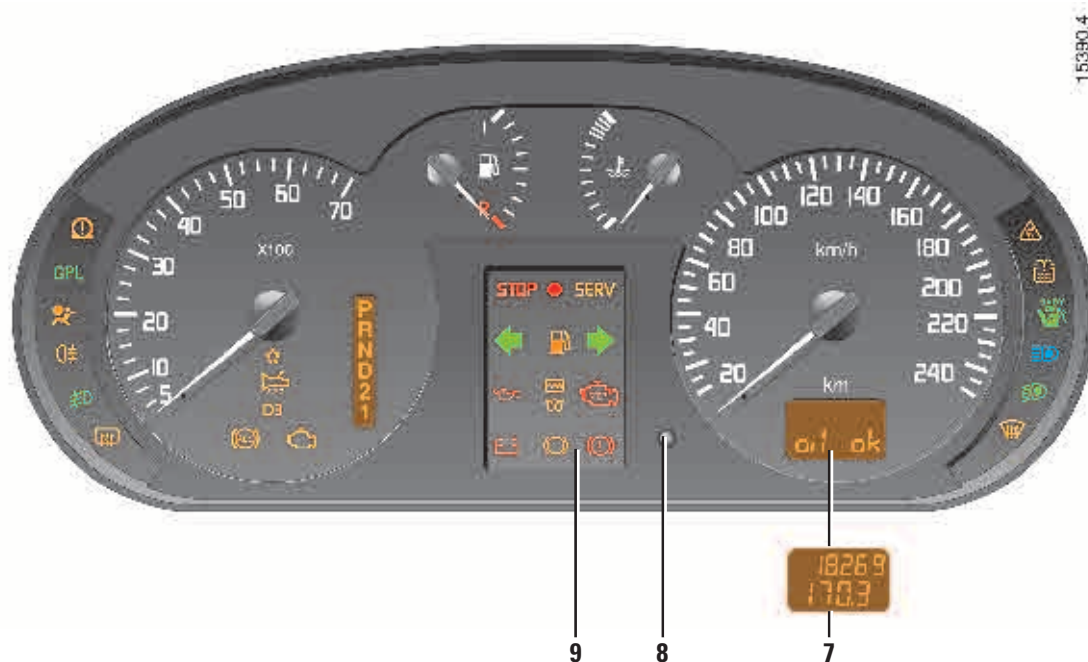
 **Kontrolka dálkových světel**

 **Kontrolka tlumených světel**

 **Kontrolka odmrazování předního skla**

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

7 Multifunkční displej

• Ukazatel hladiny motorového oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Při zapnutí zapalování a přibližně 30 sekund:

- Pokud je hladina dostatečná, indikuje displej „Oil ok“.

Zvláštnost: Chcete-li znát přesněji stav oleje, do 30 sekund stiskněte tlačítko pro vynulování dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro zobrazování údajů palubního počítače (na páčce vpravo od volantu).

Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Při klesání hladiny postupně mizí a jsou nahrazovány pomlčkami.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

- Pokud je hladina na minimální úrovni: na displeji se nezobrazí slovo „ok“, pomlčky a slovo „oil“ blikají a rozsvítí se kontrolka SERV.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

• Palubní počítač

Údaje se zobrazí přibližně po 30 sekundách po zapnutí zapalování.

Přejděte na kapitolu 1, odstavec „Palubní počítač“.

nebo

Hodiny a počítadlo ujeté dráhy Jsou čitelné asi 30 sekund po zapnutí zapalování.

Obrátte se na kapitolu 1, odstavec „Hodiny a venkovní teplota“.

8 Multifunkční tlačítko

Postupná stisknutí tohoto tlačítka umožní zvolit informace zobrazované na displeji nebo vynulovat počítadlo(a) dílčí ujeté dráhy palubního počítače.

9 Kontrolka okamžitého zastavení STOP

Zhasne, jakmile se motor rozběhne.

Rozsvítí se současně s jednou z následujících kontrolky:



Kontrolka systému blokace startování

Zajišťuje několik funkcí. Přejděte na kapitolu 1 „Blokace startování“.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

9 Výstražná kontrolka SERVICE

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po 3 sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, doporučujeme vyhledat servis RENAULTU. Rozsvítí se současně s následujícími kontrolkami:



Kontrolka levých směrových světel



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Zhasne, jakmile se rozběhne motor. Pokud se rozsvítí nebo zůstane svítit, co nejdříve natankujte.



Kontrolka pravých směrových světel

9 Vozidla se zážehovým motorem Výstražná kontrolka závažné poruchy vstřikování/ Výstražná kontrolka přehřátí chladicí kapaliny

• Výstražná kontrolka systému vstřikování

Pokud bliká, signalizuje poruchu systému vstřikování. Okamžitě zastavte vozidlo, vypněte zapalování a obraťte se na zástupce RENAULTU.

• Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí (spojité svícení), signalizuje přehřátí motoru. Zastavte vozidlo a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota musí klesnout. Pokud se ručička teploty 4 nachází v oblasti 4a, vypněte motor a kontaktujte zástupce RENAULTU. Pokud tomu tak není, pokračujte v jízdě a co nejdříve vyhledejte svého zástupce RENAULTU.

9 Vozidla se vznětovým motorem

Výstražná kontrolka závažné poruchy vstřikování/
Výstražná kontrolka přehřátí chladicí kapaliny

Rozsvítí-li se během jízdy, jsou dvě možnosti:

• Výstražná kontrolka systému vstřikování

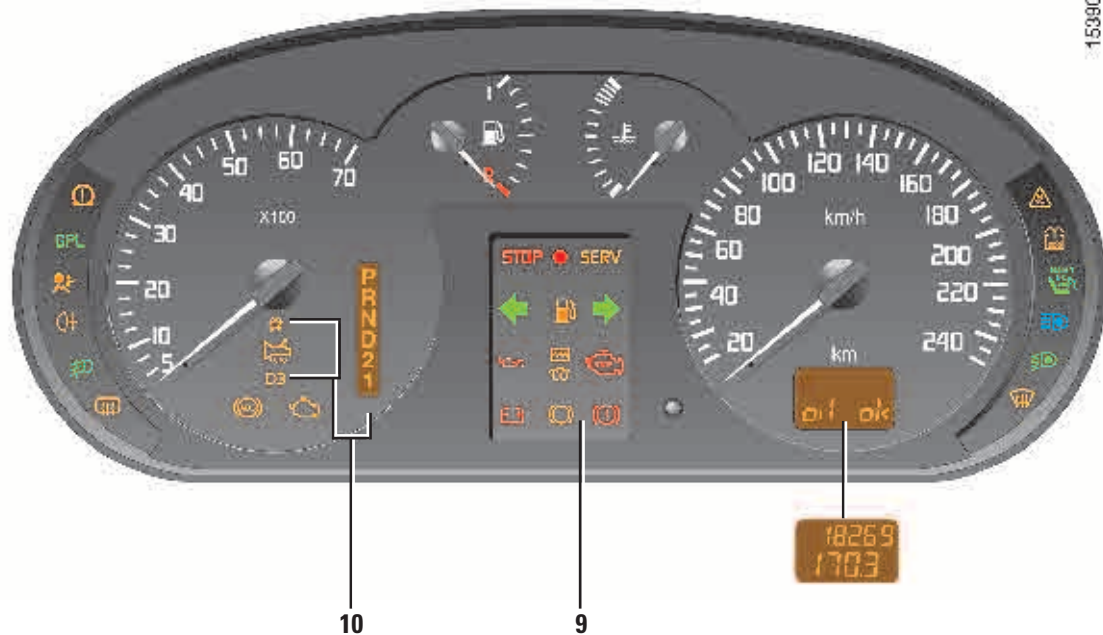
Pokud se rozsvítí (spojité svícení), signalizuje nutnost okamžitého zastavení motoru. V mezích možností nebo pokud to dopravní podmínky umožní, zaparkujte vozidlo, abyste předešli náhlému zastavení během jízdy.

• Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Pokud se rozsvítí (spojité svícení), signalizuje přehřátí motoru. Zastavte vozidlo a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota musí klesnout. Pokud se ručička teploty 4 nachází v oblasti 4a, vypněte motor a kontaktujte zástupce RENAULTU. Pokud tomu tak není, pokračujte v jízdě a co nejdříve vyhledejte svého zástupce RENAULTU.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.




Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.





PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)


Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.


- 9  **Kontrolka žhavení**
(verze se vznětovým motorem) a **elektronické poruchy** (verze se zážehovým a vznětovým motorem)

- **Kontrolka žhavení**
(verze se vznětovým motorem)
Pokud se startovací klíček nachází v poloze **M**, kontrolka se musí rozsvítit - indikuje, že jsou žhavicí svíčky zapnuty. Zhasne, když je žhavení ukončeno, a motor může být spuštěn.
- **Kontrolka elektronické poruchy**
(verze se zážehovým a vznětovým motorem)
Pokud se při jízdě rozsvítí, signalizuje elektrickou nebo elektronickou poruchu. Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

- 9  **Kontrolka tlaku oleje**
Je-li motor v běhu, kontrolka zhasne; pokud se rozsvítí při jízdě současně s kontrolkou okamžitého zastavení STOP, musíte ihned zastavit a vypnout zapalování. Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina normální, kontaktujte zástupce RENAULTU.

-  **Kontrolka dobíjení akumulátoru**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne.
Pokud se rozsvítí při jízdě současně s kontrolkou okamžitého zastavení STOP, znamená to přepětí nebo podpětí v elektrickém systému. Zastavte vozidlo a nechte systém zkontrolovat.

 **Nepoužita**

- 9  **Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdného systému**
Rozsvítí se, pokud zatáhnete ruční brzdu, a hned poté zhasne. Pokud se rozsvítí při jízdě současně s kontrolkou okamžitého zastavení STOP, znamená to pokles hladiny kapaliny v brzdných okruzích. Pokračování v jízdě může být nebezpečné, kontaktujte zástupce RENAULTU.

- 10 **Kontrolky spojené s funkcí a/nebo poruchou automatické převodovky**
Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Proaktivní automatická převodovka“.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolků závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.



Tyto kontrolky indikují nezbytné a okamžité zastavení vozidla
v souladu s podmínkami silničního provozu.



PŘÍSTROJOVÁ DESKA (pokračování)

Přítomnost a funkce dále popsaných kontrolky závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje.

11 Kontrolka výfukových plynů

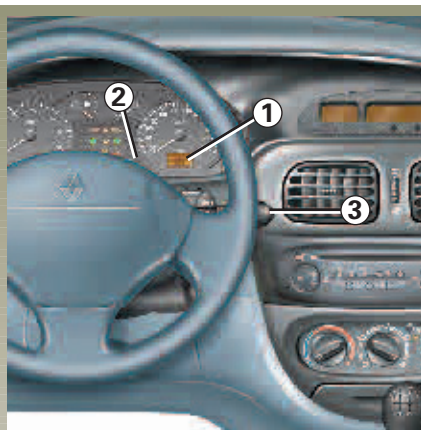
Pokud je jí vozidlo vybaveno, rozsvítí se po zapnutí zapalování a po třech sekundách zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve Vašeho zástupce RENAULTU.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane.
Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.

11 Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a během 3 sekund zhasne. Pokud se při jízdě rozsvítí, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Rychle se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.



1 Displej

2 Tlačítko Top Start a nulování počítadla denně ujetých kilometrů

Pro vynulování počítadla denně ujetých kilometrů musí být zobrazení nastaveno na "Počítadlo denně ujetých kilometrů".

Automatické vynulování

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

3 Tlačítko volby údajů na displeji

Následující informace se přepínají jednotlivými krátkými stisknutími tlačítka 3:

- a) počítadlo celkově ujeté dráhy,
- b) počítadlo dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřeba paliva,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba,
- f) předpokládaná vzdálenost dojezdu na zbývajícím palivu,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost.

Blikání displeje

V případě blikání displeje se obraťte na zástupce RENAULTU.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka Top Start:

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Start můžete zjistit:

- že se dojezdová vzdálenost během jízdy zvyšuje. To je normální jev, protože průměrná spotřeba se může snížit:
 - když je ukončena fáze akcelerace,
 - když motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru),
 - když přejdete z městského provozu na silniční provoz.

Následně se průměrná spotřeba sníží a dojezdová vzdálenost vzroste.

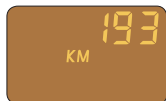
- průměrná spotřeba se zvýší při stojícím vozidle a motoru běžícím ve volnoběžných otáčkách.

To je normální stav, protože modul registruje palivo spotřebované při běhu motoru ve volnoběžných otáčkách.

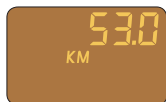
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady volby
zobrazení opakovanými
stisknutími tlačítka 3

Interpretace zobrazení



a) Počítadlo celkově ujeté dráhy



b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy



c) Spotřeba paliva (v litrech) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



d) Průměrná spotřeba (v l/100 km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

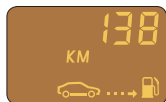
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)

Příklady volby
zobrazení opakovanými
stisknutími tlačítka 3

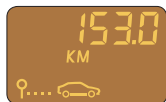
Interpretace zobrazení



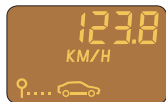
- e) **Okamžitá spotřeba** (v l/100 km)
Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 25 km/h.



- f) **Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem** (v km)
Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

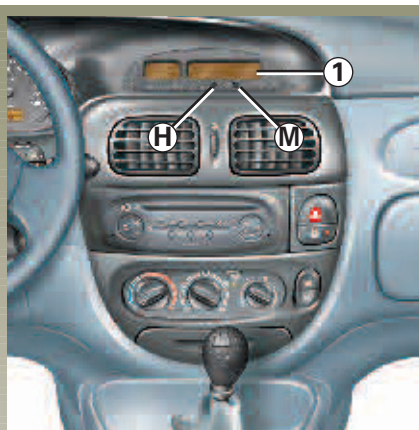


- g) **Ujetá vzdálenost** (v km) od posledního stisknutí tlačítka Top Start



- h) **Průměrná rychlost** (v km/h) od posledního stisknutí tlačítka Top Start
Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Hodiny 1

Zobrazení času a/nebo venkovní teploty se objeví po zapnutí zapalování.

Nastavení času

Stiskněte tlačítko:

H pro hodiny,
M pro minuty.

Je-li vozidlo vybaveno systémem Carminat, obraťte se na dodanou příručku a seznámte se se zvláštnostmi tohoto vybavení.



Hodiny 2

Po zapnutí zapalování se na displeji 2 na 30 sekund objeví OIL OK, potom je tento údaj vystřídán počítadlem celkové ujeté vzdálenosti (nebo počítadlem denně ujetých kilometrů) a hodinami.



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena se slunečním svitem, místní vlhkostí a teplotou - samotná indikace venkovní teploty nemůže postačovat pro detekci námrazy.

Nastavení času

Stiskněte multifunkční tlačítko 3, zobrazte údaj o celkově ujetých kilometrech a hodiny.

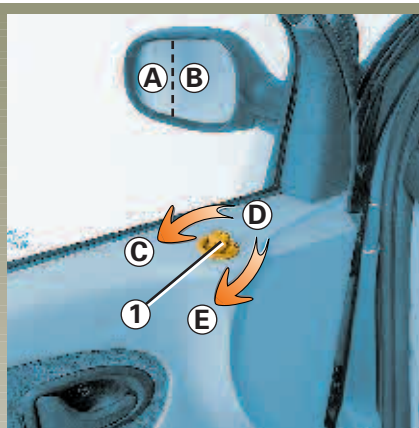
Držte multifunkční tlačítko stále stisknuté: střední dvě tečky blikají po dobu 3 sekund a potom se postupně objevují číslice hodin. Krátkým stisknutím stejného tlačítka dosáhnete postupného zobrazení číslic minut.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený napájecí kabel apod.) ztrácejí hodnoty zobrazené na hodinách smysl.

Je třeba provést seřízení času.

Doporučujeme Vám neprovádět toto seřízení během jízdy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování pohybujte tlačítkem 1:

- v poloze C pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze E pro seřízení pravého zpětného zrcátka, přičemž D je neaktivní poloha.

Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování zrcátek je prováděno společně s odmrzováním a odmlžováním zadního okna.



Zpětné zrcátko na straně řidiče se může skládat ze dvou viditelně ohraničených oblastí. Oblast B odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast A umožňuje v zájmu Vaší bezpečnosti zvětšit zorný úhel v zadní boční části.

Předměty v oblasti A se jeví jako mnohem vzdálenější, než by odpovídalo skutečnosti.



Vnitřní zpětné zrcátko

Lze jej orientovat. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku 2, která je umístěna za zpětným zrcátkem.

VOLANT



U některých vozidel lze výškově seřídit polohu volantu.

Seřízení

Zvedněte páku **1** a uveďte volant do požadované polohy - pro zablokování volantu páku sklopte.



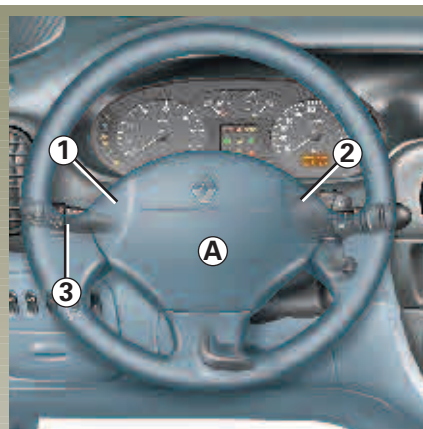
Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Při stání nevytáchejte volant až nadoraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Nikdy nevypínejte motor při jízdě ze svahu ani kdykoliv za jízdy (posilovač by nefungoval).

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte obě části **1** nebo **2** vaku volantu **A**.

Světelná signalizace

Světelnou houkačku ovládejte přitahnutím páčky **3** směrem k sobě (funguje, i když není zapnuto osvětlení).



Signál „nebezpečí“



Stiskněte spínač **4**.

Toto zařízení zapne čtyři směrová světla najednou.

Používá se pouze v případě nebezpečí, aby byl dán ostatním účastníkům silničního provozu signál:

- že jste nuceni zastavit na nevhodném nebo i zakázaném místě,
- že se nacházíte ve zvláštních jízdních nebo dopravních podmínkách.



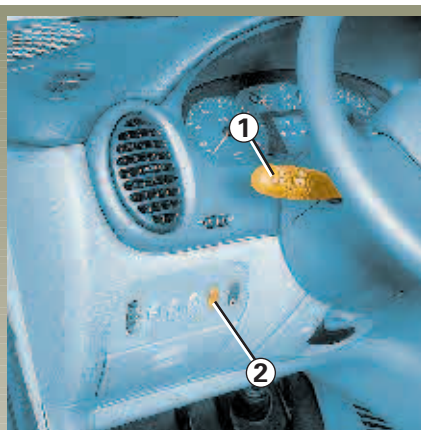
Směrová světla

Pohněte páčkou **3** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Při jízdě po dálnici pohyby volantu většinou nestačí pro automatický návrat páčky do výchozí polohy. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku držet během otáčení volantem.

Po uvolnění páčky se páčka automaticky vrátí do své výchozí polohy.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE



Obrysová světla



Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

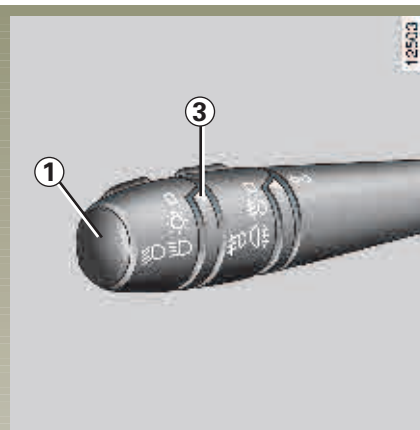
Přístrojová deska se rozsvítí. Intenzitu osvětlení lze též regulovat otáčením kolečka **2**, pokud je tato funkce ve výbavě vozidla.

Tlumená světla



Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Dálková světla



Při páčce **1** v poloze pro tlumená světla ji přemístěte směrem k sobě.

Pokud jsou rozsvícena dálková světla, rozsvítí se na přístrojové desce příslušná kontrolka.

Pro návrat do polohy pro tlumená světla páčku opět přitáhněte směrem k sobě.

Zhasnutí



Uvedte páčku **1** do počáteční polohy.

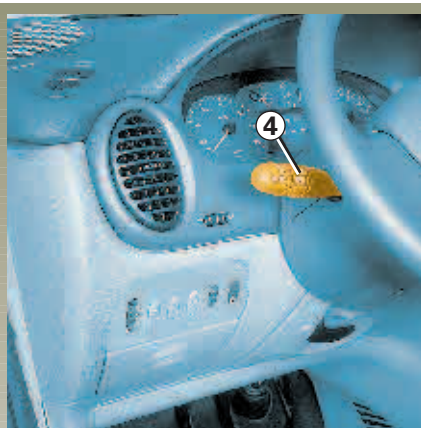
Zvuková signalizace při zapomenutí zhasnutí světel

Při otevření dveří řidiče při vypnutém motoru se ozve zvukový signál, abyste byli uvědoměni, že světla zůstala rozsvícena (aby se předešlo vybití akumulátoru).



Před noční jízdou zkontrolujte stav elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zacloněna (nečistota, bláto, sníh, převoz předmětů, které by mohly bránit v projekci světla atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (pokračování)

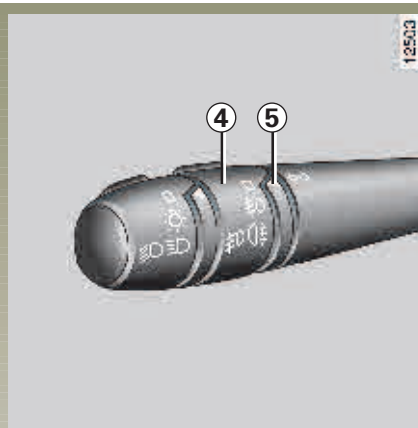


Přední mlhová světla



Otáčejte středním kroužkem páčky 4, dokud se neobjeví příslušný symbol proti značce 5.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení a na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhová světla



Otáčejte středním kroužkem páčky 4, dokud se neobjeví příslušný symbol proti značce 5.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení a na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, pokud jejich použití nebude již nezbytné.

Zhasnutí vnějšího osvětlení způsobí zhasnutí zadních mlhových světel nebo návrat do polohy přední světla do mlhy (pokud je jím vozidlo vybaveno).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



Stavěcí kolečko **1** umožňuje seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otočte stavěcím kolečkem **1** směrem nahoru pro sklopení světlometů a směrem dolů pro jejich zvednutí.

Všechny modely - mimo modelu „société“



Polohy nastavení kolečka **1**

Poloha 0: Základní nastavení, zavazadlový prostor prázdný, se samotným řidičem nebo spolujezdcem vpředu.

Poloha 2: Vozidlo s 5 osobami, zavazadlový prostor není naložen.

Poloha 3: Vozidlo s 5 osobami, zavazadlový prostor je naložen.

Poloha 4: Zavazadlový prostor maximálně naložený a samotný řidič.

Model „société“



Poloha 0: Základní nastavení pro nezatížené vozidlo.

Poloha 4: Vozidlo maximálně zatíženo.

Polohy 1, 2, 3: Polohy mezi extrémy.

ODMRAZOVÁNÍ A ODMLŽOVÁNÍ



Odmrazování zadního okna



Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **1** (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka).

Tato funkce zajišťuje odmrazení a odmlžení zadního skla a elektricky nastavitelných zpětných zrcátek (pokud součástí vybavení).

K vypnutí této funkce dojde:

- automaticky po 15 minutách provozu,
- opětným stisknutím tlačítka **1** (kontrolka zhasne).

Elektrické rozmrazování předního skla



Při běžícím motoru stiskněte tlačítko **2** (na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka).

K vypnutí této funkce dojde:

- automaticky po přibližně 6 minutách provozu;
- opětným stisknutím tlačítka **2** (kontrolka zhasne).

Odmlžování čelního skla

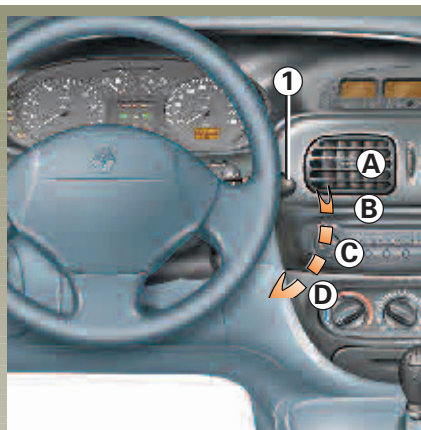
Nastavte ovladač **3** do polohy



Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací otvory palubní desky.

Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE



Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**:

- **A** Vypnutí
- **B** Cyklovač
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Prodloužení mezi stíracími cykly lze měnit otočením středního kroužku páčky **1**.
- **C** Souvislé pomalé stírání
- **D** Souvislé rychlé stírání

Vozidla s automatickou volbou rychlosti stírání

Pokud je při jízdě zvolena rychlost stírání, každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání na nižší stupeň:

- z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání,
- z pomalého souvislého stírání na přerušované stírání.

Když se vozidlo rozjede, rychlost stírání se vrátí na původně zvolený stupeň.

Při zastavení má každá manipulace s páčkou **1** přednost, a ruší tedy automatickou volbu.

Poznámka

V případě mechanického zablokování (namrzlé přední sklo apod.) systém automaticky vypne napájení stěračů.

Ostřikovače skel a světlometů

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

- **Při zhasnutých světlometech**
Spustíte ostřikovače předního skla.
- **Při rozsvícených světlometech**
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Je třeba je vyměnit, jakmile se jejich účinnost sníží (přibližně jednou ročně).

Pokud vypnete motor před vypnutím stěračů (poloha **A**), zastaví se stíratka v okamžité poloze.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač s rytmičným pohonem



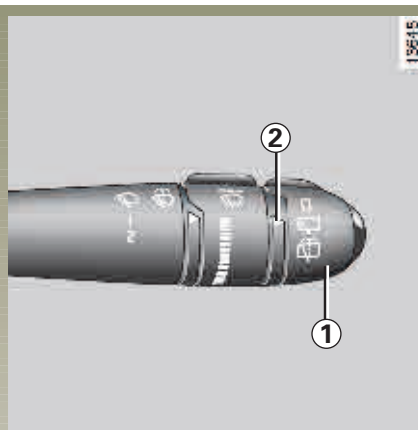
Při zapnutí zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Zadní stěrač a ostřikovač



Při zapnutí zapalování otáčejte koncem páčky **1** až do uvedení označovací tečky **2** proti symbolu.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.



Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu při zařazení zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stíratka.

Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda nejsou stíratka stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Užitečný objem nádrže:
přibližně 60 litrů.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příkopu plnicího hrdla nádrže.



Tankovací uzávěr je **specifický**. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU. Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu

Přejděte na kapitolu 5, odstavec „Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu“.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Specifikace paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte palivo odpovídající specifikaci, která je stanovena normami platnými v příslušné zemi.

Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.

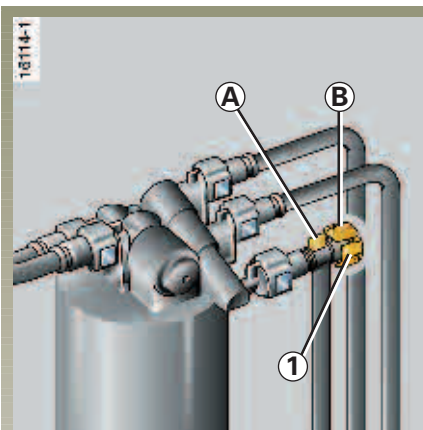
Vozidla se vznětovým motorem

Používejte pouze naftu. Při tankování dejte pozor, aby nedošlo k náhodnému vniknutí vody. Na tankovacím uzávěru a obvodu uzávěru se nesmějí vyskytovat prachové částice. Nafta musí mít dobrou kvalitu.



Použití paliva vyrobeného z řepkového oleje je zakázáno.

Nepřimíchávejte do nafty benzín, ani v malém množství.



Spotřebování veškerého paliva u verze dCi

Vozidla vybavená kohoutkem **1** pod kapotou motoru:

- dodejte palivo (5 litrů je minimum),
- uzavřete kohoutek **1**,
- nastartujte motor,
- musíte opět otevřít kohoutek **1** (nálitek **B** předního čela **A**),
- zavřete kapotu motoru,
- jakmile je to možné, natankujte plnou nádrž.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (pokračování)

Tankování paliva

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte výhradně **bezolovnaté palivo**.

Použití olovnatého benzínu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby bylo zabráněno tankování olovnatého benzínu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s ventilem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzínu** (na čerpadle).

- Vložte pistoli tak, abyste otevřeli klapku, a pokračujte až do zavedení pistole **nadoraz**.
- Udržujte pistoli v této poloze po celou dobu tankování.

Tankování paliva (pokračování)

Vozidla se zážehovým a vznětovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování je možné provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídících jednotek, kabeláže, palivového okruhu, vstřikovače, ochranných krytů apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě Renault).

Trvalý pach paliva

Vaše vozidlo je vybaveno tlakovým okruhem přívodu paliva. V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování,
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- neprovádějte před prohlídkou vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULT žádný zásah ani nespouštějte motor.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh - Startovací spínač	2.02
Spuštění a zastavení motoru	2.03
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.04
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.05
Ruční brzda a řadicí páka	2.06
Posilovač řízení	2.06
Doporučení týkající se odstraňování emisí a úspory paliva	2.07 ➡ 2.09
Životní prostředí	2.10
Systém kontroly tlaku v pneumatikách: SSPP	2.11 ➡ 2.14
Systém Pax	2.15 ➡ 2.17
Dynamická kontrola stability: ESP	2.18 - 2.19
Protiprokluzový systém	2.20 - 2.21
Protiblokovací systém: ABS	2.22 - 2.23
Asistenční brzdňý systém	2.24
Použití automatické převodovky	2.25 ➡ 2.27

ZÁBĚH

■ Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3 000 až 3 500 ot./min.

Po ujetí **1 000 km** můžete používat Vaše vozidlo bez omezení, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí 3 000 km.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

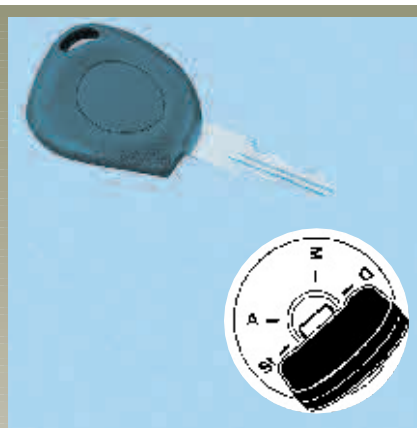
■ Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte otáčky 2 500 ot./min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6 000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nenechávejte běžet příliš rychle.

Periodicita prohlídek: informace naleznete v servisní knížce vozidla.

STARTOVACÍ SPÍNAČ



Poloha “Zastavení a zamknutí řízení” St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha “Příslušenství” A

Při vypnutém zapalování jsou nadále zapnuta případná příslušenství (autorádio atd.).

Poloha “Chod” M

Zapalování je zapnuto:

- u vozidla se zážehovým motorem: jste připraveni ke spuštění motoru.
- u vozidla se zážehovým motorem: je prováděno žhavení motoru.

Poloha “Spouštěč” D

Pokud se motor nespustí, je třeba klíč vrátit zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ MOTORU

Spuštění motoru

V případě automatické převodovky

Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ kapitoly 2.

Vozidla vybavená systémem blokace startování

Při velmi chladném počasí (teplotě nižší než -20°C): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

Zkontrolujte, zda není systém blokace startování aktivován. Přejděte na kapitolu 1 „Systém blokace startování“.

Vstřikování benzínu

Aktivujte spouštěč, **aniž byste sešlapovali pedál akcelerace.**

Jakmile se motor spustí, uvolněte klíč.

Vstřikování nafty

Otočte klíčem ve spínací skříňce do polohy „Chod“ **M** a udržujte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení motoru.

Uveďte klíč až do polohy „Spouštěč“ **D**, aniž byste akcelerovali.

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.



Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“.



Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve spínací skříňce a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit motor nebo uvést do chodu elektrická zařízení, např. ovládání oken, což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paže, ruky apod.). Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla - vypnutí motoru by způsobilo uvedení posilovačů brzd, řízení apod. a zařízení pro pasivní bezpečnost, jako jsou airbagy a předpínače, mimo provoz. Přestavení klíče způsobí uzamknutí řízení.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- Dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva.
- Použití olovnatého benzínu.
- Použití přísad do maziv a paliv, které nebyly schváleny firmou RENAULT.

Nebo funkční poruchy, jako jsou:

- Vadné zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, což se projeví vynecháváním zapalování a rázy během jízdy.
- Snížení výkonu

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost, **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených provozních poruch, nechte Vašeho zástupce RENAULTU co nejrychleji provést potřebné opravy.

Pravidelnými prohlídkami Vašeho vozu zástupcem RENAULTU podle intervalů předepsaných v servisní knížce těmto poruchám předejdete.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se nuceně** spustit motor (pomocí spouštěče nebo tlačení či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V takovém případě se nadále nepokoušejte motor spustit a kontaktujte zástupce RENAULTU.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se mohly hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování provedeném po **úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor znovu normálně spustit: přejděte na kapitulu 1, odstavec „Palivová nádrž“, kde jsou popsány zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem vybavených systémem Common-rail (vysokotlakým).

Pokud se však motor během několika sekund po více pokusech nespustí, obraťte se na zástupce RENAULTU.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabit,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, abyste předešli kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.

Vozidla vybavená ohřívačem nafty

Toto zařízení umožňuje používat naftu **bez přísad až do -18 °C** nebo v případě pravidelného používání vozidla na krátké vzdálenosti (při studeném motoru) **až do -5 °C**.

ŘADICÍ PÁKA



Řazení zpětného chodu (při stojícím vozidle)

Vraťte páku do neutrálu a následně ji přestavte na zpětný chod.

Aby bylo možné zařadit zpětný chod, je třeba zvednout kroužek **1** proti rukojeti páky.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí couvací světla (při zapnutém zapalování).

RUČNÍ BRZDA

Uvolnění

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

Zatažení

Přitáhněte páku směrem nahoru.

Zabrzdit musí ve výšce přibližně 10 zubů nad podlahou. Váš vůz je vybaven ruční brzdou s automatickým seřizováním. Seřizování ruční brzdy mimo případné opravy se proto výslovně nedoporučuje.



Zatáhněte ruční brzdu nadoraz, jakmile se vozidlo zastaví, abyste předešli všem nechtěným pohybům.

Při jízdě dejte pozor, aby byla ruční brzda zcela uvolněna (jinak by hrozilo přehřátí).

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáchejte volant až nadoraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).



Nikdy nevypínejte motor při jízdě ze svahu a ani kdykoliv za jízdy (posilovač by nefungoval).

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY

RENAULT se aktivně podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou Váš vůz značky RENAULT splňuje platné emisní normy. Avšak technika není vše. Úrovně emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva u Vašeho vozidla rovněž závisejí na Vás. Věnujte proto pozornost údržbě Vašeho vozidla, jeho použití a způsobu jízdy.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Navíc má nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, negativní vliv na shodu Vašeho vozidla s emisními normami.

Nechte u Vašeho zástupce RENAULTU provést seřízení a kontroly Vašeho vozidla v souladu s instrukcemi, které jsou obsaženy v servisní knížce.

Ten je vybaven všemi materiálními prostředky, což umožňuje zaručit zachování původních seřízení Vašeho vozidla.

Nikdy nezapomeňte, že emise výfukových plynů přímo souvisejí se spotřebou paliva.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.

- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem se poraďte s Vaším zástupcem RENAULTU.

- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.

- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

- **seřízení vstřikovacího čerpadla:** musí být seřízeno na předepsané hodnoty.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

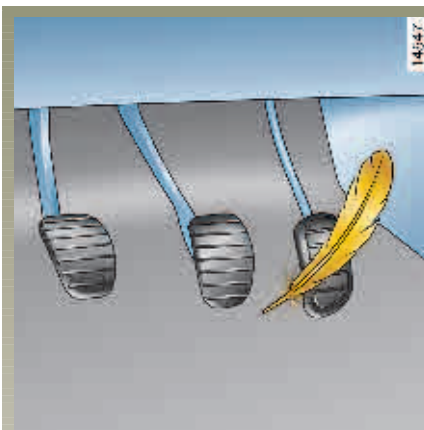
Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo mechanickým poškozením.



Tato kontrolka přístrojové desky indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a přibližně po třech sekundách zhasne.

- pokud se stabilně rozsvítí, kontaktujte co nejdříve Vašeho zástupce RENAULTU,
- pokud bliká, snižte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, dokud nedosáhne normální provozní teploty.
- Rychlost je drahá.
- “Sportovní” jízda je drahá: raději jezděte “pružně”.

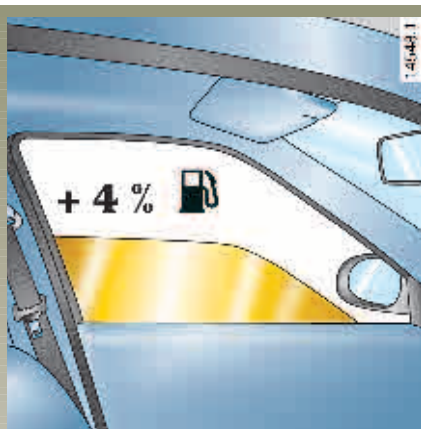
- Brzděte co nejméně, při posouzení překážky nebo zatáčky s předstihem stačí zvednout nohu z pedálu.
- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáchejte motor do nadměrných otáček. Použijte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste přilili zatěžovali motor.
U vozidel s automatickou převodovkou přednostně používejte polohu D.
- Než abyste se pokoušeli udržet Vaši rychlost při jízdě na svahu, spíše akcelerujte pouze na rovném terénu: přednostně udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.

- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice



Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.

DOPORUČENÍ PRO ODSTRAŇOVÁNÍ EMISÍ, ÚSPORU PALIVA A ZPŮSOB JÍZDY (pokračování)



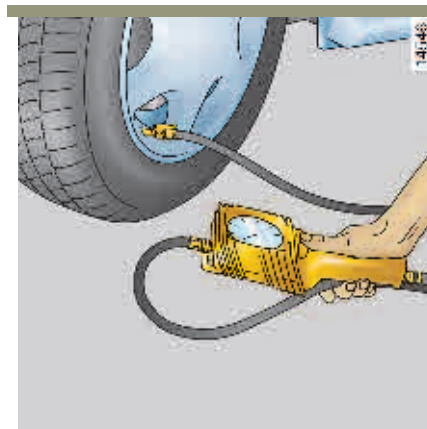
Doporučení pro používání vozidla

- Elektrická energie je vlastně palivo, vypněte tedy každý elektrický přístroj, jehož použití nadále není skutečně nezbytné.

Avšak (bezpečnost především) ponechte rozsvícená světla, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).

- Používejte spíše ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací může dodatečná spotřeba při jízdě v městském provozu dosáhnout 2 litrů na 100 km: vypněte tedy systém, pokud jej nadále nebudete potřebovat.
- U benzínového čerpadla se vyhněte tankování po okraj, předejdete tak přetečení.
- Nenechávejte prázdný střešní nosič dlouhodobě na vozidle.
- Při přepravě objemných předmětů spíše použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor a nezapomeňte jej seřadit.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty. Snažte se Vaše jízdy kombinovat.



Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo záměrně zkonstruováno s ohledem na **životní prostředí**.

- Všechny verze jsou vybaveny systémem odstraňování emisí, který obsahuje **katalyzátor**, **lambda sondu** a **filtr s aktivním uhlím** (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostranství).

Tato vozidla jezdí výhradně na bezolovnaté palivo.

- Vaše vozidlo se z větší části skládá z **recyklovatelných dílů** a obsahuje již také díly z **recyklovaných materiálů**.
- 95 % plastových dílů Vašeho vozu je opatřeno symbolem, který umožňuje určení hlavní složky jednotlivých dílů. Takové označení umožňuje usnadnit třídění demontovaných dílů a optimalizovat recyklaci jednotlivých materiálů.

Váš vůz kromě toho odpovídá evropským předpisům o ochraně životního prostředí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly (např. akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr apod.) a nádoby od oleje (prázdné nebo s použitým olejem).

Odvázejte tento odpad na vyhrazená místa. V každém případě dodržte místní předpisy.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Tento systém neustále kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlaky musí být upraveny zastavena.

V případě, že není možné provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

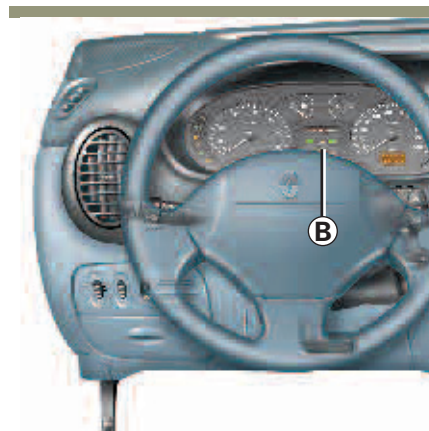
Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče.

Jednou měsíčně kontrolujte tlak v pneumatikách, a to včetně rezervního kola.



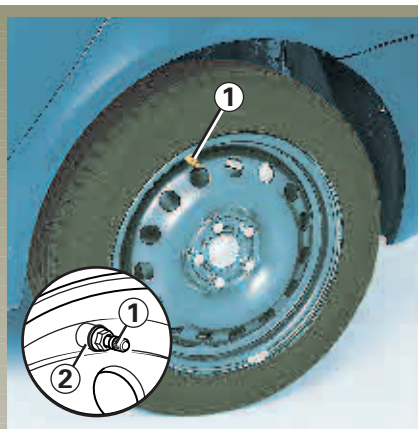
Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač integrovaný v husticím ventilu, který periodicky měří tlak v pneumatice.



Řidič je neustále informován o správném tlaku v pneumatikách prostřednictvím displeje **A** a přístrojové desky **B**, které jsou popsány dále.

SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)



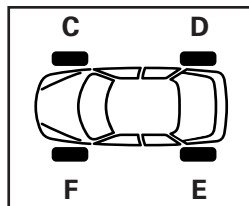
Nezaměnitelnost kol



Každý snímač integrovaný ve ventilech **1** je určen pro jediné a specifické kolo: kola nelze v žádném případě zaměňovat.

Chybná informace by mohla mít vážné následky.

(A)



Abyste snadno rozpoznali správné umístění kola, orientujte se podle barvy kroužku **2** (po případném vyčištění), který je instalován kolem ventilů:

- **C** : žlutý kroužek
- **D** : černý kroužek
- **E** : červený kroužek
- **F** : zelený kroužek

Rezervní kolo

Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je namontováno namísto jiného kola, detekuje systém po určitou dobu po montáži provozní poruchu.

Montáž pneumatik (výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Spreje pro opravu pneumatik

Vzhledem ke specifičnosti kol používejte pouze spreje schválené naším technickým oddělením.

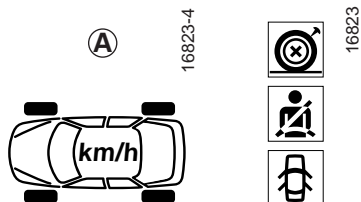
SYSTÉM KONTROLY TLAKU V PNEUMATIKÁCH (pokračování)



Výměna kol a ráfků

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

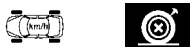
Obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU, abyste zjistili, která příslušenství jsou slučitelná se systémem a k dostání v prodejnách RENAULTU: použití jakéhokoliv jiného příslušenství by mohlo negativně ovlivnit funkčnost systému.



Zobrazení

Displej **A** a kontrolky na přístrojové desce **B** Vás informují o případných poruchách (podhuštěné kolo, defekt pneumatiky, systém mimo provoz atd.):

- na displeji **A** prostřednictvím následujících kontrol:



Na displeji **B** pomocí následujících kontrol:



Na následujících stranách naleznete podrobnosti o rozsvícení různých kontrol.

Příklady rozsvícení kontrolky na přístrojové desce a na displeji



blikající +



stabilně rozsvícená +



kolo nebo kola s poruchou blikají

Význam: Blikající kolo je mírně podhuštěné nebo přehuštěné, zkontrolujte tlak v pneumatikách.



blikající +



stabilně rozsvícená +



kolo nebo kola s poruchou blikají

Význam: Blikající kolo je silně podhuštěné, co nejdříve zastavte vozidlo a zkontrolujte tlak v pneumatikách.



blikající +



stabilně rozsvícená +



stabilně rozsvícená +



kolo nebo kola s poruchou blikají

Význam: Defekt pneumatiky, vyměňte příslušné kolo nebo se obraťte na zástupce RENAULTU.



stabilně rozsvícena +



kolo nebo kola s poruchou zhasnuta

Význam: Porucha v systému (například v případě montáže rezervního kola nebo zimních pneumatik na vozidlo).



stabilně rozsvícená

Význam: Rychlost jízdy neodpovídá tlaku v pneumatikách. Zpomalte nebo nahustěte pneumatiky na tlak pro plné zatížení (přejděte na tabulku „Tlak vzduchu v pneumatikách“ na začátku této příručky).

SYSTÉM PAX

Funkční princip

Podle verze může být Vaše vozidlo vybaveno Systémem Pax. Jeho zvláštností je, že Vám umožní pokračovat v jízdě i po defektu pneumatiky **za podmínky**, že přizpůsobíte svůj styl jízdy a **nepřekročíte rychlost 80 km/h na vzdálenost maximálně 200 km** (nebezpečí poškození pneumatiky).

Každá sestava se skládá ze čtyř specifických a neoddělitelných prvků:

- pneumatiky,
- pružné vložky,
- ráfku,
- snímače tlaku systému kontroly tlaku v pneumatikách: SSPP.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou za kritických jízdních podmínek. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče.

Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla. V případě jízdy s defektem pneumatiky musíte jízdu náležitě přizpůsobit (snížená rychlost, plynulé pohyby). Při takových manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by mohlo během jízdy dojít).

Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie - je zakázáno instalovat systém Pax na verzi, která **není** uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.

Vozidlo vybavené systémem Pax lze transformovat na klasický systém za podmínky, že se obrátíte výhradně na zástupce RENAULTU.

SYSTÉM PAX (pokračování)



Výstraha při jízdě s defektem pneumatiky

Po indikaci výstrahy defektu pneumatiky, pokud je jí Vaše vozidlo vybaveno, dohlédněte na připojení dynamické kontroly stability (ESP) **1**, aby se dosáhlo lepší kontroly Vašeho vozidla.

Pokud máte instalovány řetězy, nedoporučuje se je po detekci defektu odstraňovat.



Vzhledem ke specifičnosti kol nelze u systému Pax použít spreje pro opravu pneumatik.



Zobrazení

Detekce defektu je vizualizována blikáním kontrolky:



2 na přístrojové desce,



3 na centrálním displeji



a svícením kontrolky:

SERV **6** na přístrojové desce a



4 na centrálním displeji.

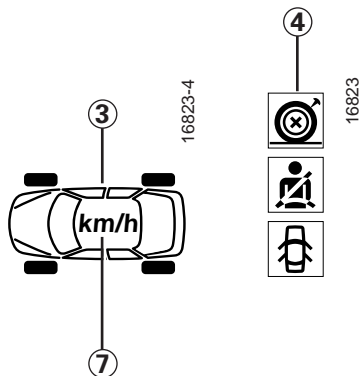
SYSTÉM PAX (pokračování)



Doporučení pro používání vozidla

V případě jízdy s defektem musíte bezpodmínečně před ujetím limitu 200 km nechat provést zástupcem RENAULTU opravu pneumatiky. Po ujetí 200 km se rozsvítí kontrolka STOP 5.

Pokud překročíte rychlost 80 km/h, ozve se výstražný zvukový signál, který Vás o této skutečnosti uvědomí, a na ukazateli centrálního displeje se zobrazí kontrolka „km/h“ 7.



Pokud máte k dispozici rezervní kolo

Pokud po montáži tohoto kola překročíte rychlost 80 km/h, bude se ještě po určitou dobu ozývat výstražný zvukový signál. Po uplynutí této doby zůstane kontrolka 2 na přístrojové desce rozsvícena a zhasne kontrolka příslušného kola na ukazateli centrálního displeje 3.

Po jízdě s vyfouknutou pneumatikou - i když na ní nedošlo k defektu - musí následovat zkouška pneumatiky provedená odborníkem.

Po opravě pneumatiky musíte jet několik minut, dokud nezmizí všechny výstrahy.

Pokud dojde k poškození snímače tlaku, budete o tom uvědoměni:

Kontrolka 2 na přístrojové desce zůstane rozsvícena a kontrolka příslušného kola na ukazateli centrálního displeje 3 zhasne.

Buďte ostražití, protože v těchto dvou případech není funkce systému kontroly tlaku v pneumatikách nadále aktivována. V případě defektu nedojde k detekci.

Obraťte se na svého zástupce RENAULTU.

DYNAMICKÁ KONTROLA JÍZDY: ESP

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).



Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit při takových manévrech ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).



Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem a skutečnou jízdní dráhu vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na určité brzdy a/nebo změnou výkonu motoru.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka 1 bliká, aby Vás o této skutečnosti informovala.

DYNAMICKÁ KONTROLA JÍZDY: ESP (pokračování)



Vypnutí funkce

Funkce je vypnuta stisknutím spínače 2 - kontrolka 1 se rozsvítí, aby Vás o této skutečnosti informovala.

Tato akce rovněž způsobí deaktivaci protiprokluzového systému: přejděte na kapitulu 2, odstavec „Protiprokluzový systém“.



Protože systém ESP zajišťuje doplňkovou bezpečnost, nedoporučuje se jezdit bez její aktivace. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače 2.

Poznámka: Systém ESP je automaticky opět aktivován po zapnutí zapalování vozidla.



Funkční porucha

Pokud systém zjistí anomálii funkce, kontrolky 1 a 3 se rozsvítí.

Poradte se s Vaším prodejcem vozů RENAULT.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM

Tento systém pomáhá omezit prokluzování poháněných kol a kontrolovat vozidlo při rozjíždění nebo akceleracích.



Tato funkce je doplňkovou pomůckou v případě kritické jízdní situace, aby Vám umožnila upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit při takových manévrech ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).



Funkční princip

Prostřednictvím snímačů kol systém v každém okamžiku měří a porovnává rychlost poháněných kol a v případě potřeby je zpomaluje.

Pokud má kolo tendenci k prokluzování, systém jej brzdí, dokud nebude jeho rychlost odpovídat úrovni přilnavosti povrchu pod kolem.

Systém rovněž nezávisle na míře sešlápnutí pedálu akcelerace upravuje otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly.

Pokud je funkce aktivní, kontrolka 1 bliká, aby Vás o této skutečnosti informovala.

PROTIPROKLUZOVÝ SYSTÉM (pokračování)



Vypnutí funkce

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod. nebo jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače 2.

Kontrolka 1 se rozsvítí, abyste byli o této skutečnosti informováni.



Vypnutí funkce rovněž deaktivuje funkci ESP : Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Kontrola dráhy: ESP“.

Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače 2.

Poznámka: Funkce je opět automaticky aktivována po zapnutí zapalování vozidla.



Funkční porucha

Pokud systém zjistí anomálii funkce, kontrolky 1 a 3 se rozsvítí.

Poradte se s Vaším prodejcem vozů RENAULT.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě prudkého neodhadnutého zabrzdění, zajišťuje tak i nadále ovladatelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Lze tedy velmi dobře měnit směr jízdy i při intenzivním brzdění.


Navíc lze výrazně snížit délku brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrý vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není schopen v žádném případě zvyšovat výkonové vlastnosti, které jsou fyzikálně spojeny s místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). **Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.**

Každý zásah systému ABS se projeví více či méně znatelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM: ABS (pokračování)

V případě poruchy systému ABS je třeba vzít v úvahu dvě situace:

1 - Oranžová kontrolka  na
přístrojové desce je rozsvícena.

Brzdění vozidla je stále zajištěno, avšak bez protiblokování kol. Rychle se obraťte na zástupce RENAULTU.



2 - Oranžová kontrolka



a červená kontrolka

pro indikaci poruchy brzdového systému  na přístrojové desce jsou rozsvíceny.

To je příznakem poruchy brzdového systému a ABS. Brzdění vozidla může být částečně zajištěno. Je však **nebezpečné prudce brzdit**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Rychle kontaktujte zástupce RENAULTU.

Regulace brzdění zajišťovaná systémem ABS je nezávislá na tlaku, kterým působíte na brzdový pedál. Proto se v případě nouzového brzdění doporučuje pedál sešlápnout **silně a stabilně**. Není třeba brzdit přerušovaně.

ASISTENČNÍ BRZDOVÝ SYSTÉM

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdovou dráhu vozidla.

Funkční princip

Tento systém umožňuje prostřednictvím snímače měřícího míru sešlápnutí brzdového pedálu detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě se posilovač brzd okamžitě spustí na maximální výkon.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Ta se mohou rozsvítit v případě silného zpomalení.

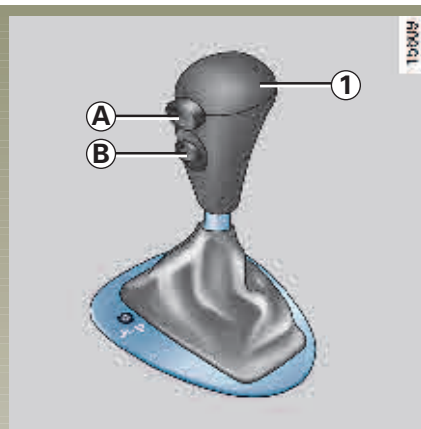


Tato funkce je doplňkovou pomůckou v případě kritické jízdní situace, aby Vám umožnila upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nezasahuje místo řidiče. **Neumožňuje překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.**

Nemůže tedy v žádném případě nahradit při takových manévrech ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým by během jízdy mohlo dojít).

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Volicí páka

Kontrolky **C** na přístrojové desce Vás informují o poloze volicí páky **1**.

P : parkovací poloha

R : zpětný chod

N : neutrál

D : automatický režim, dopředný chod (povolené stupně: 1., 2., 3. a 4.)

2 : pevně navolený 2. stupeň (povolené stupně: 1., 2.)

1 : pevně navolený 1. stupeň



Navolení polohy D3 nebo 3. navolena (povolené stupně: 1., 2., 3.)

Je-li volicí páka v poloze **D**, stiskněte tlačítko **B**. Kontrolka na přístrojové desce se rozsvítí. Výběr zrušíte opětovným stisknutím tlačítka **B** (kontrolka zhasne).

Poznámka: Pokud kontrolka zůstane svítit, systém nepovolí zařazení 4. rychlostního stupně.

Z bezpečnostních důvodů jsou určité polohy bez odblokování nedostupné: pro jejich použití musíte stisknout tlačítko **A**.

Nastavení volicí páky do polohy **D** nebo **R** lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Rozjíždění

Nastavte páku do polohy **P** nebo **N** a sepněte zapalování.

Sešlápněte pedál brzdy a přeřaďte z polohy **P** nebo **N**.

Z bezpečnostních důvodů je při přestavení páky z polohy **P** nezbytné nejprve sešlápnout brzdový pedál a potom stisknout odjišťovací tlačítko **A**.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

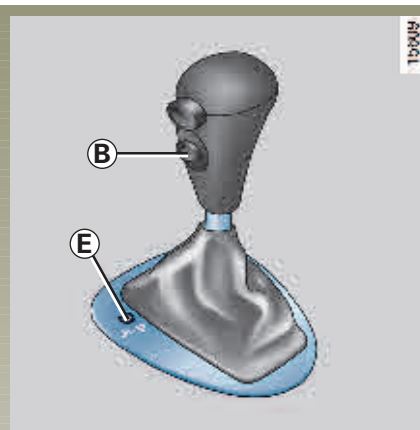
Jízda vpřed

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože “automatika” zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Zrychlení a podřazení

Prudce sešlápněte pedál akcelerace až k podlaze (nebo též: sejměte nohu z pedálu a prudce sešlápněte pedál akcelerace až k podlaze).

Prudké stisknutí pedálu Vám umožní podřadit v mezích možností vozidla.



Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** v případě jízdy na málo adhezním povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **E** a rozsvítí se příslušná kontrolka na přístrojové desce.



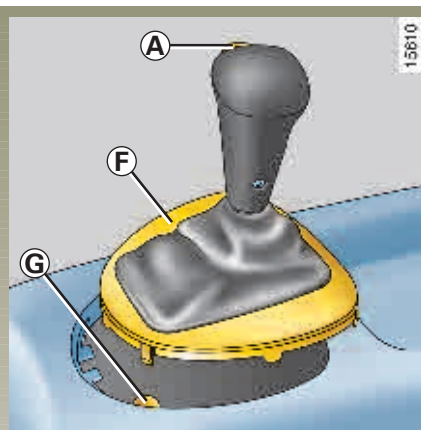
Jakmile důvody pominou, obnovte původní režim opětovným stisknutím přepínače **E, kontrolka zhasne.**

- **V horách:** pokud profil silnice a její vlnění neumožňují trvalejší zařazení 4. rychlostního stupně, doporučujeme Vám nastavit polohu **D3** (stisknutím tlačítka **B**, volicí páku nastavte na **D**), viz 2 (2. navolená), aby nebylo nutné řadit vyšší než navolené převodové stupně. Navíc poloha **1**, která nastaví 1. stupeň, umožňuje zachovat vyhovující brzdění motorem.

V případě dlouhých sjezdů doporučujeme nastavení poloh **D3** nebo **2** (viz 1), kdy dosáhnete výkonnějšího brzdění motorem, a tak podpoříte brzdy.

- Při chladném počasí, aby se předešlo zhasnutí motoru, počkejte před opuštěním polohy **P** nebo **N** několik sekund a přestavte páku do polohy **D** nebo **R**.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)



Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechávejte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při snížení rychlosti zařadí automaticky.

Polohy D3, 2, 1 a zimní polohu použijte pouze při popsanych situacích.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována.


Zatáhněte ruční brzdu.

Funkční porucha

- V případě, že je páka zablokována v poloze **P**, pokud sešlápnete brzdový pedál, lze páku uvolnit ručně.

Za tímto účelem odepněte kryt **F**.

Stiskněte současně výstupek **G** a odjišťovací tlačítko **A** a přemístěte páku z polohy **P**.

-  Pokud se tato kontrolka při jízdě rozsvítí, indikuje poruchu. Co nejdříve se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU.



Pokud se tyto kontrolky rozsvítí současně **během jízdy**, vyhněte se - pokud Vás podmínky silničního provozu přinutí zastavit



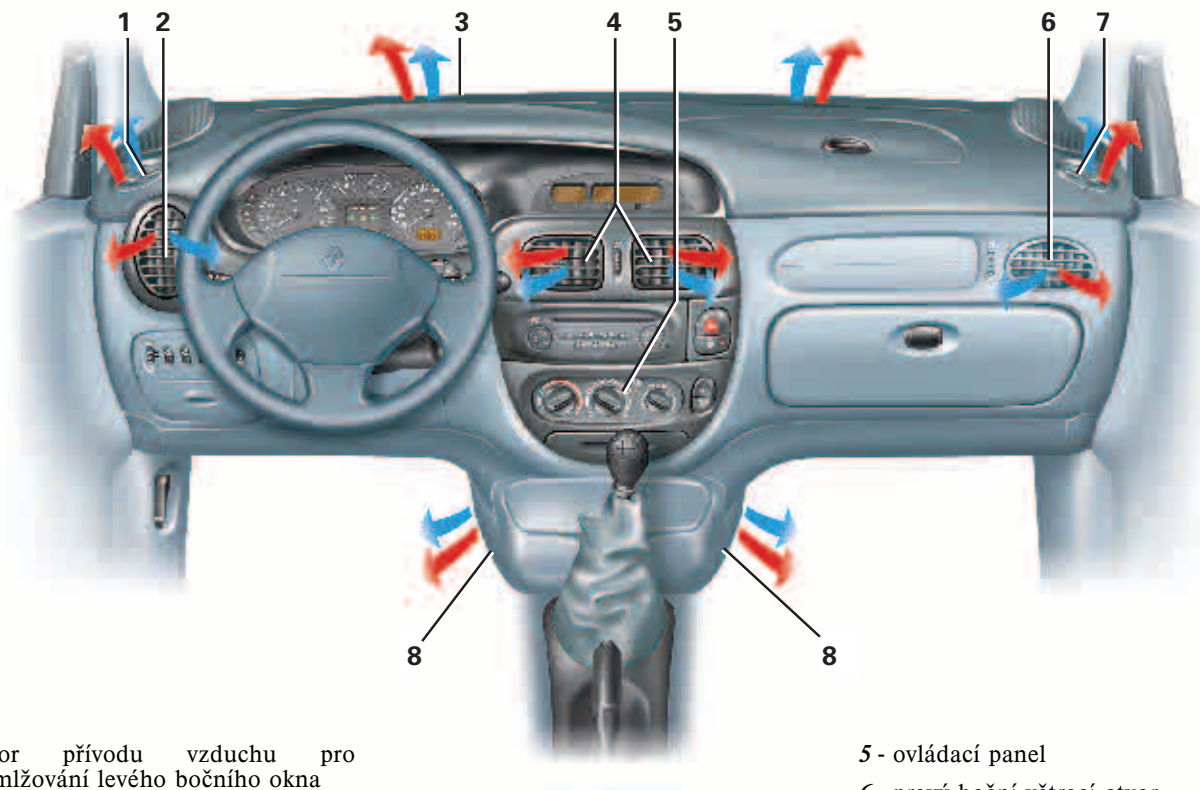
- ponechání páky v poloze **D** (nebo **R**): při zastavení páku vždy vraťte do polohy **N**. Co nejdříve se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou** - přejděte na odstavce „Odtahování“ kapitoly 5.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrací otvory	3.02 - 3.03
Vytápění a klimatizace	3.02 ➡ 3.19
Vnitřní osvětlení	3.20 - 3.21
Popelníky a zapalovač cigaret	3.21
Ovládání oken	3.22 - 3.23
Sluneční clona/Kosmetické zrcátko/Čelní sklo	3.24
Střešní okno	3.25 - 3.26
Zadní sedadla (možnosti/uspořádání)	3.27 ➡ 3.30
Příhrádky	3.31 ➡ 3.35
Zavazadlový prostor	3.35 - 3.36
Kryt zavazadlového prostoru	3.37 - 3.38
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.39
Střešní nosič	3.40

VĚTRACÍ OTVORY (výstupy vzduchu)



20179.1

1 - otvor přívodu vzduchu pro
odmlžování levého bočního okna

2 - levý boční větrací otvor

3 - otvory přívodu vzduchu pro
odmlžování předního skla

4 - otvor přívodu vzduchu uprostřed

3.02

5 - ovládací panel

6 - pravý boční větrací otvor

7 - otvor přívodu vzduchu pro
odmlžování pravého bočního okna

8 - otvor přívodu vzduchu k nohám
cestujících vpředu a vzadu

VĚTRACÍ OTVORY



Středové a boční otvory přívodu vzduchu

Průtok vzduchu:

Pohybuje stavěcím kolečkem **1** (za pevnou polohu).

➔ : maximální otevření.

↶ : zavření.

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybuje jazýčkem **2**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo spodní část otvoru přívodu vzduchu.



Otvor přívodu vzduchu, strana řidiče

Průtok vzduchu:

Pohybuje regulátorem **4** (přes zarážku).

➔ : maximální otevření.

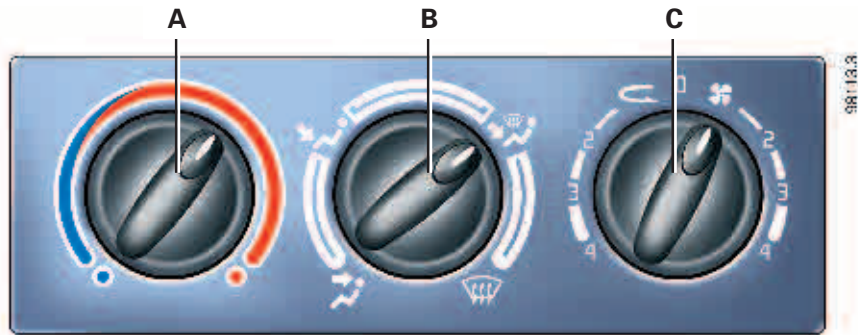
↶ : zavření.

Nasměrování:

Zprava doleva: pohybuje jazýčkem **3**.

Shora dolů: stiskněte horní nebo spodní část otvoru přívodu vzduchu.

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE S IZOLACÍ INTERIÉRU VOZIDLA



Ovládání

A Regulace teploty vzduchu

B Rozvod vzduchu

C Regulace množství vzduchu
vháněného do kabiny

Regulace teploty vzduchu

Pohybujte ovladačem A.

Čím je ovládání umístěno více
doprava, tím je teplota vyšší.

Rozvod vzduchu v kabině

Otáčejte regulátorem B.

• Poloha



Proud vzduchu je směřován výhradně
do větracích otvorů přístrojové desky.

Při této volbě nemohou být všechny
větrací otvory zavřeny.

• Poloha



Proud vzduchu je směřován do
větracích otvorů palubní desky a
prostor pro nohy.

• Poloha



Proud vzduchu je rozdělen mezi
všechny otvory přívodu vzduchu,
otvory pro odmlžování bočních oken,
otvory přívodu vzduchu pro
odmlžování čelního skla a prostory
pro nohy cestujících.

• Poloha




Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací
otvory palubní desky.

Celý tok vzduchu je pak směřován do
otvorů přívodu vzduchu pro
odmlžování předního skla a oken
předních dveří.

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE S IZOLACÍ INTERIÉRU VOZIDLA (pokračování)

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

■ Obvyklé použití

Otáčejte ovladačem **C** z  (poloha 1) do polohy 4.

Ventilaci v kabině vozidla zajišťuje proudící vzduch. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.


Tento princip zlepšuje stabilitu teploty uvnitř vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Poloha O


V této poloze:

- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k nízkému proudění vzduchu, když vozidlo jede.

Chcete-li tomu zamezit, nastavte ovladač **C** do polohy  nebo za ni.



■ Bodové nastavení s izolací okolního prostoru kabiny

Otáčejte ovladačem **C** z  (polohy 1) do polohy 4.

Tato funkce umožní rychleji dosáhnout požadované úrovně pohodlí.

Spouští nebo vypíná recirkulaci vzduchu.

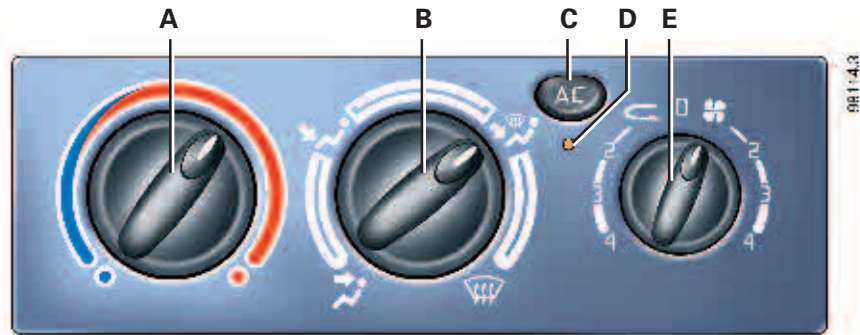
Při normálním provozu systém používá venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Delší používání tohoto režimu může zapříčinit pach vzduchu nebo případné zamlžení skel.

Doporučuje se tedy přejít na normální režim (přívod venkovního vzduchu) stisknutím tlačítka **C** ihned po vyjetí z oblasti se znečištěným vzduchem.

KLIMATIZACE



Ovládání

A Regulace teploty vzduchu

B Rozvod vzduchu

C Zapnutí klimatizace

D Provozní kontrolka klimatizace

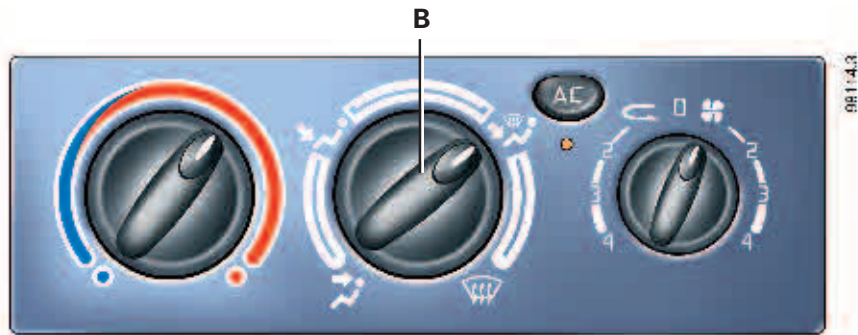
E Regulace množství vzduchu
vháněného do kabiny

Regulace teploty vzduchu

Pohybujte ovladačem *A*.

Směrem doprava: maximální možná
teplota

Směrem doleva: minimální možná
teplota



Rozvod vzduchu v kabině

Pohybuje ovladačem **B**.

- Poloha



Proud vzduchu je směřován výhradně do větracích otvorů palubní desky.

Při této volbě nemohou být všechny větrací otvory zavřeny.

- Poloha



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a prostor pro nohy.

- Poloha



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny otvory přívodu vzduchu, otvory pro odmlžování bočních oken, otvory přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a prostory pro nohy cestujících.

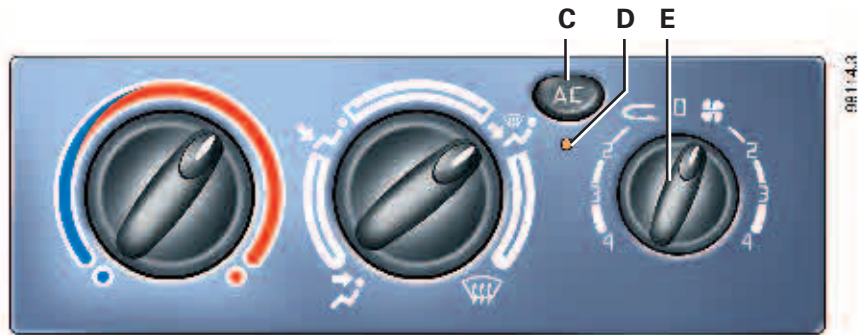
- Poloha



Pro zvýšení účinnosti zavřete větrací otvory palubní desky.

Celý tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

V této poloze zvýší současné zapnutí klimatizace účinnost odmlžování.



Ovládání klimatizace



Ovladač **C** zajišťuje zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Zapnutí klimatizace nemůže být provedeno, pokud je ovladač **E** umístěn v poloze **0**.

Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozu, zejména pak při intenzivním slunečním svitu během jízdy nebo když vozidlo stálo na přímém slunci,
- snížit vlhkost vzduchu vháněného do kabiny (eliminace zamlžování skel).

Poznámka: Klimatizace tedy může být použita za všech podmínek, není však funkční, pokud je venkovní teplota nízká.

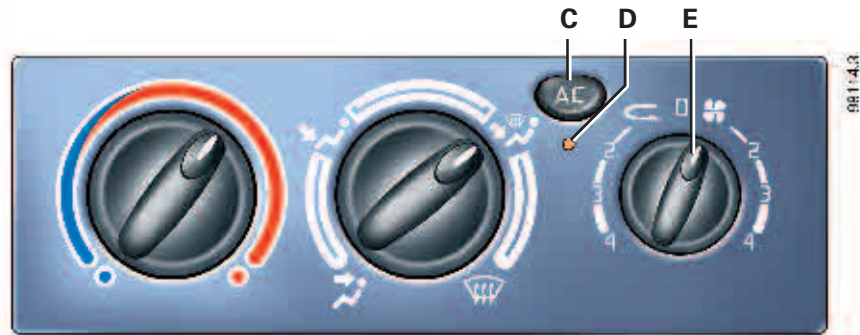
- Tlačítko **C** není aktivováno (kontrolka **D** je zhasnuta). Klimatizace není v provozu.

Nastavení jsou stejná jako u vozidla bez klimatizace.

- Tlačítko **C** je aktivováno (kontrolka **D** je rozsvícena).

Klimatizace je v provozu.

Vzduch je přiváděn zvenčí a je stále obnovován.



Při velmi teplém počasí, nebo pokud bylo vozidlo zaparkováno na přímém slunci, otevřete na chvíli dveře, abyste před rozjezdem vyvětrali přehřátý vzduch.

Abyste rychleji snížili teplotu na požadovanou úroveň, použijte funkci „Izolace kabiny“ **E** (viz následující strana). Po dosažení požadované teploty vypněte recirkulaci vzduchu.

Při chodu klimatizace musí být všechna okna zavřena, aby bylo dosaženo vyšší účinnosti.

V případě poruchy vyhledejte zástupce RENAULTU.

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jste nezjistili příčinu problému, vypněte klimatizaci (kontrolka **D** je zhasnuta) a kontaktuje zástupce RENAULTU.




Neotevírejte okruh klimatizace, chladicí médium je nebezpečné pro oči a pokožku.

KLIMATIZACE (pokračování)

Regulace množství vzduchu vháněného do kabiny

■ Obvyklé použití

Otáčejte ovladačem **E**  z polohy 1 do polohy 4.

Ventilaci v kabině vozidla zajišťuje proudící vzduch. Množství přiváděného vzduchu určuje ventilátor, mírný vliv má však i rychlost vozidla.


Tento princip zlepšuje stabilitu teploty uvnitř vozidla.

Čím je ovladač umístěn více doprava, tím je množství vháněného vzduchu větší.

Poloha O


V této poloze:

- rychlost ventilace vzduchu vháněného do kabiny je nulová,
- přesto však dochází k malému proudění vzduchu, když vozidlo jede.

Chcete-li tomu zabránit, nastavte ovladač **E** do polohy  nebo za ni.



■ Bodové nastavení s izolací okolního prostoru kabiny

Otáčejte ovladačem **E**  (poloha 1 až 4).

Tato funkce umožní rychleji dosáhnout požadované teploty.

Zajišťuje zapnutí nebo vypnutí recirkulace vzduchu.

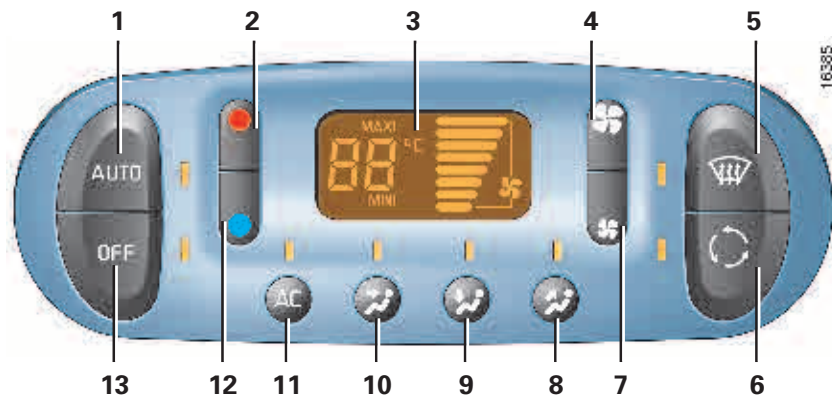
Při normálním provozu systém používá venkovní vzduch.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Delší používání tohoto režimu může zapříčinit pach vzduchu nebo případné zamlžení skel.

Doporučuje se tedy přejít na normální režim (přívod venkovního vzduchu) stisknutím tlačítka **E** ihned po vyjetí z oblasti se znečištěným vzduchem.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE



Ovládání

1 - spínač pro přepnutí do automatického režimu

2 a 12 - regulátory teploty vzduchu

3 - displej

4 a 7 - regulátor rychlosti ventilace

5 - spínač automatického vyhřívání-odmlžování čelního skla ventilací

6 - spínač pro recyklaci vzduchu

8 až 10 - regulátor rozvodu vzduchu uvnitř vozu

11 - spínač klimatizace

13 - spínač vypnutí systému

S výjimkou spínačů 2, 4, 7, 12 jsou všechny ostatní vybaveny kontrolkou: rozsvícená kontrolka signalizuje aktivní stav; zhasnutá kontrolka stav neaktivní.



■ Komfort prostředí (automatický režim)

Automaticky regulovaná klimatizace je systém, který zaručuje (s výjimkou extrémních podmínek počasí) **příjemnou teplotu** uvnitř vozu.

Tento systém umožňuje udržet požadovanou teplotu uvnitř vozidla za jakýchkoliv klimatických podmínek.

Zapnutí automatického režimu

- Stiskněte tlačítko **1**, příslušná kontrolka se rozsvítí.
- Vyberte požadovanou teplotu od 16 do 26 °C pomocí tlačítek **2** nebo **12**.

Poloha MAXI: Maximální teplota vzduchu

Poloha MINI: Minimální teplota vzduchu

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat otvor přívodu vzduchu palubní desky za všech klimatických podmínek stále otevřený.

Zapnutí automatického režimu (pokračování)

Pro dosažení a udržení požadovaných hodnot systém reguluje:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- řízení recirkulace vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace.

Příslušné kontrolky Vás informují o volbě, kterou systém provedl.

Hodnoty na displeji 3 zobrazují vybranou úroveň teploty.

Při rozjždění za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji (systém optimalizuje růst nebo pokles teploty bez ohledu na indikovanou hodnotu).

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)



Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **1**. Odmlžování/vyhřívání čelního skla ventilací lze též zrušit dalším stisknutím tlačítka **5**.

■ Viditelnost (automatické vyhřívání - odmlžování)

Stiskněte tlačítko **5**



odmlžování/vyhřívání čelního skla ventilací.

Provozní kontrolka se rozsvítí.

Provozní kontrolka tlačítka AUTO zhasne.

Tato funkce umožňuje rychlé vyhřívání a odmlžování čelního skla a bočních předních oken. Pro větší účinek vyžaduje aktivaci automatické klimatizace (kontrolka svítí).

Na vzduchové výstupy pro přední sklo a přední boční okna je pak směřován optimální tok vzduchu.

AUTOMATICKY REGULOVANÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Tlačítko 9

Přívod vzduchu pouze k nohám cestujících, vpředu i vzadu.

Tlačítko 10

Přívod vzduchu převážně k otvorům přívodu vzduchu přístrojové desky



Individuální nastavení

■ Volba rozvodu vzduchu

Normální funkce systému probíhá v automatickém režimu, můžete však změnit volbu provedenou systémem (množství vzduchu).

Stisknutím jednoho z následujících tlačítek automatický režim vypnete.

Kontrolka tlačítka 1 zhasne.

Tlačítko 8

Celý tok vzduchu je směřován do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování (čelního skla a bočních oken).

Při individuální volbě rozvodu vzduchu lze kombinovat nejvíce dva výběry rozvodu vzduchu (výjimku tvoří kombinace tlačítek 8 a 10, které nejsou přípustné).

Při každé takové akci se kontrolka tlačítka 1 **AUTO** rozsvítí, ale **pouze** modifikovaná funkce již není automaticky kontrolována systémem.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **AUTO**.



■ Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stisknutím tlačítka **11** vypnete automatický režim, kontrolka tlačítka **1** zhasne.

Tlačítko **11** Vám umožňuje zapnout nebo vypnout klimatizaci.

Poznámka: Spuštění vyhřívání nebo recyklace (tlačítka **5** a **6**) vyvolá automatické zapnutí klimatizace.

■ Změna rychlosti proudění vzduchu

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu co nejoptimálněji pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím jednoho z následujících tlačítek **4** nebo **7** automatický režim vypnete.

Kontrolka tlačítka **1** zhasne.

Tato tlačítka Vám umožňují zvýšit nebo snížit rychlost proudění vzduchu.

Při nízké venkovní teplotě neposkytuje automatická klimatizace plný výkon okamžitě, ale postupně, dokud motor nedosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat 30 sekund až několik minut.



■ Použití recyklovaného vzduchu



Stiskněte tlačítko 6, kontrolka funkce se rozsvítí.

V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě ve znečištěných oblastech apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

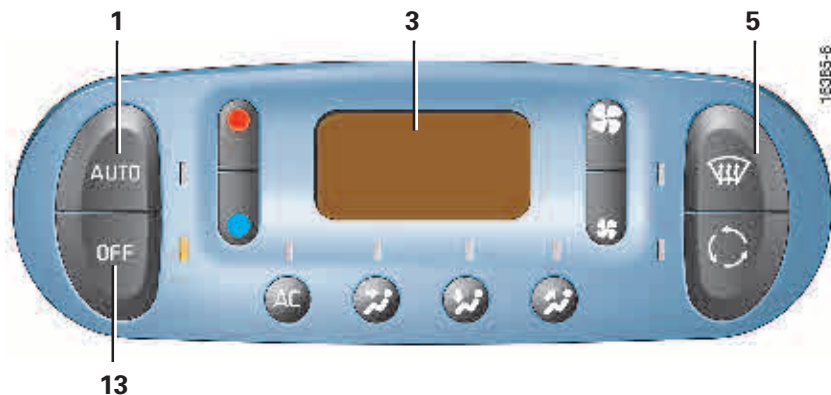
Doporučuje se tedy přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu) opětným stisknutím tlačítka 6, jakmile není recirkulace vzduchu nadále nezbytná.

Zvláštnosti

Aktivace funkce recyklace vzduchu uvede do chodu klimatizaci.

Při vnější teplotě pod 10 °C (přibližně) je funkce dočasná: kontrolka tlačítka 6 po několika minutách zhasne.

Při vnější teplotě vyšší než 10 °C (přibližně) funkce není dočasná: musíte stisknout tlačítko 6 pro její zrušení.



■ Zastavení

Stiskněte tlačítko 13.

OFF

Provozní kontrolka se rozsvítí. Na displeji 3 již není zobrazena informace. Funkce je vypnuta.

Tato funkce **OFF** izoluje kabinu od venkovního prostředí.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko 1 nebo 5.

Vzduch není ochlazován

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. Pokud jste nezjistili příčinu problému, vypněte klimatizaci a kontaktujte zástupce RENAULTU.

Neotevírejte chladicí okruh klimatizace.

Spotřeba

Pokud je klimatizace v provozu, je normální, že zjistíte zvýšenou spotřebu paliva (zejména v městském provozu).

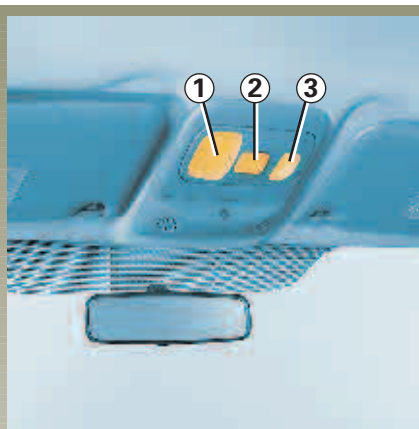
Klimatizaci zapínejte občas i v zimním období, aby byl systém udržován ve funkčním stavu.

Odkapávající voda pod vozem neznamená závadu, jedná se o produkt kondenzace.

Funkční porucha

Pokud zpozorujete snížený výkon odmrazování, odmlžování nebo klimatizace, je to pravděpodobně způsobeno zaneseným filtrem kabinového prostoru (u vozidel, která jsou tímto filtrem vybavena). V tomto případě kontaktujte servis RENAULT.

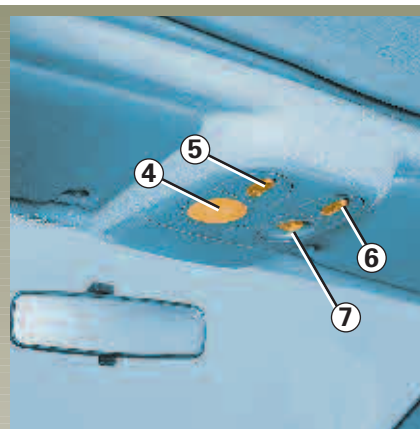
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Svítlidlo 1

Překlopením spínače 2 dostanete:

- pevné vnitřní osvětlení,
- osvětlení, které je ovládáno otevřením dveří, podle verzí buď otevřením jedné z předních dveří, nebo jedné dveří ze všech čtyř. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.



Osvětlení 4

Překlopením spínače 5 obdržíte:

- pevné vnitřní osvětlení,
- osvětlení, které je ovládáno otevřením dveří, podle verzí buď otevřením jedné z předních dveří, nebo jedné dveří ze všech čtyř. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí pevného osvětlení.

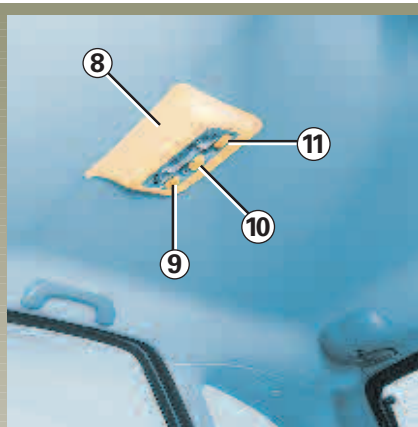
Čtečka karty 3 nebo 8

Chcete-li rozsvítit nebo zhasnout, pohněte spínačem 2 nebo 6.

Nastavte svítidlo pro čtení 7 podle Vašeho přání.

Vozidla s automatickou funkcí vnitřního osvětlení

- Po odemknutí dveří dálkovým ovládáním se vnitřní osvětlení přibližně na 15 sekund rozsvítí.
- Po zamknutí dveří dálkovým ovládáním osvětlení zhasne.
- Při zamykání, pokud některé dveře zůstanou otevřeny, jsou špatně zavřeny nebo pokud je pevně nastaveno vnitřní osvětlení, to vyvolá aktivaci osvětlení na přibližně 40 minut.
- Pokud jsou všechny dveře při zapnutí zapalování zavřeny, dojde k postupnému zhasnutí vnitřního osvětlení.



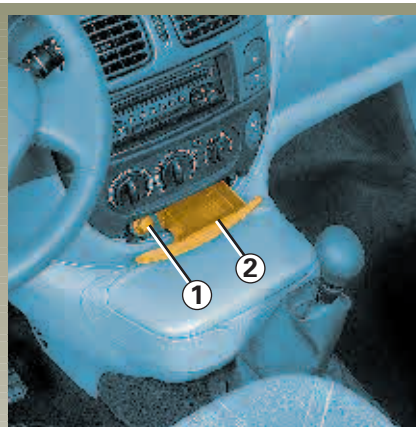
Stropní osvětlení 8

Stiskněte spínač **10**, dojde k:

- rozsvícení pevného osvětlení,
- rozsvícení osvětlení ovládaného otevřením některých dveří. Osvětlení zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí pevného osvětlení.

Bodová svítidla na čtení

Stiskněte spínač **9** nebo **11**.



Popelník na přední konzoli

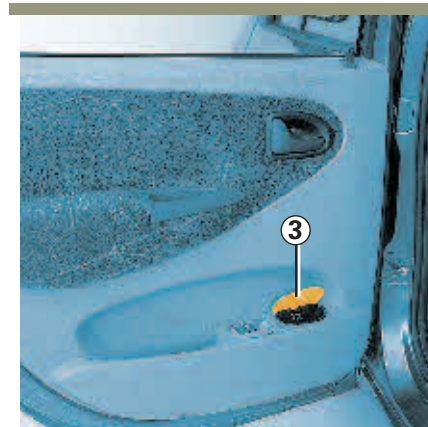
Popelník otevřete tahem za víčko **2**.

Pro vysypání vytáhněte víko k sobě, popelník se uvolní ze svého uložení.

Přední zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stiskněte zapalovač cigaret **1**.

Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte nadoraz.



Popelník na zadních dveřích

Otevřete ho nadzvednutím víčka **3**.

Pro vyjmutí zatáhněte za celek, popelník se uvolní ze svého uložení.

OVLÁDÁNÍ OKEN



Elektrické ovládání předních oken

Ovládání oken na straně řidiče

Jsou-li dveře řidiče zavřeny (při zapnutém nebo vypnutém zapalování): stiskněte spínač **1** pro jeho zvednutí nebo přizvedněte spínač **1** pro jeho zvednutí.

Automatická funkce

(doplňuje funkci ovládání okna řidiče popsanou předtím)

Při běžícím motoru umožní krátký dotyk spínače **1** umožní okno zcela zvednout nebo spustit.

Jakákoliv manipulace se spínačem **1** během posuvu okna zastaví jeho pohyb.

Ovládání oken z místa spolujezdce

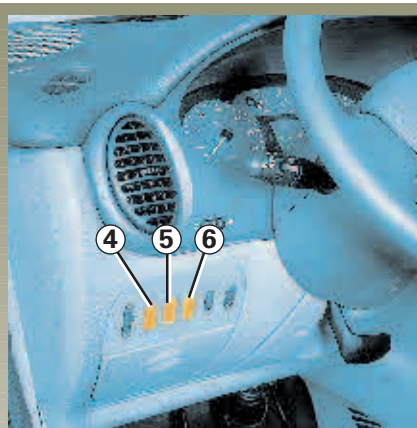
Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **2** pro otevření okna nebo nadzvedněte spínač **2** pro jeho zavření.

OVLÁDÁNÍ OKEN (pokračování)



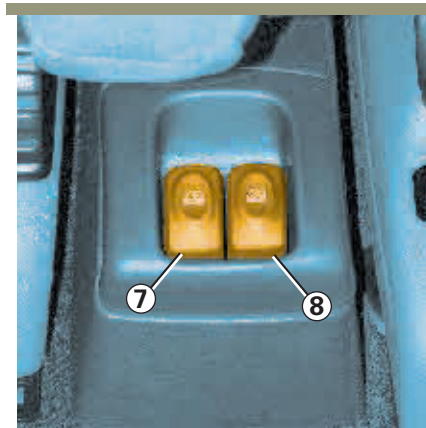
Mechanické ovládání oken

Pomocí klíčky 3.



Elektrické ovládání zadních oken

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 4 nebo 5.



Nebo

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 7 nebo 8.



Bezpečnost dětí

Spínač 6 zablokuje ovládání zadních oken.

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrická ovládání oken, a způsobit tak vážná zranění přivřením některé části těla (krku, paže, ruky apod.).

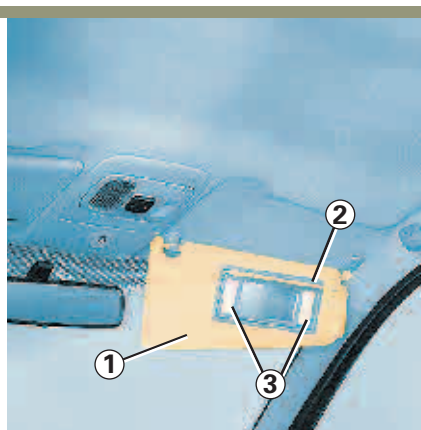
PŘEDNÍ SKLO

Přední sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava předního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků) jejich odrazem.

Existují dvě oblasti pro umístění známek povolujících přístup (například dálničních známek, parkovacích známek atd.), které se nacházejí ve výšce vnitřního zpětného zrcátka.

SLUNEČNÍ CLONA



Sluneční clona vpředu

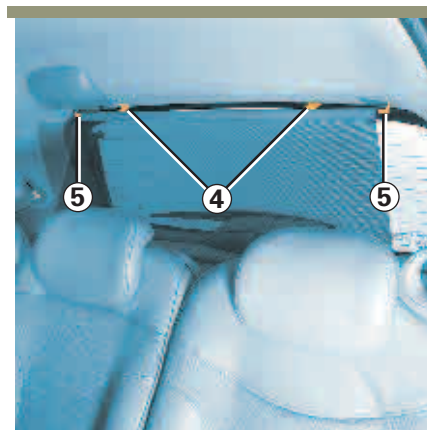
Sklopte sluneční clonu **1**.

Kosmetická zrcátka bez osvětlení

Je-li sluneční clona vybavena kosmetickým zrcátkem, je toto zrcátko přikryto krytem **2**.

Kosmetická zrcátka s osvětlením

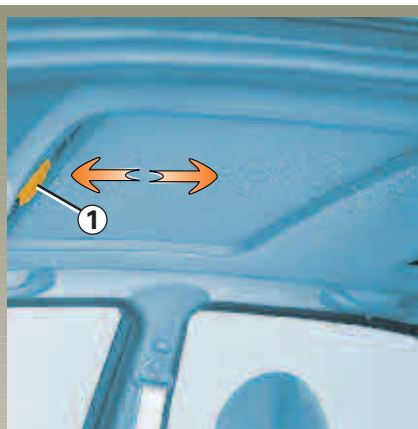
Je-li sluneční clona vybavena kosmetickým zrcátkem s osvětlením **3**, osvětlení se uvede v činnost odstraněním krytu **2**.



Zadní sluneční roleta

Vytáhněte sluneční roletu nahoru pomocí jazýčků **4** až do nasazení na tyč **5** v uložení (zkontrolujte správné připnutí).

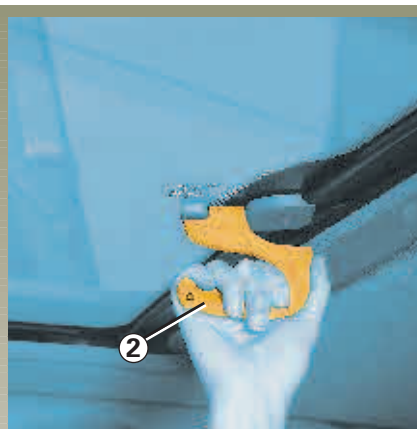
STŘEŠNÍ OKNO S MECHANICKÝM OVLÁDÁNÍM



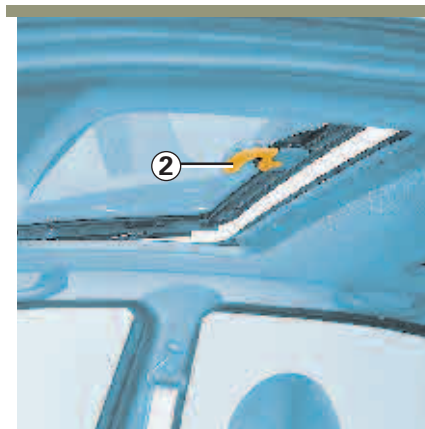
Postupy jsou stejné jak pro přední, tak i pro zadní střešní okno.

Vyklopení

Stáhněte clonu **1** dozadu.



Sklopte držadlo **2**, pootočte o čtvrtinu otáčky a okno nadzvedněte.

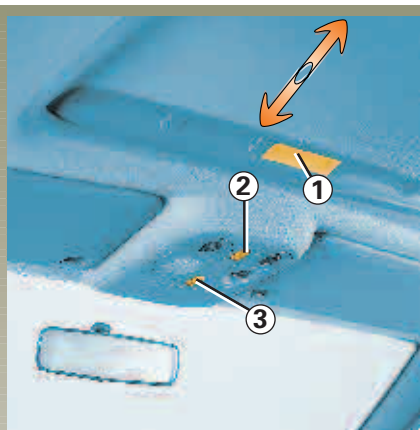


Zavření

Sklopte držátko **2** a zatáhněte okno směrem k Vám.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou RENAULT.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ STŘEŠNÍ OKNO



Posuvná a výklopná střešní okna

Postupy jsou stejné pro přední i zadní střešní okno, pouze spínač je jiný:

Spínač 3: přední střešní okno.

Spínač 2: zadní střešní okno.

Při zapnutém zapalování:

• Vyklopení

- **Otevření:** Zatáhněte clonu **1** dozadu a potom přepněte spínač **2** do zadní pozice a přidržte jej, dokud nedosáhnete požadovaného vyklopení okna.

- **Zavření:** Přepněte spínač **2** do přední pozice a stáhněte clonu **1** do původní polohy.

• Posunutí okna

- **Otevření:** Přepněte spínač **2** do zadní pozice a přidržte jej, dokud se okno nezačne vyklápět. Uvolněte tlak na spínač **2** a opět jej stiskněte až do požadovaného otevření okna. Clona **1** se pohybuje současně s oknem.

- **Zavření:** Přepněte spínač **2** do přední pozice a stáhněte clonu **1** do původní polohy.

Opatření pro použití střešního okna

- vozidlo s naloženým střešním nosičem

Obecně se nedoporučuje se střešním oknem manipulovat.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na svého zástupce RENAULTU.

- **Před** opuštěním vozu zkontrolujte, zda je střešní okno dobře zavřeno.

- **Těsnění střešního okna je třeba čistit každé tři měsíce prostředkem doporučeným firmou RENAULT.**

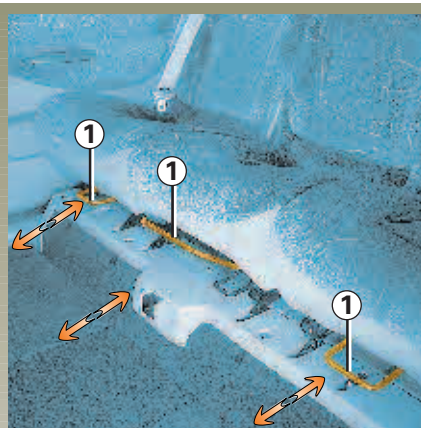
- **Neotevírejte** střešní okno bezprostředně po dešti nebo po vyjetí z myčky.



Bezpečnost dětí

Nikdy neopouštějte Vaše vozidlo s klíčem ve startovacím spínači a s dítětem (nebo zvířetem) uvnitř. To by totiž mohlo spustit elektrické ovládání střešního okna a způsobit vážné zranění sevřením některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE



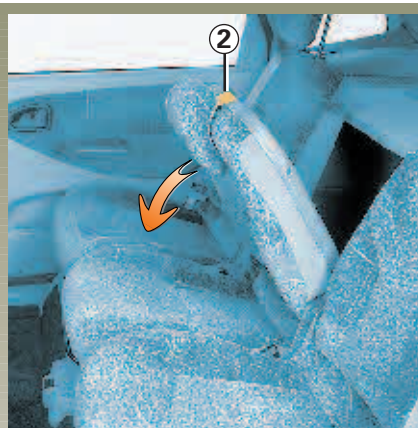
Zadní místa jsou tři nezávislá sedadla.

Posunutí vpřed či vzad

(vozidla s podélnou regulací sedadel)

Nadzvedněte páku **1** pro odblokování sedadel.

Ve zvolené poloze páku uvolněte a ujistěte se o správném zablokování sedadla.



Sklopení opěradla prostředního sedadla

Nadzvedněte rukojeť **2**, sklopte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

Pro její zpětnou instalaci

Nadzvedněte rukojeť **2**, zvedněte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

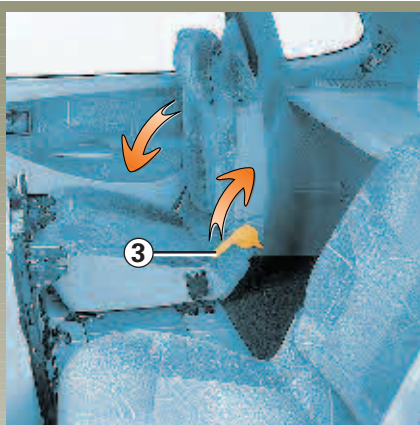


Zvláštnost

Podle verze může sklopené střední sedadlo sloužit jako stolek a loketní opěrka.

Prázdný prostor mezi kabinou a zavazadlovým prostorem je zakryt odstranitelnou zástěnou.

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE (pokračování)

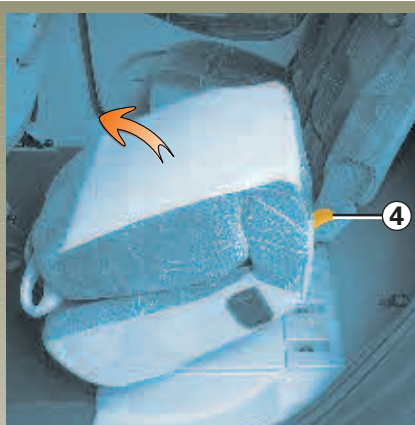


Sklopení opěradla bočního sedadla

Nadzvedněte rukojeť **3**, sklopte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

Pro jejich zpětnou instalaci

Nadzvedněte rukojeť **3**, zvedněte opěradlo a zkontrolujte jeho zajištění.

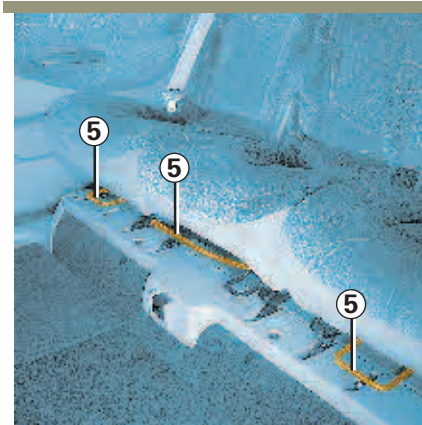


Sklopení zadních sedadel

Sklopte opěradlo (až do zajištění).

U vozidel vybavených regulací posuvu zadních sedadel **je nezbytné zajistit sedadlo**. Za tímto účelem zvedněte tyč **5** příslušného sedadla a posuňte sedadlo dozadu až do zajištění. Pusťte tyč **5**.

Nadzvedněte rukojeť **4** a sklopte sedadlo proti přednímu sedadlu.



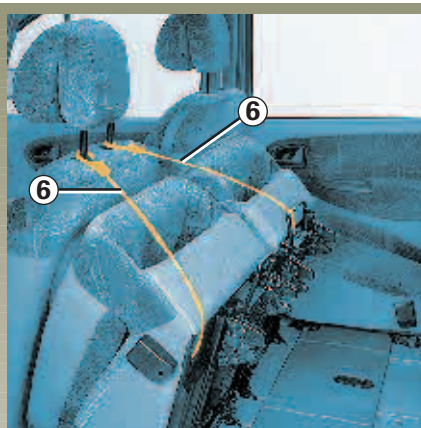
Napínače **6**, které jsou pod každým sedadlem, umožňují udržet sedadlo ve sklopené poloze.

Za tímto účelem použijte tyče předních hlavových opěrek.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou vodící kolejničky sedadel čisté (štěrk, hadry, hračky atd.).

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE (pokračování)

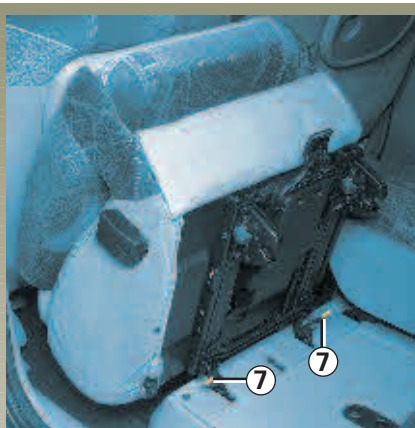


Zpětné nastavení sedadel

Sklopte sedadlo přibližně 10 centimetrů nad podlahu a pusťte ho.

Sedadlo se vlastní vahou vrátí do původní polohy.

Ujistěte se, zda je správně zajištěno.



Zadní sedadla lze zcela odstranit.

Vyndání sedadel

Sklopte sedadla již popsaným způsobem.

Sklopte oba jazýčky 7 a nadzvedněte sedadlo.

Opětné nasazení sedadel

Oba přední háčky sedadla musí být proti bodům úchyty.

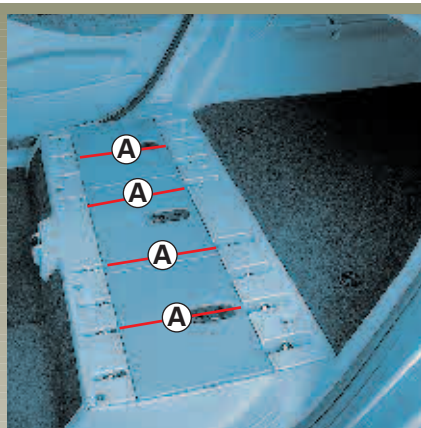
Sklopte sedadlo přibližně 10 centimetrů nad podlahu a pusťte ho. Sedadlo se vlastní vahou vrátí do původní polohy.

Ujistěte se, zda je správně zajištěno.



Při manipulaci se zadními sedadly se přesvědčte, že jsou body úchytů sedadel čisté (štěrk, hadry, hračky atd.).

ZADNÍ SEDADLA: MOŽNÉ FUNKCE (pokračování)



Chcete-li vzadu umístit pouze dvě sedadla, můžete je posunout více dovnitř, a tak získat více místa pro cestující.



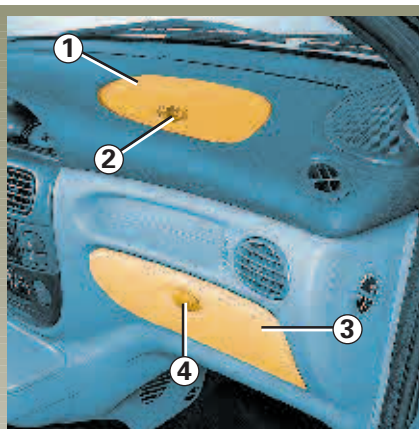
K tomu stačí použít úchytné body **A** a obě postranní sedadla.

Instalujte sedadla tak, jak již bylo popsáno dříve.



V této úpravě mohou být sedadla posunuta více dozadu a opěradla se mohou více sklopit. Předtím zvedněte skládatelnou část **B** krytu zavazadlového prostoru.

ODKLÁDACÍ PROSTOR

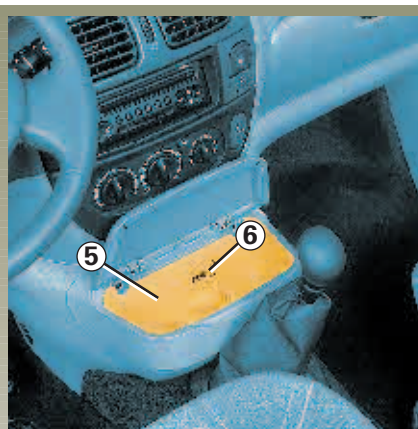


Schránka na rukavice 3

Pro její otevření stiskněte ovladač 4. Podle verze jsou na vnitřní straně krytu dvě místa pro odkládání pohárků a jedno místo pro uložení brýlí.

Schránka na rukavice 1

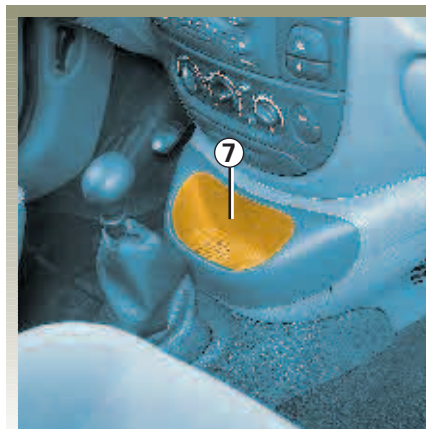
Otevřete ji zvednutím víčka za rukojeť 2.



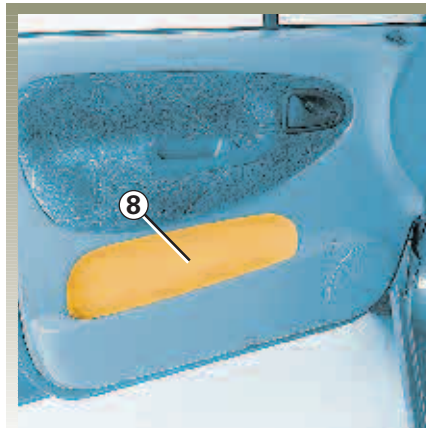
Chladicí skříňka 5

Otevřete ji nadzvednutím krytu - tato skříňka využívá proudění klimatizovaného vzduchu.

Pootočte regulátorem 6 pro otevření nebo zavření přívodu vzduchu.

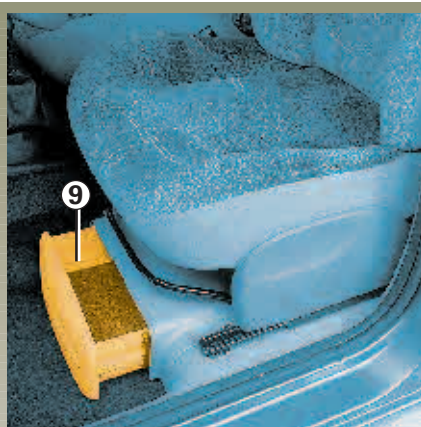


Odkládací prostor ve střední konzole 7

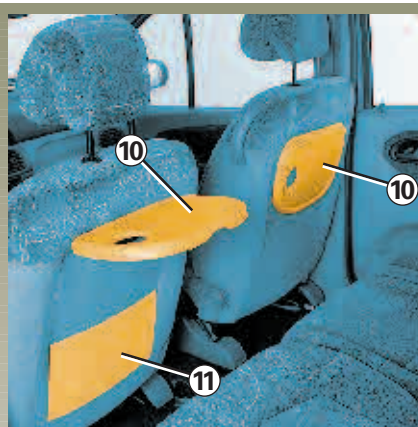


Odkládací přihrádky dveří 8

ODKLÁDACÍ PROSTOR (pokračování)



Odkládací zásuvka 9 předního sedadla



Zadní stoleček 10

Zvedněte ho a on se sám nastaví do horizontální polohy.

Odkládací kapsy předních sedadel 11

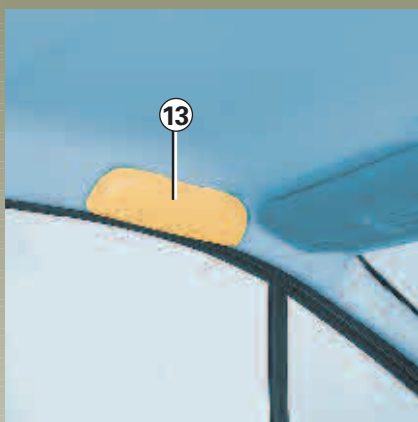


Jedno místo 12 (z každé strany zadního stolečku) je určeno např. pro odkládání nápojů.

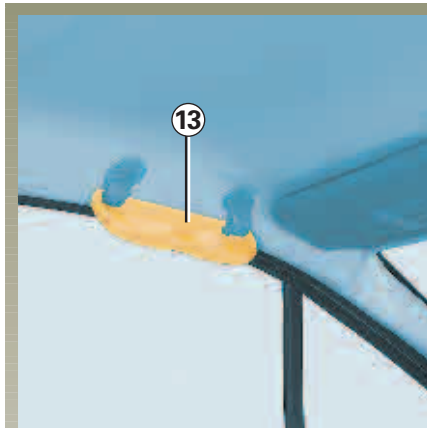


Žádné předměty nesmí být uloženy na podlaze (na místě před řidičem): při prudkém brzdění by se totiž tyto předměty mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

ODKLÁDACÍ PROSTOR (pokračování)

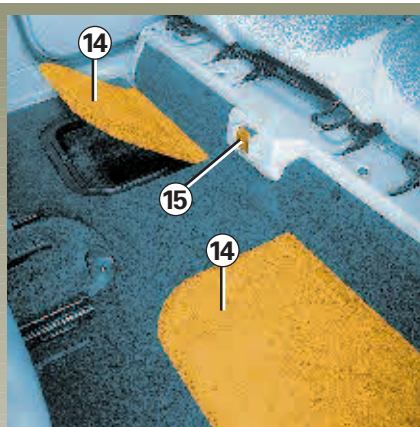


Příhrádka na brýle 13



Před jízdou zkontrolujte,
zda je víko příhrádky na
brýle správně zavřeno.

ODKLÁDACÍ PROSTOR (pokračování)



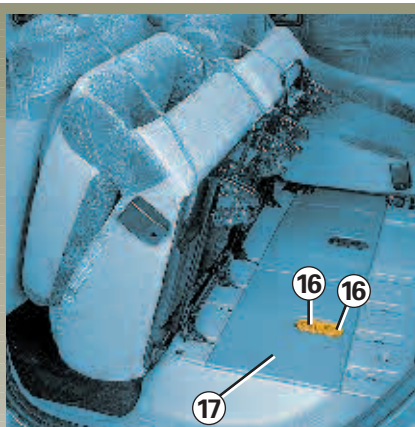
Ukládací prostor 14 u nohou cestujících vzadu

Otevření

Nadzvedněte víko 14.

Zavření

Asi 10 centimetrů nad podlahou víko pusťte, zaklapne se vlastní vahou.



Odkládací prostor 17 pod zadními sedadly

Otevření

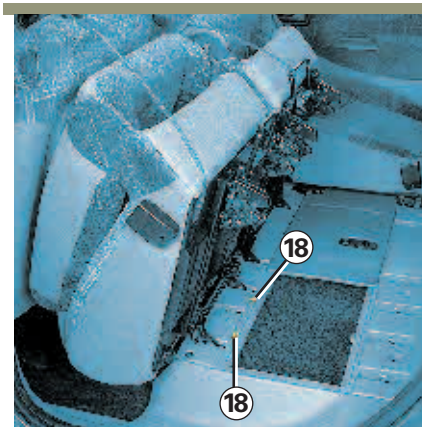
Zatlačte v úrovni dvou prohlubní 16 a zvedněte víko.

Zavření

Zavřete víko nasazením na závěsy 18.

Asi 10 centimetrů nad zemí víko pusťte.

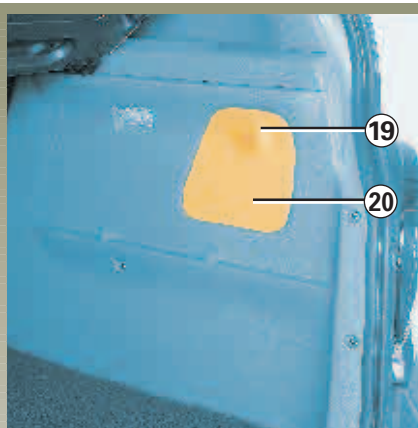
Zavře se vlastní vahou.



Zásuvka příslušenství 15

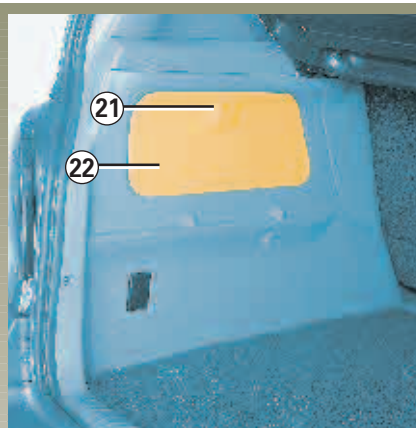
Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením firmy RENAULT a jehož příkon nepřesahuje 120 wattů.

ODKLÁDACÍ PROSTOR (pokračování)



Zavazadlový prostor

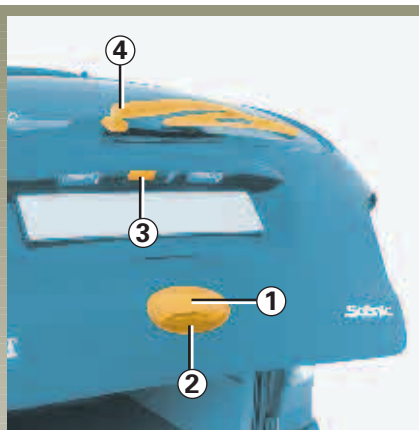
V zavazadlovém prostoru jsou připraveny přihrádky **20** a **22** pro uložení různých příslušenství (kanystru, brašny apod.).



U určitých typů vozidel je tento prostor zakrytován kryty. Otevřete je tlakem na úrovni vyztužení **19** a **21**.



ZAVAZADLOVÝ PROSTOR/ZADNÍ OKNO



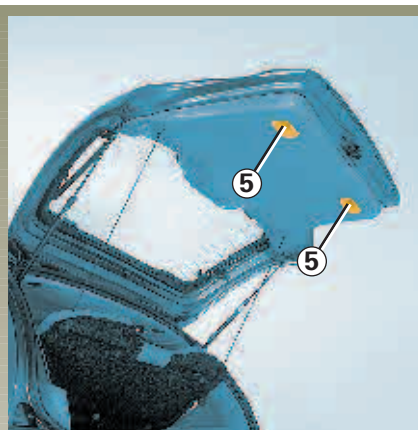
Dveře zavazadlového prostoru a zadní okno se zamykají a odmykají zároveň s dveřmi.

Otevření dveří zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítko **1** a za rukojeť nadzvedněte dveře zavazadlového prostoru **2**.

Zavření dveří zavazadlového prostoru

Sklopte dveře zavazadlového prostoru, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **5**.



Když se dveře zavazadlového prostoru dostanou do úrovně ramen, pusťte rukojeť **5** a zvenku tlačte na dveře.

Otevření zadního okna

(otevření není možné, pokud stěrač není v klidové poloze)

Stiskněte rukojeť **3**.

Zvedněte okno za rukojeť **4**, která je součástí stěrače.

Zavření zadního okna

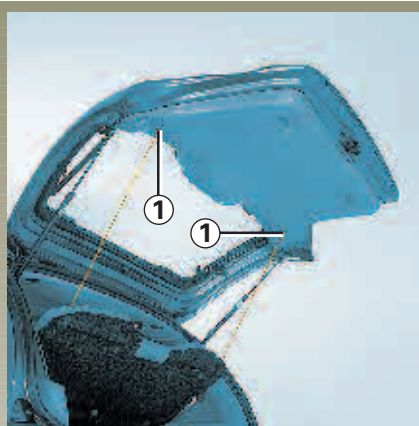
Překlopte zadní okno až do zajištění.



Jízda s otevřeným zadním oknem může být pro osoby uvnitř vozidla vzhledem k možnému průniku výfukových plynů nepříjemná.

Otevření okna musí být vyhrazeno **pro jízdu na krátké vzdálenosti a přepravu rozměrných předmětů** bez nutnosti otevření výklopných zadních dveří. V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla.

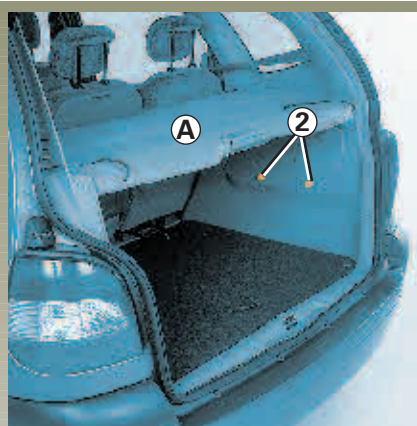
ZADNÍ ODKLÁDACÍ PLOŠINA



Pro její odstranění vyvěste obě upevňovací šňůry **1**.

Mírně nadzvedněte krycí desku **A** a zatáhněte směrem k Vám.

Při instalaci postupujte v opačném pořadí než při odstranění.



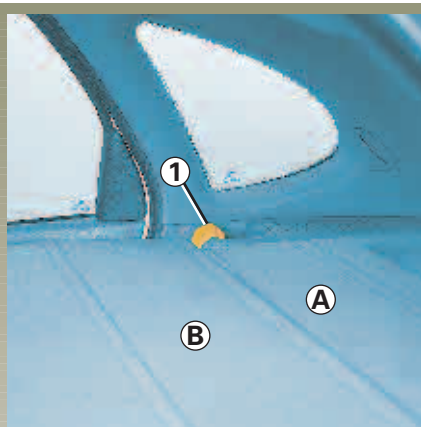
Krycí desku lze umístit do poloviny výšky zavazadlového prostoru (výška odpovídá výšce zadních sedadel se zvednutým opěradlem). Využijte opěrných bodů **2** na každé straně zavazadlového prostoru.

Maximální hmotnost zatížení krycí desky: 70 kg.



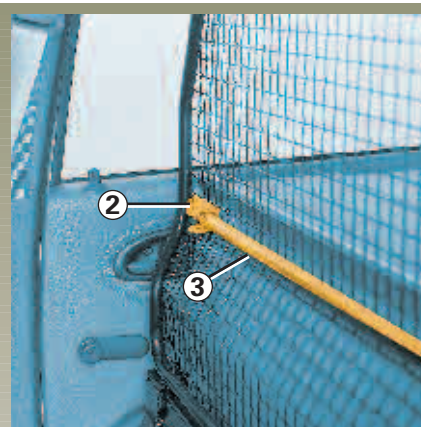
Nepokládejte na desku žádné, zejména pak těžké a tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU - MODEL „SOCIÉTÉ“



S krycí deskou **A** se zachází dříve popsaným způsobem.

Krycí desku **B** uvolněte stisknutím dvou jazýčků **1** a vyndáte ji.



Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí, přičemž dejte pozor na umístění obou vodiček **2** v úrovni trubky **3** oddělovací mřížky.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umíst'ujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- na opěradlo zadní lavice v případě obvyklého naložení (případ **A**),



- na sklopenou lavici v případě maximálního naložení (případ **B**).

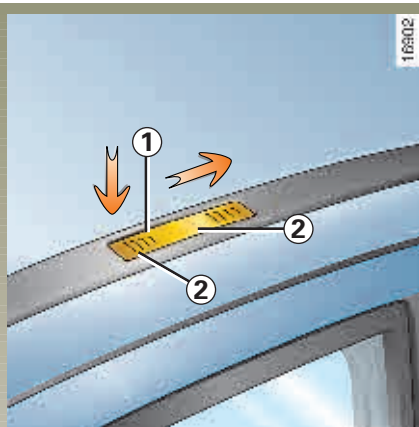


Nejtěžší předměty umíst'ujte přímo na podlahu.



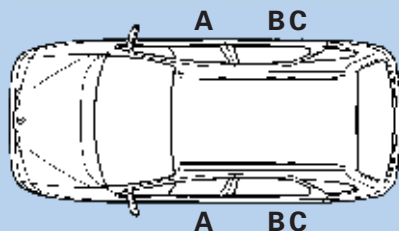
Nejtěžší předměty umíst'ujte přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

STŘEŠNÍ NOSIČ



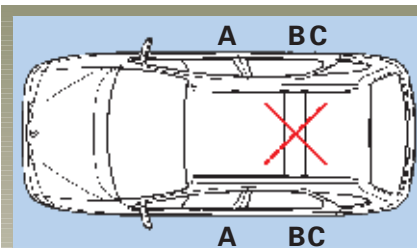
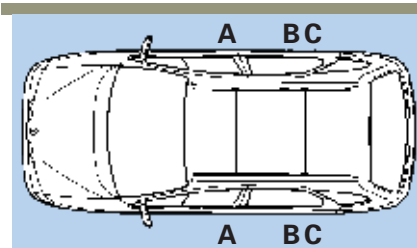
U určitých vozidel je každá ze střešních lišt vybavena třemi výklopnými příchytkami, které uzavírají příchytčné body střešního nosiče.

Každá příchytka je uzavřena krytkou **1**.



Přístup k úchytným bodům A, B, C

Stiskněte krytku **1** a posuňte ji ve směru šipek **2**, které jsou na krytce.



Maximální přípustné zatížení střešního nosiče: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tyčí a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.



Střešní nosič nesmí být nikdy upevněn v poloze **B** a **C**. Musí být upevněn v poloze **A** a **B** nebo **A** a **C**.

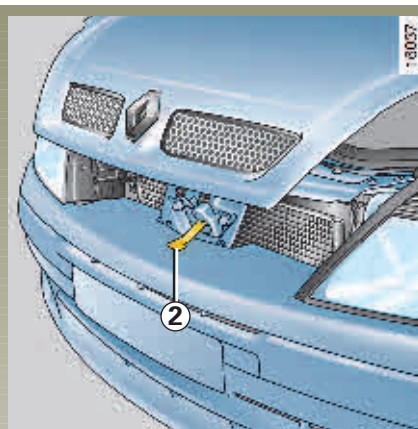
Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.02 - 4.03
Hladina motorového oleje	4.04 → 4.07
Úrovně: čerpadla posilovače řízení	4.08
chladicí kapaliny	4.09
brzdové kapaliny	4.10
nádržky ostřikovačů skel a světlometů	4.11
Akumulátor/Filtry	4.12
Údržba karoserie	4.13 - 4.14
Údržba obložení	4.15

KAPOTA MOTORU



Kapotu otevřete zatažením za páčku **1**.

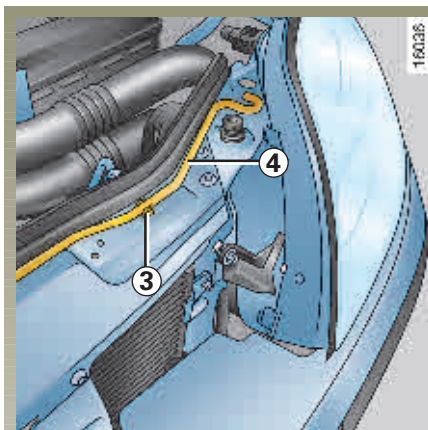


Bezpečnostní zajištění kapoty
Pro odjištění zvedněte destičku **2**.

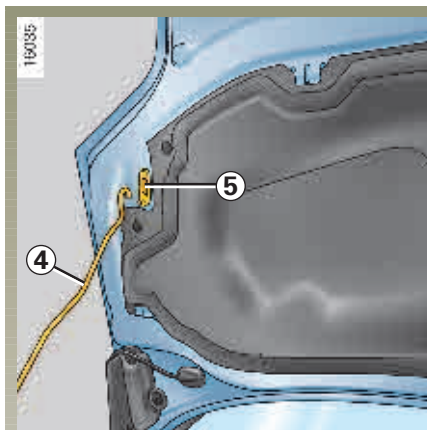


Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

KAPOTA MOTORU (pokračování)



Zvedněte kapotu, vyjměte vzpěru 4 z jejího úchyty 3 a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** vložte do otvoru 5 kapoty.



Pro zavření kapoty vraťte vzpěru 4 zpět do úchyty 3, uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Ujistěte se, že je správně zajištěna.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídících jednotek, kabeláže, palivového okruhu, vstřikovače, ochranných krytů apod.) jsou přísně zakázány vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě RENAULT).

Před zavřením kapoty se přesvědčte, že jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty. V žádném případě nepoužívejte volné místo v motorovém prostoru k ukládání předmětů (hadrů, plechovek atd.).

HLADINA OLEJE V MOTORU

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je někdy normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Periodicita: Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

Zobrazení hladiny oleje

Aby byla hodnota správná, musí být měřena na vodorovném povrchu a po delším stání motoru.

Kontrola hladiny může být provedena:

- na přístrojové desce,
- pomocí měrky.



Zpráva 1
Dostatečná
hladina



Zpráva 2
Příklad
zobrazení
hladiny



Zpráva 3
Minimální
hladina
(blikání)

Kontrola hladiny oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování a přibližně 30 sekund:

- pokud je hladina dostatečná, indikuje displej „Oil ok“: zpráva na displeji 1.

Poznámka: Chcete-li znát přesnější stav oleje, do 30 sekund stiskněte tlačítko pro vynulování dílčí ujeté dráhy nebo tlačítko pro zobrazování údajů palubního počítače.

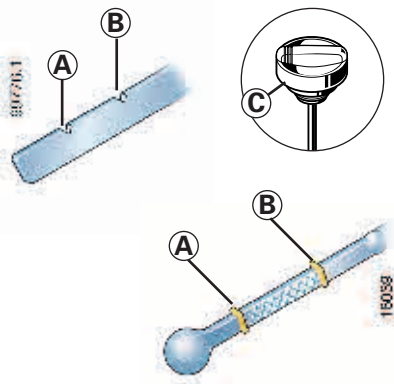
Hladinu indikují segmenty, které se zobrazí na displeji. Tyto segmenty začnou mizet s klesáním hladiny oleje a jsou nahrazovány pomlčkami: příklad zprávy na displeji 2.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače tlačítko znovu stiskněte.

- Pokud je hladina na minimální úrovni: slovo „ok“ se na displeji nezobrazí, pomlčky a slovo „oil“ blikají (zpráva na displeji 3) a na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **SERV**.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.

HLADINA OLEJE V MOTORU/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte Vašeho zástupce RENAULTU.

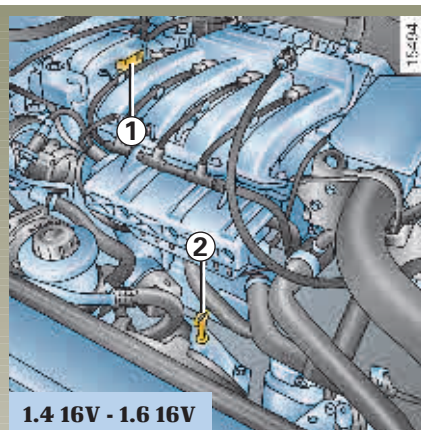
Kontrola hladiny pomocí měrky

- vyjměte měrku,
- otřete měrku čistým hadříkem nepouštějícím vlas,
- zasuňte měrku až nadoraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte),
- znovu měrku vyjměte,
- odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň “mini” **A** ani překročit úroveň “maxi” **B**.



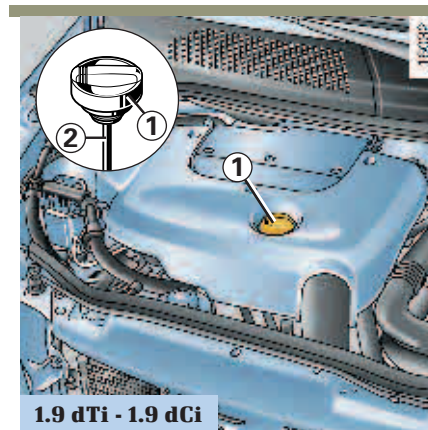
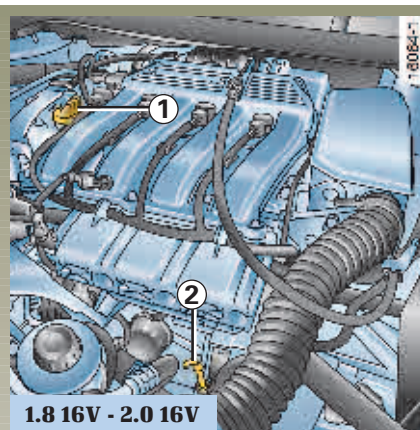
Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

HLADINA OLEJE V MOTORU/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)



Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).



- Odšroubujte uzávěr 1.
- doplňte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky 2 činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj),
- počkejte přibližně 2 minuty, abyste umožnili zatečení oleje,
- zkontrolujte hladinu pomocí měrky 2 (jak bylo vysvětleno dříve).

Nepřekročte úroveň „maxi“ a nezapomeňte instalovat zpět uzávěr 1.

HLADINA OLEJE V MOTORU/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (pokračování)

Výměna motorového oleje

Periodicita: Informace naleznete v servisní knížce vozidla.

V případě intenzivního používání vozu je nutné měnit motorový olej častěji.

Průměrné objemy pro výměnu
(informativní údaje)

Motor 1.4 16V : 4,9 litru

Motor 1.6 16V : 4,9 litru

Motor 1.8 16V : 5,3 litru

Motor 2.0 16V : 6,0 litru

Motor 1.9 dTi : 4,8 litru

Motor 1.9 dCi : 4,8 litru

Včetně olejového filtru

Olejový filtr musí být vyměněn při každé servisní prohlídce (informace naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla).

Specifikace motorového oleje

Informace o specifikaci oleje, který má být použit, naleznete v servisní knížce Vašeho vozidla.



Doplňování oleje: Při doplňování dajte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte Vašeho zástupce RENAULTU.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru: výfukové plyny jsou toxické.

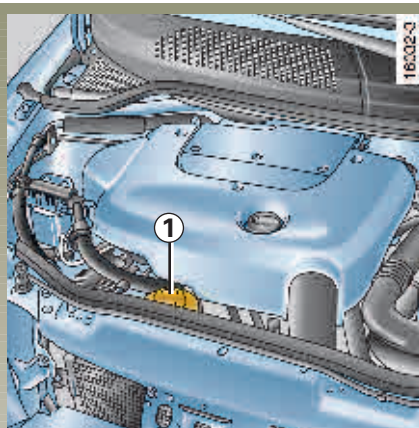


Výměna motorového oleje: Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dajte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

HLADINY



Čerpadlo posilovače řízení

Vzhled a umístění nádoby závisí na verzi a úrovni vybavení vozidla.

Periodicita

Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu.

V případě abnormálního poklesu hladiny kterékoliv kapaliny ihned kontaktujte Vašeho zástupce RENAULTU.

Hladina

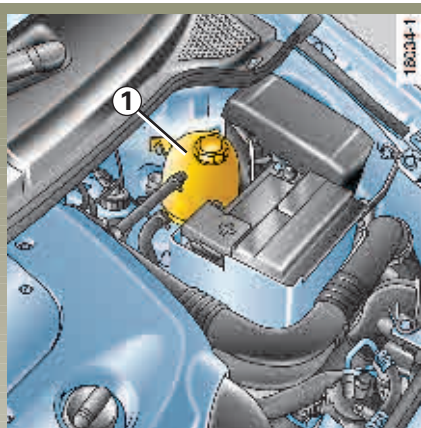
Správná hladina zastudena musí být viditelná mezi ryskami **Mini** a **Maxi** na nádržce **1**.

Pro doplňování nebo plnění používejte výrobky schválené technickým oddělením společnosti RENAULT.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

HLADINY (pokračování)



Chladicí kapalina

Hladina **zastudena** se musí nacházet mezi značkami MINI a MAXI, které jsou vyznačeny na vyrovnávací nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte při **studeném** motoru dříve, než hladina poklesne na rysku MINI.



Na chladicím systému nesmí být při zahřátém motoru prováděn žádný zásah.

Hrozilo by popálení.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením společnosti RENAULT, u které je zajištěna:

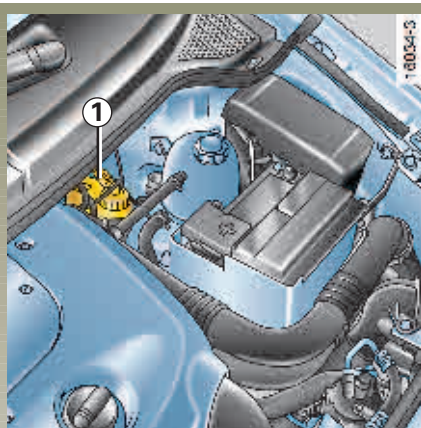
- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v Servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte Vašeho zástupce RENAULTU.

HLADINY (pokračování)



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 1

Hladina klesá současně s opotřebováním brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

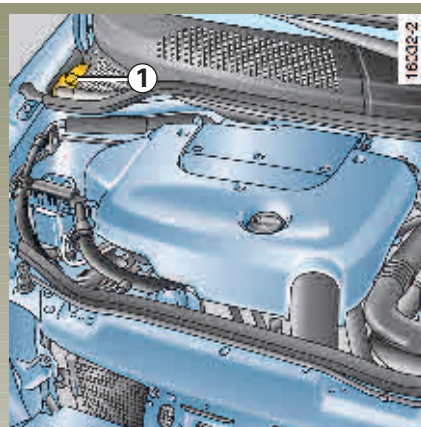
Používejte výhradně kapaliny schválené technickým oddělením společnosti RENAULT a dodávané v utěsněných plechovkách.

Interval výměny

Informace najdete v Servisní knížce ke svému vozu.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

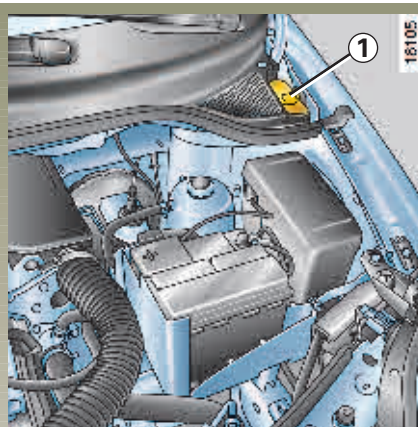
Prostřednictvím uzávěru **1**.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek
(nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Ostřikovače skel nasměrujte otočením
kuličky pomocí špendlíku.



Nádržka ostřikovačů světlometů

Naplnění

Prostřednictvím uzávěru **1**.

Kapalina

Voda + ostřikovací přípravek
(nemrznoucí směs pro zimní období).

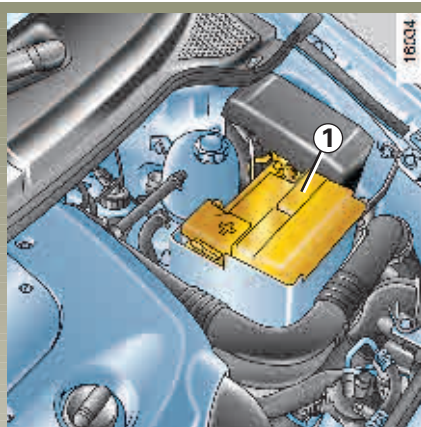
Ostřikovací trysky

Ostřikovače skel nasměrujte otočením
kuličky pomocí špendlíku.



Při práci v motorovém
prostoru se může ventilátor
chlazení kdykoliv samovolně
rozběhnout.

AKUMULÁTOR



Akumulátor nevyžaduje údržbu: nikdy neotvírejte kryt **1**.

V žádném případě nepoužívejte volné místo v motorovém prostoru k ukládání předmětů (hadrů, plechovek atd.).



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

FILTRY

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Periodicita výměny filtračních vložek: informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozidlu.



Při práci v motorovém prostoru se může ventilátor chlazení kdykoliv samovolně rozběhnout.

ÚDRŽBA KAROSERIE

Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, je vystaven působení řady škodlivých faktorů, jako jsou:

- **atmosférické korozivní vlivy,**
 - znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
 - slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
 - sezonní a srážkové klimatické podmínky (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.),

- **abrazivní působení,**

prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, šterk odlétající od jiných automobilů apod.,

- **poškození při silničním provozu.**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrábání bláta nebo nečistoty, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobého ponechání vozu ve znečištěném stavu.
- Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou RENAULT, a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní část krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníky) čisticími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma RENAULT neschválila. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.

ÚDRŽBA KAROSERIE (pokračování)

Co je třeba dělat

- Vůz často umývejte za použití šamponů doporučených firmou RENAULT, přičemž jej opláchněte proudem vody, zejména v podběžích a dolní části karoserie, abyste odstranili:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
 - **trus ptáků**, jehož chemické produkty vyvolávají **rychlé blednutí laku, které může přejít až v jeho odlupování**, Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit.
 - sůl v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě na posypané vozovce,
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.
- Při jízdě po vozovce posypané šterkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Vztahuje-li se na Váš vůz záruka firmy RENAULT proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly Vašeho vozu v servisech RENAULT. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Před vjezdem do mycí linky zkontrolujte, zda je veškeré vnější příslušenství vozu dobře upevněno (přídavné světlomety, zpětná zrcátka apod.), a připevněte stěrače a anténu autorádia pomocí lepicí pásky.

Demontujte prut antény autorádia a radiotelefonu, pokud je jím vozidlo vybaveno.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného firmou RENAULT.

Vybrali jsme pro Vás speciální čisticí prostředky, které můžete zakoupit v prodejnách RENAULTU.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ

Co je třeba dělat

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, používejte mýdlovou vodu (případně vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého mýdla na mytí nádobí (v poměru 0,5 % mýdla a 99,5 % vody).

Čistěte navlhčenou jemnou houbou.

Zvláštnosti

- **Skla přístrojů** (např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia apod.)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom jej otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

• Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy RENAULT (k zakoupení např.

v prodejnách RENAULT), nebo je čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a otřete suchým hadrem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Čeho byste se měli vyvarovat

Výslovně se nedoporučuje používat vysokotlaké čisticí zařízení nebo rozprašovací přípravky uvnitř vozidla: bez ochranných opatření by to mohlo mj. negativně ovlivnit správnou funkci elektrických nebo elektronických součástí instalovaných ve vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.02
Sada nářadí (zvedák, klika, klíč na kola atd.)	5.03
Ozdobné kryty kol	5.04 - 5.05
Výměna kola	5.06
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.07 ➡ 5.09
Přední světlá a světlomety (výměna žárovek)	5.10 - 5.11
Zadní světlá (výměna žárovek)	5.12 ➡ 5.14
Boční blikáče (výměna žárovek)	5.14
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.15 ➡ 5.18
Pojistky	5.19 - 5.20
Akumulátor	5.21 ➡ 5.23
Přípravná instalace pro autorádio a příslušenství	5.24 - 5.25
Stěrače (výměna stírátek)	5.26
Odtahování	5.27 ➡ 5.29
Systém uzavření přívodu paliva v případě prudkého nárazu	5.30
Funkční poruchy	5.31 ➡ 5.36

REZERVNÍ KOLO

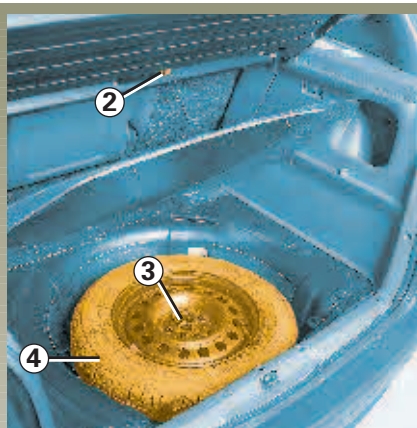


Rezervní kolo 4

Je umístěno v zavazadlovém prostoru.

Přístup k rezervnímu kolu:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Nadzvedněte dvířka za rukojeť 1.



- Držte je otevřena pomocí háčku 2, který je umístěn pod krytem zavazadlového prostoru.
- Odšroubujte matici 3.
- Vyndejte rezervní kolo 4.

Použití rezervního kola

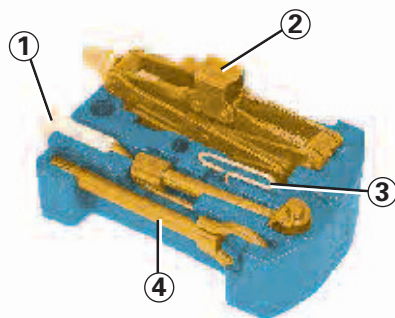
Funkce „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



Pokud bylo rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu, a může být bez nebezpečí použito.

BLOK NÁŘADÍ



Podle verze vozidla je umístěn pod zadními sedadly nebo pod rezervním kolem.

Klika 1

Klíč na ozdobné kryty 3

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Tažné oko 4

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

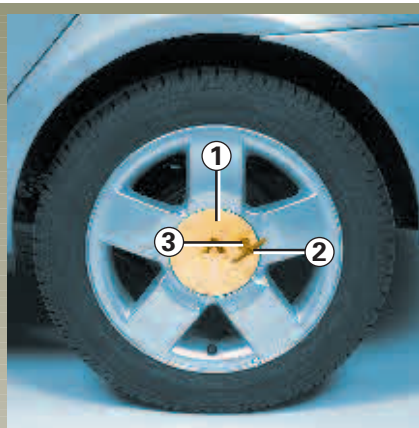
Zvedák 2

Před uložením jej zcela složte.



Zvedák je určen výhradně pro výměnu kola. Nikdy jej nepoužívejte při provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vůz.

OZDOBNÝ KRYT - KOLO

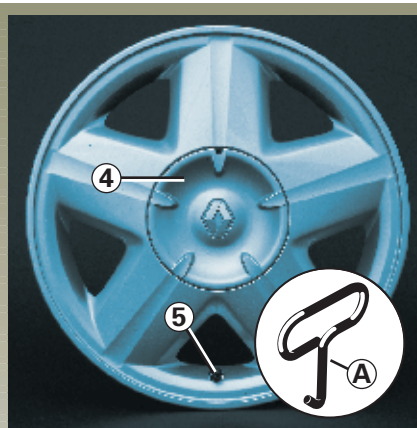


Střední ozdobný kryt 1 **Šroub pod krytem**

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty (je umístěn v odkládací skříňce), přičemž zaveďte klíč 2 do uložení 3.

Při zpětné instalaci orientujte uložení 3 vzhledem k ráfku, připevněte jej a klíčem 2 namontujte zpět matici.

Doporučujeme Vám zaznamenat číslo vyražené na klíči, abyste mohli klíč v případě ztráty nahradit.



Ozdobný kryt kola 4 **Šroub pod krytem**

Odepněte jej pomocí klíče na ozdobné kryty A (umístěn v sadě nářadí).

Při zpětném nasazení jej připevněte tak, aby obrázek ventilu (vyrytý na ozdobném krytu) souhlasil s ventilem 5.

OZDOBNÝ KRYT KOLA (pokračování)



Ozdobný kryt Šroub pod krytem

Demontujte jej klíčem na ozdobné kryty A (umístěným v bloku náradí) nebo koncem kliky, přičemž nasadíte háček do jednoho z obvodových otvorů ozdobného krytu.

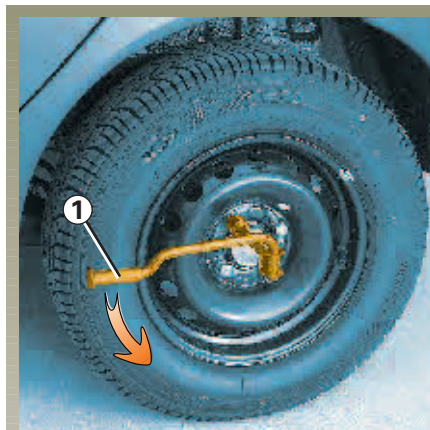
Při zpětné montáži jej připněte, přičemž dohlédněte na orientaci vzhledem k ventilu 6.



Kolo nebo ozdobný kryt s viditelnými šrouby kola 7

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

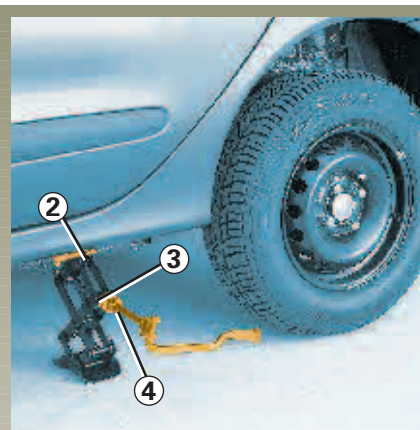
VÝMĚNA KOLA



Zaparkujte vozidlo na rovném a pevném povrchu (v případě potřeby vložte pod patu zvedáku pevnou podložku) a zapněte nouzová světla.

Zatáhněte ruční brzdou a zařaďte rychlostní stupeň (první či zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



- V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.
- Povolte šrouby kola pomocí kliky **1**. Umístěte ji tak, abyste tlačili shora.
- Nasaďte klíč ve vodorovném směru, hlava zvedáku musí být umístěna do opěrného lůžka **2** umístěného v dolní části karoserie, a to co nejblíže k příslušnému kolu.

• Zvedák začněte šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz). Na měkké zemi vložte pod patu zvedáku desku.

• Vložte háček **4** kliky do zvedáku **3** a několikrát klikou otočte, abyste zvedli kolo nad zem.

• Demontujte šrouby.

• Odstraňte kolo.

• Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte jej tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

• Utáhněte šrouby a spusťte zvedák dolů.

• Když bude vozidlo stát koly na zemi, utáhněte šrouby nadoraz.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

Bezpečnost pneumatik a kol

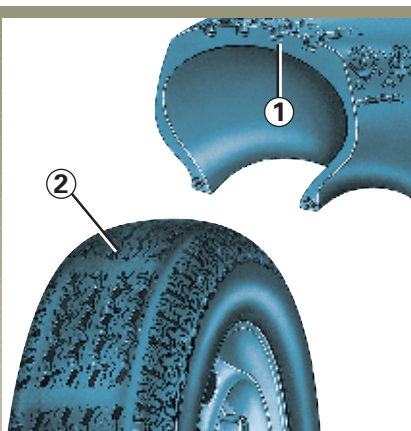
Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet ustanovení dopravních předpisů.



Pokud je třeba pneumatiky vyměnit, mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být stejné jako původní pneumatiky nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným Vaším zástupcem RENAULTU.



Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud bude vzorek pneumatik sjetý až na úroveň můstků, **tyto se stanou viditelnými 2: Je tedy nezbytné pneumatiky vyměnit, protože hloubka vzorku je již pouze 1,6 mm, což vede ke špatné přilnavosti k mokré vozovce.**

Bezohlednou jízdou, např. přejížděním obrubníků a děr, mohou být pneumatiky poškozeny a může být narušena geometrie přední nápravy.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné kontrolovat tlak vzduchu v pneumatikách nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi

negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozu,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách závisí na zatížení a rychlosti jízdy, upravte tlaky podle podmínek použití (přejděte na odstavec „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Tlaky musí být kontrolovány zastavena: Neberte v úvahu tlaky zvýšené při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že není možné provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách je uveden na štítku nalepeném na boku nebo rámu předních dveří na straně řidiče (podle země nebo verze).

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěřte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik se může projevit:

- nevyhověním Vašeho vozidla platným předpisům,
- změnou chování vozidla v zatáčkách,
- směrovou nestabilitou vozidla,
- pískáním pneumatik,
- při instalaci řetězů.

PNEUMATIKY (pokračování)

Použití v zimním období

• Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní znemožňuje použití řetězů.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti jako ty, které byly na Vašem vozidle původně namontovány.

Zvláštnost 16palcových verzí

Tato vozidla mohou být vybavena čtyřmi koly, u kterých nelze řetězy použít.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít speciální zařízení.

Obráťte se na svého zástupce RENAULTU.

• Pneumatiky se zimním nebo letním vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Poznámka: Upozorňujeme Vás, že u těchto pneumatik jsou někdy předepsány:

- směr jízdy,
- maximální rychlost, která může být nižší, než je maximální rychlost vozu.

• Pneumatiky s hroty

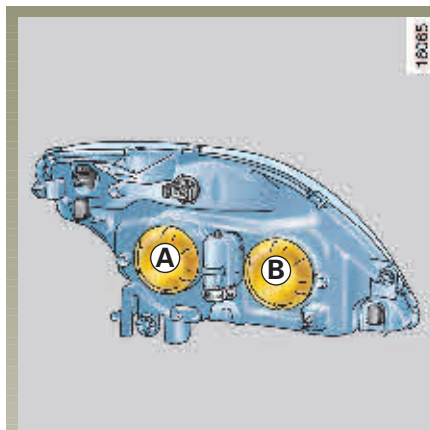
Tento typ pneumatik je možné používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na kolech předních náprav.

V každém případě se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU, kde Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Dálková světla a tlumená světla

Demontujte plastový kryt **A** nebo **B** otočením o čtvrtinu otáčky.

Stáhněte ze žárovky konektor.

Uvolněte pružinu **3** nebo **5** a vyjměte žárovku.

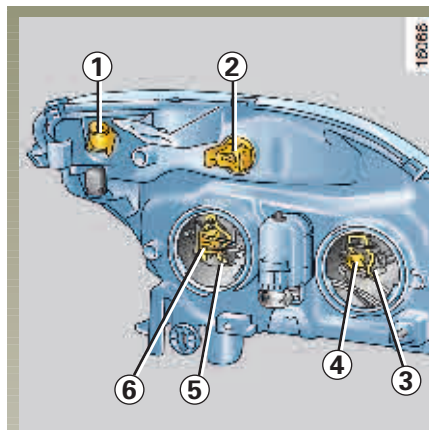
Typ žárovky: **6** ⇒ H7

4 ⇒ H1

s ochranou proti UV záření (viz rámeček).

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Pokud bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění plastového krytu.



Přední obrysové světlo

Otočte držák žárovky **1** o čtvrtinu otáčky, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W 5 W.

Směrové světlo

Otočte držák žárovky **2** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: oranžová žárovka hruškovitého tvaru se dvěma výstupy 21 W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom jej otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je **zakázáno**.



Světlomety jsou vybaveny plastovým sklem - je nezbytné použít žárovky s ochranou proti UV záření.

(použití žárovky jiného typu by mohlo vést k poškození světlometu). Doporučuje se mít k dispozici záložní skříňku obsahující sadu žárovek.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: seřízení a výměna žárovek



Přední mlhové světlomety 1

Výměna žárovky:

Obráťte se na svého zástupce RENAULTU.

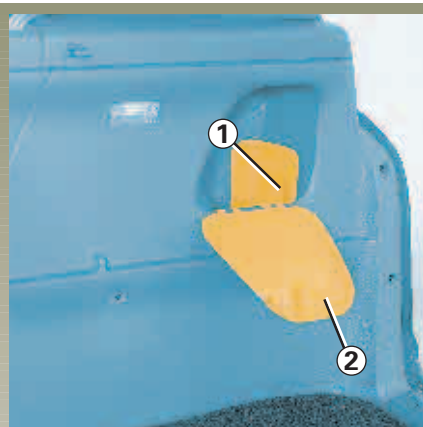
Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit Vaše vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na zástupce RENAULTU.



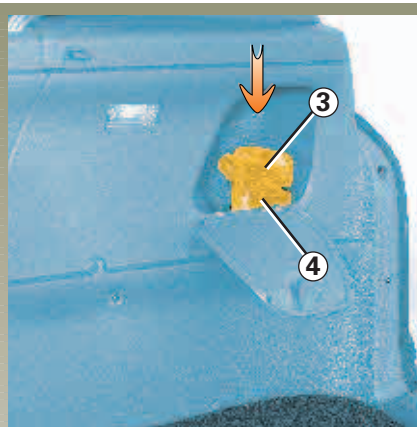
Jakýkoliv zásah (nebo úprava) na elektrickém systému může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, který má k dispozici součástky nezbytné pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí a zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek

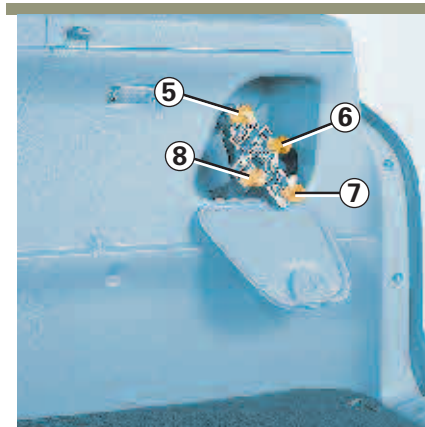


Směrová světla, couvací, obrysová a brzdová světla

V zavazadlovém prostoru otevřete krytku 2 (u vozidel s touto výbavou), dále víko 1.



Vyjměte držák žárovky 4 stisknutím jazyčku 3.



5 Obrysově a brzdové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21/5W

6 Směrové světlo

Oranžová žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21W

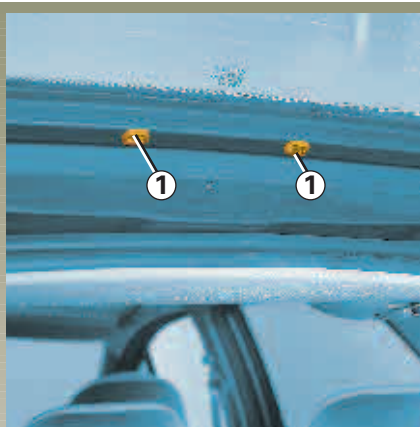
7 Zadní mlhové světlo

Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21W

8 Couvací světlo

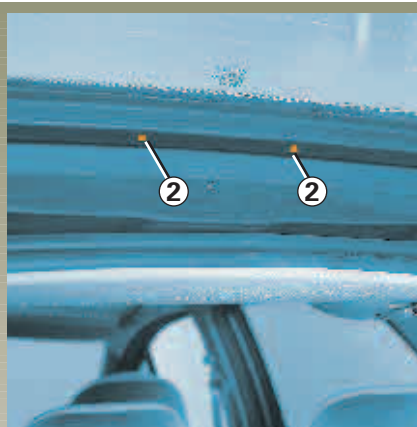
Žárovka hruškovitého tvaru s výstupky P21W

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

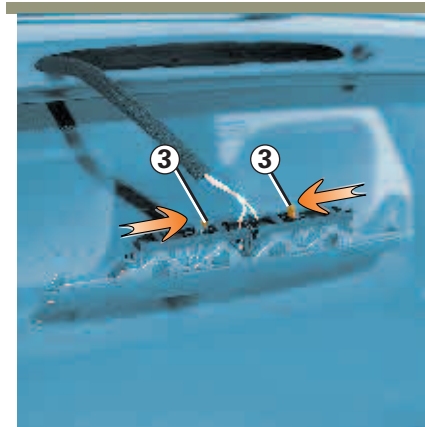


Třetí brzdové světlo

Ve dveřích zavazadlového prostoru vyndejte uzávěry 1.



Povolte světlo pomocí nástroje typu křížového šroubováku 2.

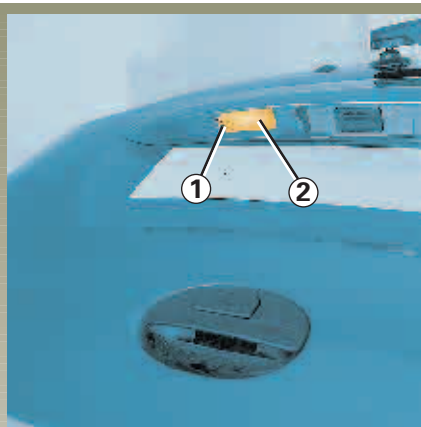


Zvenku světlo uvolněte.

Vyjměte objímku žárovky stisknutím jazýčků 3.

Typy žárovek: W5W

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (pokračování)

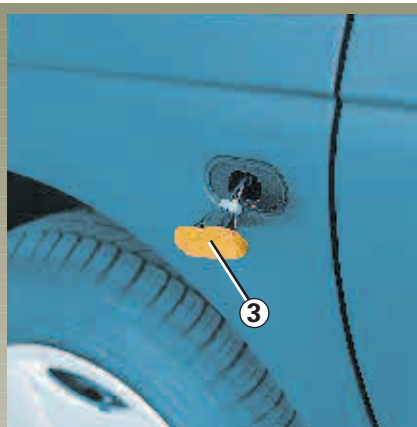


Osvětlení SPZ

Uvolněte svítidlo **2** stisknutím jazýčku **1**.

Odstraňte víko svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: podlouhlá 5W



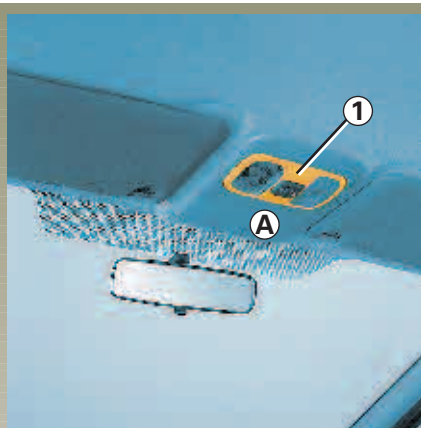
Boční směrová světla

Uvolněte směrové světlo **3** (pomocí plochého šroubováku).

Otočte držák žárovky o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

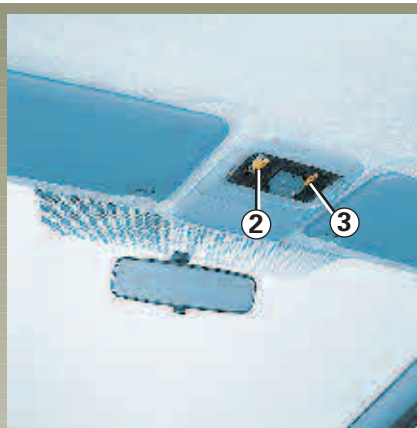
Typ žárovky: W5W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek



Stropní svítidlo A

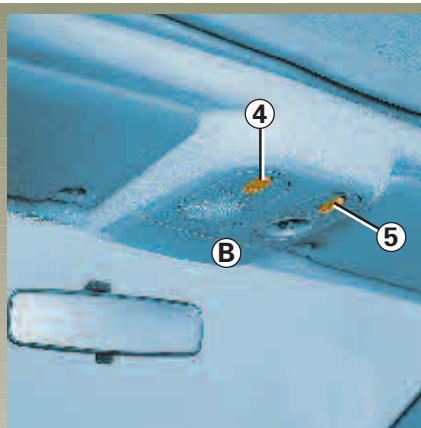
Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt **A**.



Vyjměte žárovku **2** nebo **3**.

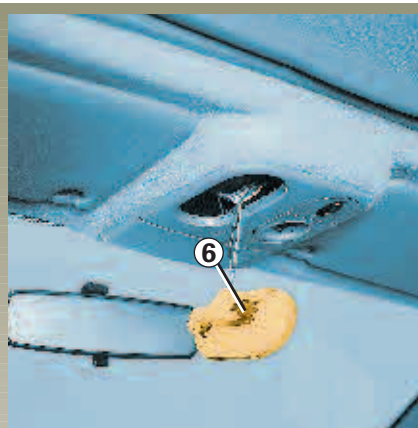
Typ žárovky: W7W

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



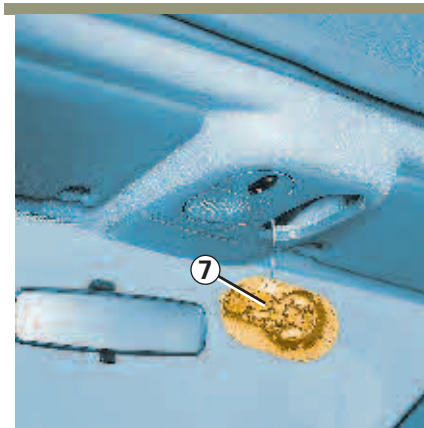
Stropní svítidlo B

Uvolněte kryt světla (pomocí plochého šroubováku) v místě zářezu 4 nebo 5.

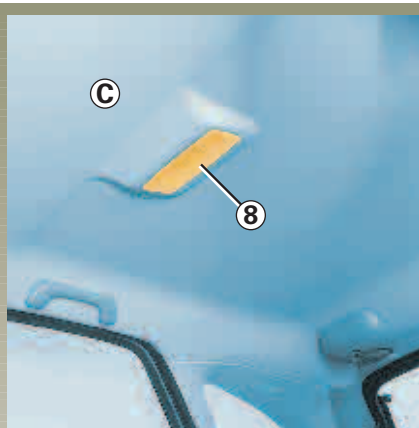


Otočte držák žárovky 6 nebo 7 o čtvrtinu otáčky.

Typ žárovky: W5W.

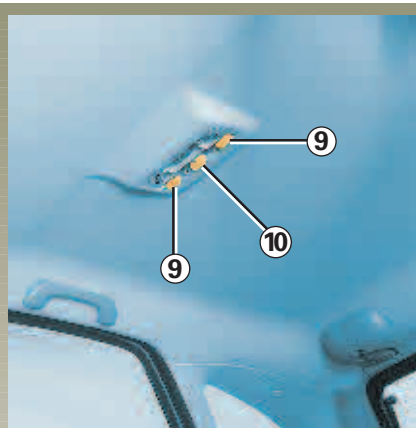


VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Stropní svítidlo C

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) kryt 8.

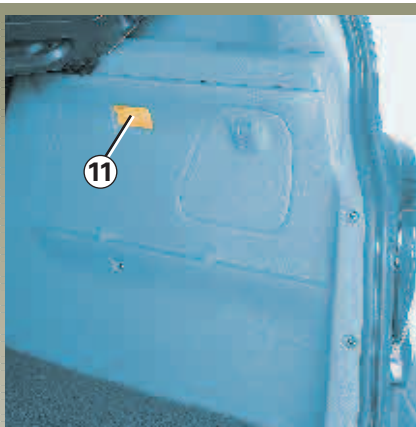


Uvolněte příslušnou žárovku.

Typ žárovky 9: W5W

Typ žárovky 10: C7W

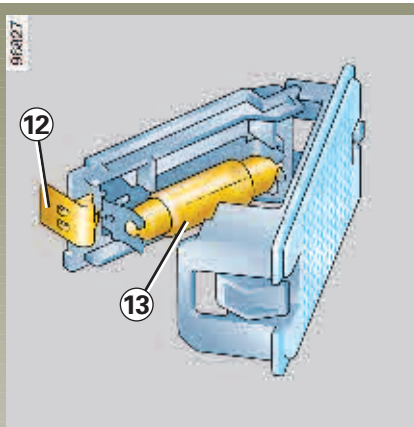
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (pokračování)



Osvětlení zavazadlového prostoru

Uvolněte (pomocí plochého šroubováku) svítidlo **11** stisknutím jazýčků na obou stranách svítidla.

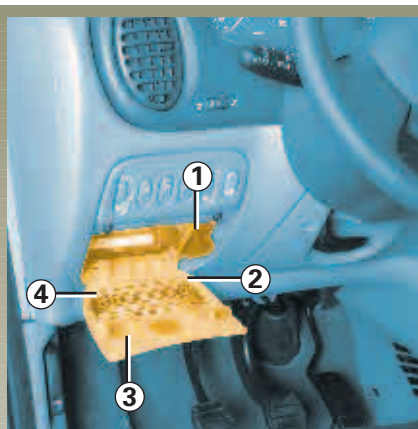
Odpojte svítidlo.



Stiskněte jazýček **12**, abyste uvolnili držák žárovky, a získali tak přístup k žárovce **13**.

Typ žárovky: podlouhlá 7 W

POJISTKY



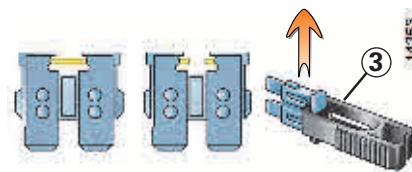
Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou pojistky v pořádku.

Otevřete víko 2 (pod volantem).

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek 4 (podrobné informace naleznete na protější straně).

Doporučuje se nepoužívat pro pojistky volná místa.



DOBRÁ VADNÁ

Odstraňte pojistku pomocí kleští 3.

Pojistku vyjměte z kleští vysunutím do strany.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahraďte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**






























Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

Vhodné opatření:

Zakupte u Vašeho zástupce RENAULTU záložní skříňku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

POJISTKY (pokračování)

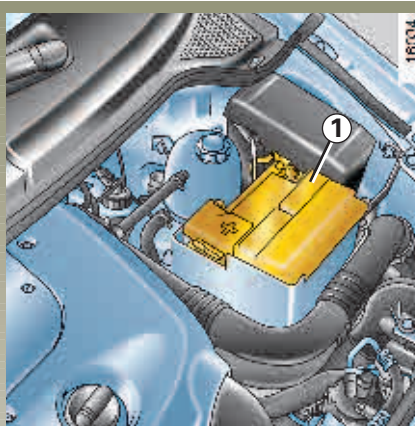
Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na úrovni vybavení vozidla)

Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení	Symbol	Přiřazení
	Odmlžování zadního okna		Radiopřijímač/ Zapalovač cigaret/ Osvětlení přístrojové desky/Hodiny		Střešní okno
	Houkačka				Elektrické ovládání oken
	Protiblokovací systém (ABS)				Stěrač a ostřikovač čelního skla
	Levá obrysová světla/ Alarm nebo osvětlení opomenuty/ Panel přístrojové desky/SPZ		Zásuvka pro příslušenství		Vyhřívání sedadel
	Pravá obrysová světla		Ventilátor topení/ klimatizace		Odmrazování zpětných zrcátek
	Zadní mlhové světlo		Ventilátor		Elektrické uzamknutí dveří/Stropní osvětlení/Osvětlení zavazadlového prostoru
	Pravé dálkové světlo				
	Levé dálkové světlo		Ostřikovače světlometů		Přední mlhová světla
	Pravé tlumené světlo/ Seřízení světlometů				Jištění spotřebičů (hodin, autorádia atd.)
	Levé tlumené světlo		Dálkové ovládání/Systém blokování spouštěče		Couvací světla/Stěrač zadního okna/Ostřikovač zadního okna
STOP	Brzdové světlo/ Panel přístrojové desky/ Odmrazování čelního skla/ABS/ Zablokování elektrického ovládání zadních oken		Vstřikování/Systém blokování spouštěče		Klimatizace
			Centrála směrových světel		Optická vložka

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo připojením akumulátoru zkontrolujte, zda jsou „spotřebiče“, odpojeny.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.



Akumulátor je obklopen tepelnou izolací **1**, aby byl chráněn před teplotními výkyvy. Po každé výměně akumulátoru musíte izolaci vrátit na místo.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry: hrozí nebezpečí výbuchu.

Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Připojení nabíječky

Bezpodmínečně odpojte (při vypnutém motoru) oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor musí být udržován čistý a suchý.

Nechávejte často kontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště pokud jezdíte na krátké vzdálenosti a v městském provozu.

- Pokud venkovní teplota poklesne (zimní období), **kapacita se sníží**. Proto v zimě zapínejte pouze ta elektrická zařízení, která nutně potřebujete.
- Uvědomte si, že kapacita akumulátoru se postupně snižuje vlivem „stálých spotřebičů“, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve vozidle instalováno několik typů příslušenství, nechte je připojit **na + po zapnutí zapalování**. V takovém případě je vhodné vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obrat'te se na Vašeho zástupce RENAULTU.

Při delším odstavení vozu akumulátor odpojte nebo jej nechte v pravidelných intervalech dobíjet, zejména pak v zimním období. Po opětovném uvedení do provozu je nezbytné znovu naprogramovat zařízení s pamětí, jako např. autorádio. Akumulátor musí být skladován v suchém a větraném prostředí chráněném před mrazem.



Některé akumulátory mohou být specifické, pokud jde o způsob nabíjení, poraďte se s Vaším zástupcem RENAULTU. Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (pokračování)

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor Vašeho vozu vybije, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

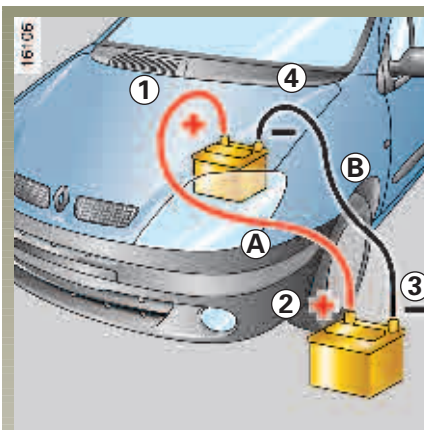
Opatřete si vhodné pomocné startovací kabely (velkého průřezu) u Vašeho zástupce RENAULTU. Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 voltů. Kapacita akumulátoru dodávajícího elektrický proud (v ampérhodinách, Ah) musí být stejná nebo vyšší než kapacita vybitého akumulátoru.

V případě, že akumulátor zamrzl, musíte jej nechat před připojením rozmraznout.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází k žádnému kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování Vašeho vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a následně na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (-) **B** na svorku (-) **3** akumulátoru dodávajícího proud a následně na svorku (-) **4** vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu se žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

Spusťte motor obvyklým způsobem. Když se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO/PŘÍSLUŠENSTVÍ



Úložný prostor pro autorádio

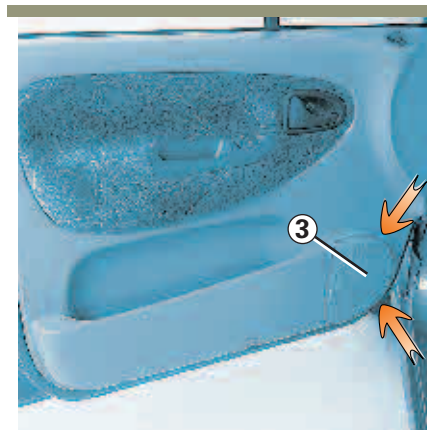
Odstraňte pojistky radiopřijímače (obráťte se na odstavec „Pojistky“ v kapitole 5).

Odstraňte krytku **1**. Připojení antény napájení + a -, připojení pravých a levých reproduktorů se nacházejí vzadu (jsou propojena na přístrojovou desku, a to do dveří a k zadním místům reproduktorů).



Výškové reproduktory

Pomocí plochého šroubováku odepněte mřížku **2**, abyste získali přístup k vodičům reproduktoru.



Hloubkové reproduktory ve dveřích

Pomocí plochého šroubováku vyjměte kryt **3** v místě označeném šipkami.

Odšroubujte čtyři šrouby a sejměte ochrannou papírovou vložku - dostanete se k připojení reproduktoru.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v montážním návodu výrobce.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejnách RENAULTU) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.
Pro zjištění příslušného typu se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULTU.

PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO/PŘÍSLUŠENSTVÍ (pokračování)



Zadní hloubkové a výškové reproduktory

Pro instalaci reproduktorů na zadní místa **4** Vám doporučujeme obrátit se na svého zástupce RENAULTU.



Použití radiotelefonů a CB přístrojů

Radiotelefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



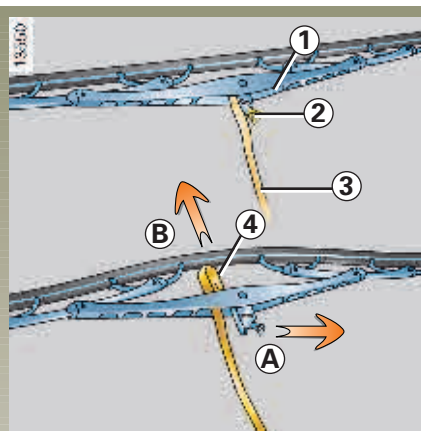
Dodatečná montáž příslušenství

Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a eliminováno nebezpečí ohrožení Vaší bezpečnosti, doporučujeme Vám použít příslušenství specifikovaná společností RENAULT, která jsou uzpůsobena Vašemu vozidlu a na která se jako jediná vztahuje záruka společnosti RENAULT.

Elektrická a elektronická příslušenství

- Jakýkoliv zásah do elektrického systému vozidla může být proveden pouze zástupcem RENAULTU, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech součástí, které jsou k ní připojeny.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



Výměna stírátek předních stěračů

- Zvedněte rameno stěrače 3.
- Otočte stírátko 1 do vodorovné polohy.
- Stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače.
- Posuňte stírátko (A) a následně jej zvedněte (B).

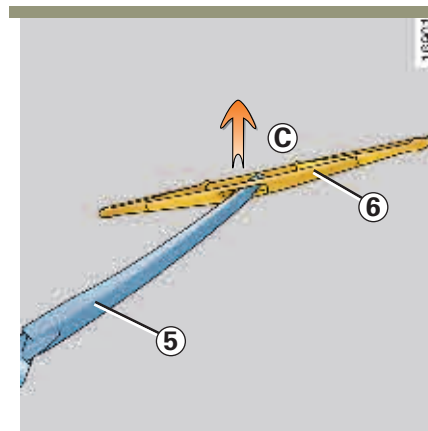
Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, zda je stírátko správně zajištěno.



Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebrání v jeho pohybu.

- V případě mrazu zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).



Stírátko zadního stěrače

- Zvedněte rameno stěrače 5.
- Otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor.
- Tahem stírátko uvolněte (C).

Zpětná montáž

Postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně připnuto.

ODTAŽENÍ (odstranění poruchy)



U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a směrových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla. Obraťte se na Vašeho zástupce RENAULTU.



Používejte výhradně přední 2 a zadní 3 odtahovací úchyty (nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tyto odtahovací úchyty jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.

Odtahovací úchyty 1 a 3



Zašroubujte tažné oko 1 na maximum, nejdříve rukou až nadoraz a potom jej dotáhněte pomocí kliky, která je umístěna v sadě nářadí.



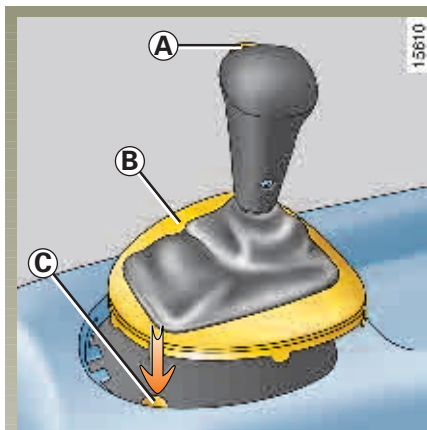
- RENAULTU doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdový systém odtahovaného vozidla funkční.
- Není možné odtahovat vozidlo ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné se vyhnout rázům při akceleraci nebo brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost 25 km/h.

ODTAŽENÍ: odstranění poruchy (pokračování)

Odtahování vozidla s automatickou převodovkou: zvláštnosti

Při vypnutém motoru: mazání převodovky není nadále zajištěno, je tedy třeba přednostně přepravovat vozidlo na plošině nebo jej odtahovat se zvednutými předními koly.

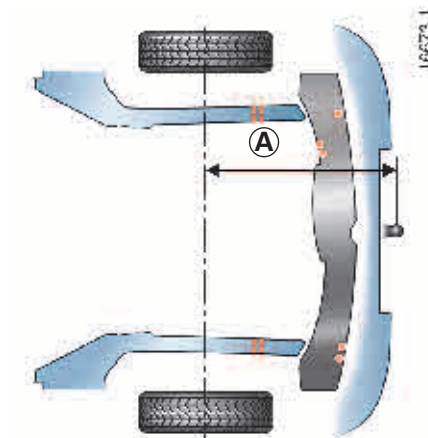
Výjimečně můžete odtahovat vozidlo se všemi čtyřmi koly na zemi, a to za použití odtahovacího úchyty na vzdálenost maximálně 50 km.



Páka musí být v poloze N (neutrál).

V případě, že je páka zablokována v poloze P, sešlápněte brzdový pedál, páku lze poté ručně uvolnit. Sejměte návlek páky **B**. Stiskněte současně tlačítko pod návlekem **C** a odjišťovací tlačítko **A** a přesuňte páku z polohy P.

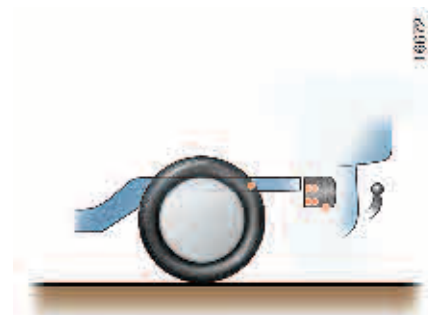
TAŽENÍ PŘÍVĚSU



Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost pro brzděný a nebrzděný přívěs: Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži tyčí a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

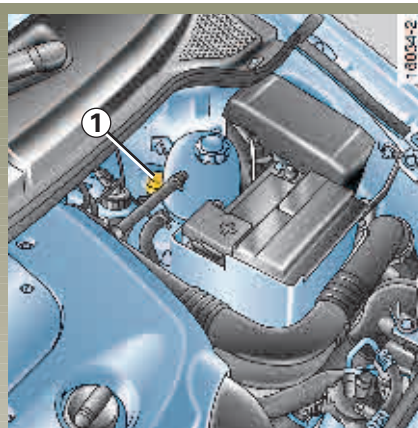


A: 787 mm

SYSTÉM PŘERUŠENÍ PŘÍVODU PALIVA V PŘÍPADĚ SILNÉHO NÁRAZU

Vaše vozidlo je vybaveno systémem přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu.

Tento systém se deaktivuje, a tak při silném nárazu izoluje okruh přívodu paliva.



Opětná aktivace systému

Pokud jsou společně splněny podmínky pro opětné uvedení palivového okruhu do provozu (viz rámeček), stiskněte tlačítko **1**, abyste systém opět aktivovali.

Po nárazu může být systém opět aktivován, avšak pouze po prohlídce vozidla kvalifikovaným pracovníkem sítě RENAULTU, který musí zkontrolovat:

- zda je vozidlo pojízdné,
- zda není cítit pach paliva;
- zda na palivovém okruhu nedochází k úniku.

FUNKČNÍ PORUCHY

Pokud jste správně dodrželi plán údržby RENAULTU, na Vašem vozidle by nemělo dojít k závadám, které by jej uvedly na dlouhou dobu mimo provoz.

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, v zájmu Vaší bezpečnosti co nejdříve kontaktujte zástupce RENAULTU.

Uvádíte do chodu spouštěč	PŘÍČINY	CO DĚLAT
<ul style="list-style-type: none">Nic se neděje: Kontrolky se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí.	Odpojený elektrický kabel akumulátoru nebo zoxidované póly a svorky	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidované, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor	Připojte k vybitému akumulátoru jiný akumulátor.
	Akumulátor nezpůsobilý provozu	Vyměňte akumulátor.
<ul style="list-style-type: none">Kontrolky pohasnou, spouštěč se otáčí velmi pomalu.	Špatně utažené svorky akumulátoru Zoxidované svorky akumulátoru	Zkontrolujte stav svorek: pokud jsou zoxidované, oškrábejte je a vyčistěte, potom je opět utáhněte.
	Vybitý akumulátor	Připojte k vybitému akumulátoru jiný akumulátor.
<ul style="list-style-type: none">Motor se při vlhkém počasí nebo po mytí obtížně spouští.Motor se zatepla špatně spouští.	Špatné zapalování: vlhkost v systému zapalování	Vysušte kabely svíček a cívký.
	Špatný přívod paliva (bubliny v okruhu)	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese	Obraťte se na zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Uvádíte do chodu spouštěč

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Zastudena motor „pokašlává“, ale nespustí se nebo se spouští obtížně.

Aktivovaná blokáce startování

Přejděte na kapitolu „Systém blokáce startování“

Nesprávný postup spouštění motoru

Přejděte na kapitolu „Spouštění motoru“.

nebo

Špatný přívod paliva nebo porucha zapalování

V případě, že se motor nespustí, dále se o jeho spouštění nepokoušejte. Obraťte se na zástupce RENAULTU.

Systém odpojení přívodu paliva je aktivován v důsledku silného nárazu vozidla.

Navštivte zástupce RENAULTU. (Přejděte na kapitolu „Systém přerušení přívodu paliva v případě silného nárazu“.)

- Vibrace

Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky

Zkontrolujte tlak v pneumatikách, pokud není příčinou problému, nechte pneumatiky zkontrolovat zástupcem RENAULTU.

- Vření kapaliny ve vyrovnávací nádržce

Mechanická porucha: prasklé těsnění hlavy válců nebo vadné čerpadlo chladicí kapaliny

Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULTU.

Porucha ventilátoru chlazení

Zkontrolujte příslušnou pojistku, pokud není příčinou problému, kontaktujte zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT

• Abnormální bílý kouř z výfuku	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců	Vypněte motor. Navštivte zástupce RENAULTU.
• Kouř pod kapotou motoru	Zkrat	Zastavte vozidlo, vypněte zapalování a odpojte akumulátor.
	Porucha na chladicím systému	Obraťte se na zástupce RENAULTU.
• Kontrolka tlaku oleje svítí. - při zatáčení nebo brzdění. - při volnoběhu	Hladina oleje je příliš nízká. Nízký tlak oleje	Přidejte olej. Navštivte nejbližšího zástupce RENAULTU.
- pozdě zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci	Nedostatečný tlak oleje	Zastavte vozidlo; kontaktujte zástupce RENAULTU.
• Nedostatečný výkon motoru	Vzduchový filtr je zanesen.	Vyměňte vložku.
	Porucha přívodu paliva	Zkontrolujte hladinu paliva.
	Vadné svíčky, špatné seřízení	Obraťte se na zástupce RENAULTU.
• Volnoběh je nestabilní nebo motor zhasíná.	Nedostatečná komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu)	Obraťte se na zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Při jízdě

PŘÍČINY

CO DĚLAT

- Řízení je tuhé.

Prasklý řemen

Nechte vyměnit řemen.

Nedostatek oleje v čerpadle

Přidejte olej (viz údržbu).
Pokud problém přetrvává, obraťte se na
Vašeho zástupce RENAULTU.

- Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny svítí (nebo se ručička ukazatele nachází v červené oblasti).

Čerpadlo chladicí kapaliny: uvolněný
nebo prasklý řemen
Porucha ventilátoru chlazení

Zastavte vozidlo, vypněte motor a
navštivte zástupce RENAULTU.

Úniky chladicí kapaliny

Zkontrolujte stav přípojek potrubí pro
vedení chladicí kapaliny a utažení
svorných kroužků.

Zkontrolujte vyrovnávací nádržku: musí
obsahovat kapalinu. Pokud ji
neobsahuje, doplňte hladinu chladicí
kapaliny (**po vychladnutí motoru**).
Učiňte veškerá opatření, abyste se
nepopálili. Toto odstranění poruchy je
pouze provizorní, co nejdříve navštivte
Vašeho zástupce RENAULTU.



Chladič: V případě značného nedostatku chladicí kapaliny nezapomeňte, že horký motor nesmí být nikdy plněn studenou chladicí kapalinou. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT

• Stěrače nefungují.		Stírátka stěračů jsou přilepena.	Před použitím stěračů oddělte stírátko od skla.
		Spálené pojistky (přerušovaný chod, pevné zastavení)	Vyměňte pojistku.
		Porucha motoru	Navštivte zástupce RENAULTU.
<hr/>			
• Vyšší frekvence blikání směrových světel		- spálená žárovka	Vyměňte žárovku.
<hr/>			
• Směrová světla nefungují.	Pouze na jedné straně:	- spálená žárovka	Vyměňte žárovku.
		- odpojený napájecí vodič nebo špatně umístěný konektor	Připojte jej zpět.
		- vadné ukostření	Najděte ukostřovací vodič, který je upevněn na kovové části, oškrábejte jeho koncovku a pečlivě jej upevněte zpět.
<hr/>			
	Na obou stranách:	- spálená pojistka	Vyměňte ji.
		- vadný centrální modul směrových světel	Je třeba jej vyměnit: navštivte zástupce RENAULTU.

FUNKČNÍ PORUCHY (pokračování)

Elektrická zařízení

PŘÍČINY

CO DĚLAT

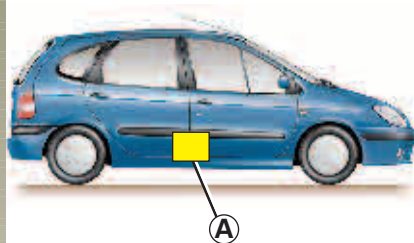
• Světlomety nefungují.	Pouze jeden:	- spálená žárovka	Vyměňte ji.
		- odpojený vodič nebo špatně umístěný konektor	Zkontrolujte a připojte zpět vodič nebo konektor.
		- vadné ukostření	Viz výše.
<hr/>			
	Oba:	- pokud je obvod chráněn pojistkou	Zkontrolujte ji a v případě potřeby vyměňte.
<hr/>			
• Stopy kondenzace ve světlech		Nejedná se o závadu. Přítomnost stop kondenzace ve světlech je normální jev, který je spojen se změnami teploty. Při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	

Kapitola 6: Technické charakteristiky

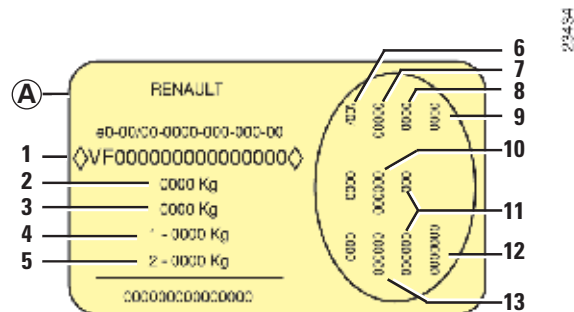


Označovací štítky	6.02 - 6.03
Rozměry	6.04
Charakteristiky motorů	6.05
Tažné zatížení	6.06
Hmotnosti	6.06
Náhradní díly	6.07

OZNAČOVACÍ ŠTÍTKY



Údaje uvedené na výrobním štítku (na pravé straně) je nutné udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

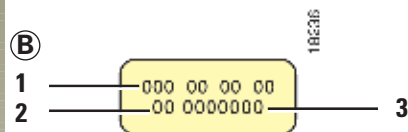
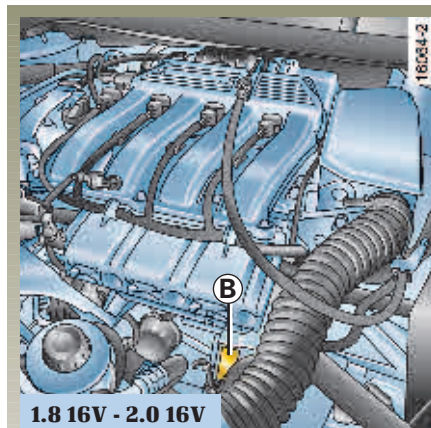
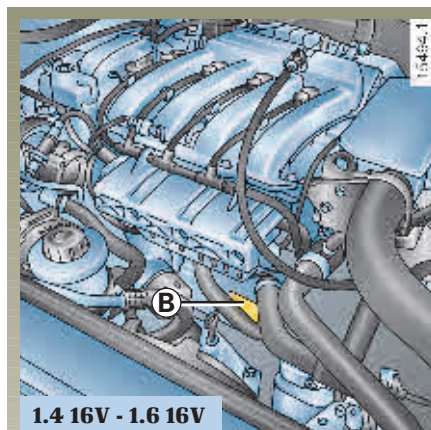


Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
- 2 MTMA (maximální přípustná celková hmotnost vozidla)
- 3 MTR (celková dovolená hmotnost: vozidlo s přívěsem)
- 4 MTMA maximální přípustné zatížení přední nápravy
- 5 MTMA maximální přípustné zatížení zadní nápravy

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň výbavy
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

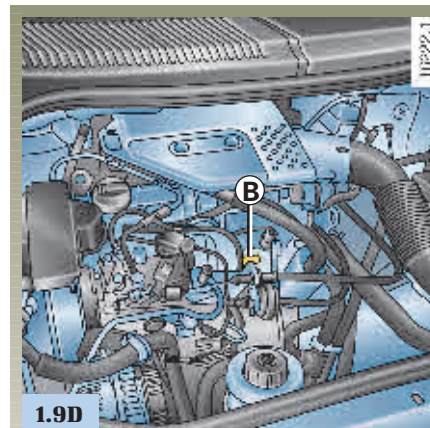
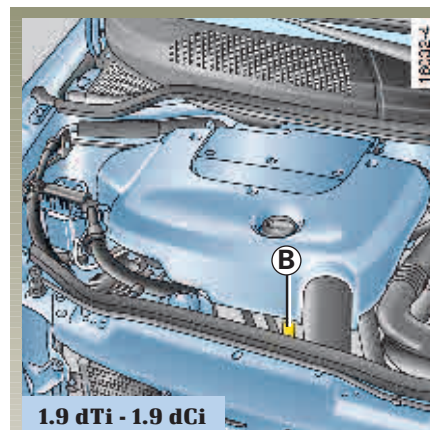
IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



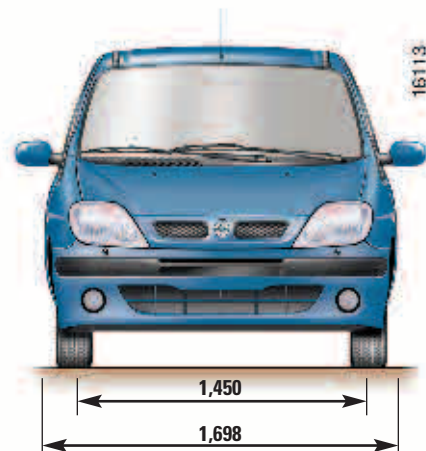
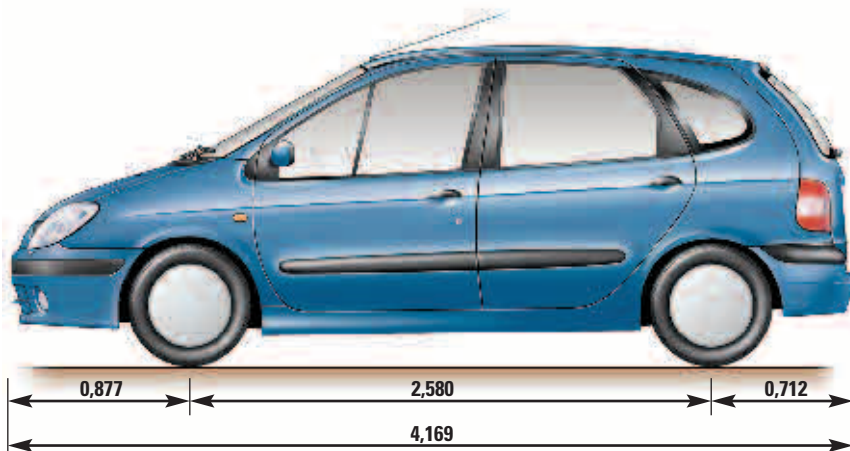
Údaje uvedené na výrobním štítku a identifikačním štítku motoru je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

Štítek motoru nebo etiketa motoru *B*

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

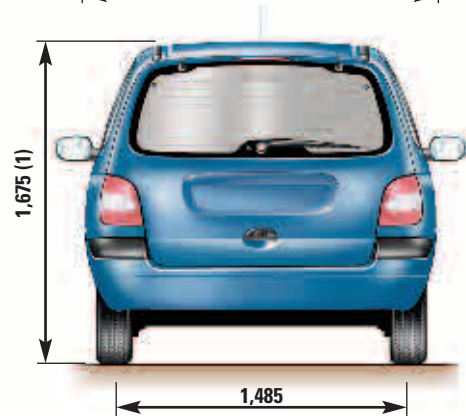


ROZMĚRY (v metrech)



Průměr otáčení

Ve vnitřním prostoru: 11,20



(1) Venku: Je-li vozidlo vybaveno střešním nosičem, připočítejte 7,5 cm.

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.4 16V	1.6 16V	1.8 16V	2.0 16V	1.9 dTi 1.9 dCi
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)	JAOD JA1H - JA10 JA0W	JA0B JA1J - JA11 JA04	JA1A - JA1R JA12	JA0C - JA1S JA13	JA01 - JA05 JAON - JA1U
Typ motoru (vyznačen na štítku motoru)	K4J	K4M	F4P	F4R	F9Q
Obsah válců (cm³)	1 390	1 598	1 783	1 998	1 870
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin 95 nebo 98*				Nafta
Zapalovací svíčky	<p>Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru, v opačném případě se obraťte na Vašeho prodejce vozů RENAULT.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou poškodit motor.</p>				—

* Jinak lze rovněž použít bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 91.

HMOTNOSTI (v kg) Základní verze bez doplňků, u které může během roku dojít k vývojovým změnám: obraťte se na vašeho zástupce RENAULTU.

Verze		1.4 16V	1.6 16V			1.8 16V	2.0 16V		1.9 dTi - 1.9 dCi		
Typ vozidla (vyznačen na výrobním štítku)		JA1O JA1H JA0D JA0W	JA0B JA1J JA11 JA04	JA1J JA0B JA11 JA04	JA0B GPL	JA1A JA1R< JA12	JA1S JA0C JA13	JA1S JA0C JA13	JA05 JA1U JA05 JA0N	JA01	JA0N JA05
				Automat				Automat			Automat
Pohotovostní hmotnost	Celkem	1 235	1 250	1 280	1 310	1 290	1 290	1 320	1 290	1 275	1 320
naprázdno	Přední	735	745	775	750	785	785	815	785	775	815
Bez řidiče	Zadní	500	505	505	560	505	505	505	505	500	505
Maximální přípustná hmotnost na nápravu		1 030									
		1 000									
Maximální přípustná hmotnost při naložení		1 780	1 800	1 840	1 860	1 815	1 815	1 845	1 840	1 835	1 870
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu		655	660	675	690	680	680	695	680	675	695
Maximální přípustná hmotnost nebrzděného přívěsu (*)		samotný řidič	1 300	1 300	1 250	1 250	1 350	1 350	1 300	1 300	
		jiný případ	1 000	1 000	950	950	1 050	1 050	1 000	1 000	
Celková hmotnost jízdní soupravy (= maximální přípustná hmotnost při naložení + přívěs)		2 750				2 800			2 800		2 850
Přípustné zatížení tažného zařízení		65									
Přípustné zatížení střešního nosiče		80 (včetně nosného zařízení)									

*** Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi apod.)**

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet přípustná zatížení stanovená místní legislativou, a zejména pak vyhláškou pro silniční provoz.

S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na Vašeho zástupce RENAULTU. **V žádném případě nesmí být překročena maximální hmotnost jízdní soupravy (vozidla + přívěsu).**

- Pokud bude Vaše vozidlo použito při plném zatížení (maximální přípustné hmotnosti při zatížení), musí být maximální rychlost omezena na 100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšen o 0,2 baru.
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

Náhradní díly a opravy

Originální náhradní díly RENAULT byly zkonstruovány na základě velmi přísných kritérií a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů RENAULT Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Opravy prováděné v síti RENAULT za použití originálních náhradních dílů mají navíc záruční dobu 1 rok.

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

A ABS (protiblokovací systém)	2.22 - 2.23	CH charakteristiky motorů	6.05
airbag	1.20 → 1.25	chladicí kapalina	4.09
akumulátor	4.12 - 5.21 → 5.23		
automatická převodovka (použití)	2.25 → 2.27		
automatické zamykání dveří při jízdě	1.09		
automaticky regulovaná klimatizace	3.11 → 3.19	J jízda	2.02 → 2.27
autorádio (přípravná instalace)	5.24 - 5.25		
B baterie	1.05	K kapota motoru	4.02 - 4.03
bezpečnost dětí	1.02 - 1.05 - 1.26 → 1.35 - 3.22 - 3.26	katalyzátor (zvláštnosti benzinových verzí)	2.04
bezpečnostní pásy	1.15 → 1.24	klíče	1.02 → 1.05
blokace startování	1.10	klika	5.03
boční blikáče	5.14	klimatizace	3.06 → 3.19
bodová svítidla	3.20 - 3.21	kola (bezpečnost)	5.07 → 5.09
brzdová kapalina	4.10	kontrolky	1.40 → 1.52
brzdový asistent	2.24	kontrolní přístroje	1.40 → 1.52
		kosmetická zrcátka	3.24
		kryt na zavazadla	3.37 - 3.38
Č čerpadlo posilovače řízení	4.08		
D defekt pneumatiky	5.02 → 5.06	L lak: označení	6.02
dětské zádržové systémy	1.26 → 1.35	údržba	4.13 - 4.14
dveře	1.02 → 1.09		
dynamická kontrola stability (ESP)	2.18 - 2.19		
E elektrické zamykání dveří	1.02 → 1.08	M místo řidiče	1.36 → 1.39
		mlhová světla (světlomety)	5.11
F funkční poruchy	5.31 → 5.36	montáž autorádia	5.24 → 5.25
		motor (charakteristiky)	6.05
		motorový olej	4.04 → 4.07
		mytí	4.13 - 4.14
H hladina paliva	1.40 → 1.52	N nádrž: na brzdovou kapalinu	4.10
hladiny provozních kapalin	4.04 → 4.11	na chladicí kapalinu	4.09
hmotnosti	6.06	nafukovací vak	1.20 → 1.25
hodiny	1.53	náhradní díly	6.07
huštění pneumatik	0.04		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

O objem palivové nádrže	1.63
objemy mechanického ústrojí	4.07 → 4.09
odkládací přihrádky	3.31 → 3.32 - 3.34
odmlžování: předního skla	1.60
zadního okna	1.60
předního skla	1.60
zadního okna	1.60
odstraňování emisí (rady)	2.07 → 2.09
odtažení (odstranění poruchy)	5.27 - 5.28
okna	3.22 - 3.23
olejová měrka	4.05
opěrky hlavy	1.11 - 1.12
ostřikovače: skel	1.61 - 1.62 - 4.11
světlometů	1.61 - 4.11
osvětlení: přístrojové desky	1.57
vnější	1.56 → 1.59 - 5.10 → 5.14
vnitřní	3.20 - 3.21 - 5.15 → 5.18
ovládání	1.36 → 1.39
oken	3.22 - 3.23
ozdobné kryty	5.04 - 5.05
označení vozidla	6.02 - 6.03
označovací štítky	6.02 - 6.03

P	palivo: rady pro hospodárny provoz	2.07	→	2.09
	specifikace	1.63	→	1.65
	tankování	1.63	→	1.65
	palivová nádrž (objem)	1.63	→	1.65
	palubní: deska	1.36	→	1.39
	počítač	1.50	→	1.52
	pneumatiky	5.07	→	5.09
	pojistky	5.19	-	5.20
	popelníky			3.21
	posilovač řízení	2.06	-	4.08
	praktická doporučení	5.02	→	5.36
	protiblokovací systém (ABS)	2.22	-	2.23
	protiprkluzový systém	2.20	-	2.21
	průměr zatáčení			6.04
	přední: sedadla (seřízení)			1.13
	sklo			3.24
	světlomety	5.10	-	5.11

P	přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.39
	přerušení přívodu paliva	5.30
	přídavné světlomety	5.11
	příklap hrdla palivové nádrže	1.63
	přípravná instalace pro autorádio	5.24 - 5.25
	příslušenství	5.25
	přístrojová deska	1.40 ➡ 1.52

R	radiofrekvenční dálkové ovládání	1.02	→	1.04
	baterie			1.05
	reproduktory (umístění)	5.24		5.25
	rezervní kolo	5.02	→	5.06
	rozměry			6.04
	ruční brzda			2.06

Ř řadicí páka	2.06
řazení rychlostních stupňů	2.06
řídící modul (palubní počítač)	1.50 → 1.52

S sada nářadí (zvedák, klika atd.)	5.03
seřízení: místa řidiče	1.15
předních sedadel	1.13
světlometů	1.59
sluneční clona	3.24
směrová světla	1.56 - 5.10 - 5.12 - 5.14
spuštění motoru	2.03
startovací spínač	2.02
stěrače	1.62 - 1.61
stíratka	5.26
stropní svítidla	3.20 - 3.21 - 5.15 ➡ 5.17
stručný přehled	0.02
střešní: nosič	3.40
okno	3.25 - 3.26
světelná signalizace	1.56 ➡ 1.58

ABECEDNÍ REJSTŘÍK

S	světla: brzdová	5.12 - 5.13
	couvací	5.12
	dálková	1.57 - 5.10
	mlhová	1.58 - 5.11 - 5.12
	nouzová	1.56
	obrysová	1.57 - 5.10
	seřízení	1.59
	směrová	1.56 - 5.09 - 5.12 - 5.14
	tlumená	1.57 - 5.10
	světlomety (seřízení)	1.59
	systém: blokáce startování	1.09 - 1.10
	kontroly tlaku v pneumatikách (SSPP)	2.11 - 2.14
	Pax	2.15 → 2.17
	proti odcizení (spínač)	2.02
	upevnění dětské sedačky - Isofix	1.33 → 1.35
	uzavření přívodu paliva v případě prudkého nárazu	5.30
	zadržování bezpečnostními pásy	1.20

T	tažení: lanem/tyčí	5.29
	přívěsu	6.06
	tažná zatížení	6.06
	tažné oko	5.27
	technické charakteristiky	6.02 → 6.07
	tlak v pneumatikách	0.04 - 5.07
	topení	3.04 → 3.19

U	údržba: karoserie	4.13 - 4.14
	mechanických ústrojí	4.04 → 4.12
	vnitřního obložení	4.15
	ukazatele: přístrojové desky	1.40 → 1.52
	směrových světel	1.56
	úložné prostory	3.31 → 3.35
	úspora paliva	2.07 → 2.09
	uzávěr palivové nádrže	1.63

V	venkovní teplota	1.53
	ventilace	3.02 → 3.19
	větrací otvory	3.02 - 3.03
	vnitřní obložení (údržba)	4.15
	volant (seřízení)	1.55
	volící páka automatické převodovky	2.25 → 2.27
	vyhřívání sedadel	1.14
	výměna: kola	5.02 → 5.06
	oleje	4.07
	žárovek	5.10 → 5.18
	výrobní štítek	6.02
	výstraha	1.56
	výstražný signál	1.56
	vzduchový filtr	4.12

Z	záběh	2.02
	zadní: odkládací plošina	3.37 - 3.38
	okno (odmlžování)	1.60
	sedadla (funkce)	3.27 → 3.30
	zadržení dětí	1.26 → 1.35
	zahrádka (střešní nosič)	3.40
	zamykání dveří	1.05 → 1.08
	zapalovač cigaret	3.21
	zařízení pro bezpečnost dětí	1.26 → 1.35
	závady (funkční poruchy)	5.31 → 5.36
	zavazadla (přeprava)	3.39
	zavazadlový prostor	3.35 - 3.36
	zdvihnutí	6.04
	zpětná zrcátka	1.54
	zpětný chod (řazení)	2.06
	zvedák	5.03
	zvedání vozidla (výměna kola)	5.02 → 5.06
	zvuková a světelná výstražná zařízení	1.56
	zvukový alarm	1.05 - 1.57
	zvýšení/dětská sedačka	1.26 → 1.35

Ž	žárovky, výměna	5.10 → 5.18
	životní prostředí	2.10



TVŮRCE AUTOMOBILŮ